دَ لُوقا په مُطابق دَ مالِک عیسیٰ مسیح زیرے

دَ تیوفیلوس په نُوم

١ ١ اَئے خورِ تیوفیلوسه! ډیرو خلقو په دے لاس پورے کړے دے چه دَ هغه
واقعاتو ترتیب وار بیان وکړی کُوم چه زمُونږ په مینځ کښے تیر شوی دی. ٢ بلکه
هغوئ مُونږ ته خبرے حواله کړے دی اَؤ چا چه دا واقعات دَ سر نه په خپلو سترګو
لیدلی وُو اَؤ دَ زیری خادمان وُو. ٣ نو زهٔ هم په خپل وار، اَئے خورِه تیوفیلوسه! ستا
دَ پاره دَ پُوره تحقیق نه پس دا ټولے خبرے په ترتیب سره نقل کوم. ٤ دا دَ دے دَ
پاره چه تا ته دَ هغه خبرو په حقله صحیح معلُومات درکړم دَ کُومو نه چه تهٔ خبر کړے
شوے یئے.

دَ یحییٰ بپتسمه ورکوُونکی دَ پیدایښت پیشن ګوئی

٥ دَ یهُودیه دَ هیرودیس بادشاه په زمانه کښے یو کاهن وو چه نُوم ئے زکریاه وو.
دے دَ ابیاه په فرقه کښے وو. دَ هغهٔ ښځه هم دَ هارُون دَ اولاده وه. دَ هغے نوم الیشبع
وو. ٦ دوئ دواړه دَ خُدائے رښتینی اَؤ حُکم منُونکی وُو اَؤ دَ رب ټول حُکمُونه اَؤ
قانُونُونه ئے بے عیبَ منل. ٧ خو دَ هغوئ اولاد نهٔ وو ځکه چه الیشبع شنډه وه اَؤ
دوئ دواړه دَ ډیر عُمر وُو. ٨ یو ځلے چه زکریاه دَ فرقے وار وو اَؤ هغهٔ دَ کاهنئ
فرض پُوره کاوو، ٩ نو دَ کاهنئ دَ دستُور په موافق دَ هغهٔ هسک راوختو چه دَ خُدائے
کور ته ننوزی اَؤ خوشبوئ ئے وسیزی. ١٠ اَؤ بهر ټوله جمع په عبادت کښے مشغُوله
وه. ١١ دا دَ خوشبوئ دَ سیزولو وخت وو چه دَ خُدائے یوه فرښته په دغه وخت دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوشبوئ دَ قُربانګاه ښی طرف ته ولاړه ښکاره شوه. ۱۲ دَ دے په ليدلو زکرياه حيران
شو اَؤ ويرے واخستو. ۱۳ خو فرښتے هغهٔ ته ووئيل، "زکرياه! ويريږه مه! ستا دُعا
قبوله شوه، ستا ښځه اليشبع به تا له يو زوئے راوړی اَؤ تهٔ به دَ هغهٔ نُوم يحيىٰ کيږدے.
۱۴ ستا زړهٔ به دَ خوشحالئ نه ډک وی اَؤ ډير به دَ هغهٔ په پيدايښت خوشحاله شی، ۱۵
ځکه چه هغه به دَ خُدائے په نزد لوئے وی. هغه به مَئے ته چرے ګوتے نهٔ وروړی اَؤ نهٔ
به څهٔ نور شراب وڅښی، دَ مور دَ ګيډے نه به هغه په رُوحُ القُدس معمُور وی، ۱۶ اَؤ
هغه به ډير بنی اِسرائيل دَ رب لارے ته راواړَوی. ۱۷ هغه به دَ مالک وړاندے دَ اِلياس
په رُوح اَؤ دَ طاقت په شان روان وی چه دَ پلارُونو اَؤ دَ زامنو تړون راولی اَؤ نافرمانه به
دَ ربښتينو په لار روان کړی اَؤ چه دَ رب دَ پاره يو فرمانبردار اُمت تيار کړی."

۱۸ زکرياه فرښتے ته ووئيل، "زَهٔ څنګه په دے باور کولے شم؟ زَهٔ په خپله بُوډا سړے
يم اَؤ زما ښځه هم عُمر خوړلے ده."

۱۹ فرښتے جواب ورکړو چه "زَهٔ جبرائيل يم، زَهٔ دَ خُدائے په حضُور کښے ودريږم
اَؤ زَهٔ ئے ستا سره دَ خبرو کولو اَؤ دَ دے زيری درکولو دَ پاره راليږلے يم. ۲۰ خو
اوس واؤره چه تهٔ به دَ خبرو طاقت بائلے اَؤ دَ دے کار دَ کيدو پورے به ستا خُلهٔ بنده
وی ځکه چه تا په ما باور ونهٔ کړو. ځکه چه په خپل مُقرر وخت به زما خبره درسته
ثابته شی."

۲۱ په دے دوران کښے خلق دَ زکرياه په اِنتظار وُو اَؤ حيران وُو چه هغه دَ خُدائے په
کور کښے دومره ولے ايسار شو. ۲۲ کله چه هغه راووتو نو دَ هغوئ سره ئے خبرے
نهٔ شوے کولے اَؤ هغوئ پوهه شُو چه هغهٔ دَ خُدائے په کور کښے څهٔ رويا وليده. هغه
هلته کښے ودريدو اَؤ هغوئ ته ئے اِشارے کولے خو ژبه ئے نهٔ چليده. ۲۳ هر کله
چه دَ هغهٔ دَ ذمه وارئ ورځے ختمے شوے نو زکرياه کور ته لاړو. ۲۴ دَ دے نه پس دَ
زکرياه ښځه اليشبع اُميدواره شوه اَؤ پينځهٔ مياشتے هغے خپل ځان پټ وساتلو. ۲۵

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا ئے ووئيل چه ”دا دَ خُدائے امر دے، آخر هغهٔ په ما نظر وکړو اَؤ زَهٔ ئے دَ بنى آدمو
په وړاندے دَ سپکاوى نه وساتلم!“

دَ عيسىٰ دَ پيدايښت پيشن گوئى

٢٦ بيا په شپږمه مياشت خُدائے جبرائيل فرښته دَ گليل په ناصرت نومے ښار کښے
يوے پيغلے ته راواستوله ٢٧ چه کوژدن ئے دَ داؤد دَ خاندان يُوسف نومے سړى سره
شوے وه اَؤ دَ دے پيغلے نُوم مريم وو. ٢٨ فرښته دَ ننه لاړه اَؤ هغے ته ئے ووئيل، ”په
تا سلام چه دربانده ډير فضل شوے دے، رب ستا مل دے!“

٢٩ هغے چه څهٔ ووئيل په هغے ډيره فکرمنده شوه اَؤ حيرانه وه چه دَ دے مُبارکئ څهٔ
مطلب دے. ٣٠ بيا فرښتے هغے ته ووئيل چه ”مريمے! ويريږه مه! خُدائے په تا
مهربانه شوے دے. ٣١ تهٔ به اُميدواره شے اَؤ يو زوئے به دِ وشى اَؤ تهٔ به دَ هغهٔ نُوم
عيسىٰ کيږدے. ٣٢ هغه به لوئے وى اَؤ هغه به دَ الاعلىٰ زوئے ويللے شى. مالِک
خُدائے به هغهٔ ته دَ نيکهٔ داؤد تخت ورکړى. ٣٣ هغه به دَ تل دَ پاره دَ يعقُوب په خاندان
بادشاهى کوى اَؤ بادشاهى به ئے هيڅکله نهٔ ختميږى!“ ٣٤ مريمے ووئيل چه ”دا څنگه
کيدے شى؟ زَهٔ خو لا وادهٔ شوے هم نهٔ يم.“

٣٥ فرښتے جواب ورکړو، ”رُوحُ القُدس به په تا نازل شى اَؤ دَ الاعلىٰ قُدرت به په تا
سورے وکړى اَؤ په دے وجه به هغه پاک پيدا کيدُونکے ماشُوم دَ خُدائے زوئے بللے
شى. ٣٦ بله دا چه ستا خپلوانه اليشبع هم اُميدواره ده اَؤ په زوړ عُمر به زوئے راؤړى
اَؤ څوک چه په شنډه مشهُوره وه، دَ هغے دَ اُميدوارئ شپږمه مياشت ده. ٣٧ ځکه چه
دَ خُدائے وعدے به هيڅکله بے طاقته پاتے نهٔ شى.“

٣٨ مريم ووئيل چه ”زَهٔ دَ رب وينځه يم. تا چه څهٔ وئيلى دى، داسے دِ وشى.“ بيا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فرښته دَ هغې نه لاړه.

دَ مریمې دَ الیشبع سره مُلاقات

٣٩ په دغه وخت مریم پاڅیده اَؤ نیغه یو کلی ته لاړه کُوم چه دَ یهوداه په غریزه علاقه
کښې وو. ٤٠ هغه دَ زکریاه کره ورغله اَؤ الیشبع ته ئې سلام وکړو. ٤١ اَؤ هر کله
چه الیشبع دَ مریمې سلام واؤریدو نو بچی دَ هغې په ګیډه کښې ټوپ ووهلو اَؤ بیا
الیشبع دَ رُوحُ القُدس نه معمُوره شوه. ٤٢ اَؤ په زوره ئې ووئیل، "په ټولو ښځو کښې
تهٔ دَ خُدائې په نزد مُبارکه یئې اَؤ دا لوئې والې ستا دَ ګیډې دَ میوې په وسیله دې!
٤٣ زهٔ څوک یم چه زما دَ مالِک مور دِ زما لیدو له راشی؟ ٤٤ زهٔ تا ته دا وایم چه
څوک هر کله چه ستا سلام زما تر غوږو شو نو زما په ګیډه کښې زما بچی ټوپ ووهلو.
٤٥ څومره بختوره ده هغه چه په دې ئې ایمان دې چه دَ خُدائې قول به پُوره شی!"

دَ مریمې دَ حمد ګیت

٤٦ اَؤ مریمې ووئیل چه

"ائې زما زړهٔ! دَ رب لوئی بیان کړه!

٤٧ اَئې زما زړهٔ! خوشحالی وکړه، خوشحالی وکړه!

زما دَ خلاصوُونکی خُدائې په نُوم،

٤٨ چه هغهٔ دَ خپلې عاجزې وینځې په حال

دومره لوئې نظر کړې دې!

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ نن ورځے نه پس به راتلُونکے ټولے پیړئ
ما ته بختوره وائی.

۴۹ هغهٔ زما دَ پاره دومره لوئے کارُونه کړی دی.
دَ هغهٔ نُوم پاک دے.

۵۰ اَوۡ څوک چه دَ هغهٔ نه ویریږی،
په هغوئ دَ هغهٔ رحم پیړئ په پیړئ دے.

۵۱ اَوۡ هغه کارُونه چه دَ هغهٔ لاس کړی دی،
دَ هغهٔ قوت ښرګندوی.
دَ زړهٔ اَوۡ رُوح کبرژن ئے خوارهٔ وارهٔ کړی دی.

۵۲ هغهٔ بادشاهان دَ تختُونو نه راغورزولی دی
خو غریبان ئے لویو مرتبو ته رسولی دی.

۵۳ وږی ئے په ښهٔ خیزُونو مارهٔ کړی دی
اَوۡ مالدار ئے تش لاس بیرته لیږلی دی.

۵۴ هغهٔ دَ خپل خادم اِسرائیل مدد کړے دے،
لکه چه زمُونږ نیکُونو ته هغهٔ وئیلی وُو،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵۵ هغهٔ په اِبراهيم اَؤ دَ هغهٔ په اَؤلاد رحم کول

چرے هير نۀ کړو.“

۵۶ مريم دَ هغے سره درے مياشتے پاتے شوه اَؤ بيا کور ته واپس راغله.

دَ يحيىٰ بپتسمه ورکوُونکی پيدايښت

۵۷ بيا دَ اليشبع دَ بچی پيدا کيدو نيټه پُوره شوه اَؤ دَ هغے زوئے پيدا شو. ۵۸ هر کله
چه دَ هغے ګاونډيانو اَؤ خپلوانو دا واؤريدل نو ډيره زياته خوشحالی ئے ورسره وکړه
چه رب پرے دا رحم وکړو.

۵۹ اَؤ هغوئ په اتمه ورځ بيا راغلل چه ماشُوم سُنت کړی اَؤ هغوئ دَ هغهٔ دَ پلار نُوم
پرے زکرياه کيښودلو. ۶۰ خو دَ هغهٔ مور ورته ووئيل چه ”نه! دا به يحيىٰ بللے شی.“

۶۱ خو هغوئ ووئيل چه ”ستا په خاندان کښے خو دَ هيچا هم داسے نُوم نِشته!“ ۶۲
بيا هغوئ دَ هغهٔ دَ پلار نه په اِشارو تپوس وکړو چه ”دَ دَهٔ نُوم څهٔ په کار دے؟“

۶۳ هغهٔ دَ ليکلو تختئ راوغوښته اَؤ په دے ټول حيران شول چه هغهٔ دا وليکل چه ”دَ دَهٔ
نُوم يحيىٰ دے.“ ۶۴ سمدستی دَ هغهٔ شُونډے اَؤ ژبه آزاد شول اَؤ هغه ګويا شو اَؤ دَ
خُدائے ثنا ئے ووئيله. ۶۵ ټول ګاونډيان په دے هيبت واخستل اَؤ دا خبرے دَ يهُوديه
په غريزه علاقه کښے هر پلو خورے شولے. ۶۶ چا چه دا واؤريدل په هغوئ ډير اثر
وشو اَؤ وئے وئيل چه ”دَ دے ماشُوم نه به څهٔ جوړيږی؟“ ځکه چه دَ خُدائے لاس دَ دَهٔ
په سر دے.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ زکریاه نبُوت

۶۷ دَ هغۀ پلار زکریاه په رُوحُ القُدس معمُور شو اَؤ دا پیشن گوئی ئے وکړه،

۶۸ ”ثنا ده دَ اِسرائیل دَ خُدائے!

ځکه چه هغۀ په خپل اُمت نظر وکړو،

هغه ئے بچ کړو اَؤ آزاد ئے کړو.

۶۹ اَؤ دَ خپل خادم داؤد په کور کښے ئے دَ خلاصُون

دَ پاره طاقتور سړے پیدا کړو.

۷۰ اَؤ لکه چه هغۀ دَ وړُومبو پاکو نبیانو په خُلۀ

پیړئ په پیړئ وعده کړے وه

۷۱ چه هغه به مُونږ دَ خپلو دُښمنانو نه خلاص کړی

اَؤ دَ هغو ټولو دَ لاسو نه څوک چه راسره کینه لری.

۷۲ اَؤ دا چه هغه به زمُونږ په پلارُونو نیکُونو رحم وکړی

اَؤ خپله پاکه وعده به یاده لری.

۷۳ هم دغه سوګند هغۀ زمُونږ دَ پلار اِبراهیم سره کړے وو

۷۴ چه هغه به مُونږ دَ دُښمنانو دَ لاسه بچ ساتی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷۵ اَوُ دَ ویرے نه به امان راکړی

چه مُونږ ټول عُمر په پاکئ اَوُ دَ زړهٔ په صداقت

دَ هغهٔ عبادت وکړو.

۷۶ اَوُ اَئے زما وړوکیه! تهٔ به دَ لوئے الاعلیٰ نبی بللے شے

ځکه چه تهٔ به دَ مالِک په وړاندے تیر شے

چه دَ هغهٔ لارے تیارے کړے،

۷۷ اَوُ دَ هغهٔ په عِلم به دَ هغهٔ اُمت ته دَ گُناهُونو

معافئ مُوندلو په وسیله هغوئ ته دَ خلاصُون لار وښائے.

۷۸ زمُونږ دَ خُدائے دَ خالص رحم په وجه

به دَ سحر نمر په مُونږ راوخیژی،

۷۹ اَوُ په هغو به وځلیږی څوک چه په تیارهٔ کښے

اَوُ دَ مرګ په سُوری کښے ناست وی

اَوُ چه زمُونږ قدمُونه دَ سلامتئ په لاره سم کړی.“

۸۰ څنګه چه دغه ماشُوم لوئیدو نو رُوحانی قوت ئے مُوندو اَوُ تر هغے ورځے پورے
په بیابان کښے اوسیدو تر څو چه هغه بنی اِسرائیلو ته ښکاره راڅرګند شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ پیدایښت

متی ۱ : ۱۸ - ۲۵

۲ ۱ په هغه ورځو کښے دَ رُومی قیصر اَؤ ګُوستوس دَ لوری دا فرمان جاری شو
چه په رُومی بادشاهئ کښے دِ دَ ټولو خلقو نومُونه ولیکلے شی. ۲ دا وړُومبئ مردُم
شماری وه چه دَ شام دَ حاکم کیرینیوس په وخت کښے وشوه. ۳ دَ دے غرض دَ
پاره هر یو کس خپلے خپلے ښارئے ته لاړو. ۴ اؤ دغه شان یُوسف هم دَ ګلیل دَ
ناصرت نه یهُودیه ته لاړو چه دَ داؤد په ښاریه بیتُ لحم کښے خپل نُوم ولیکی ځکه چه
هغه دَ داؤد دَ خاندان دَ اَؤلاده وو. ۵ اَؤ دَ هغهٔ سره مریم هم لاړه څوک چه دَ هغهٔ
چنغله وه اَؤ هغه اُمیدواره وه. ۶ اَؤ هر کله چه هغوئ لا هلته کښے وُو نو دَ هغے دَ
بچی دَ زیږیدو ورځے پُوره شوے، ۷ اَؤ دَ هغے وړُومبے زوئے پیدا شو. هغے هغه
په اُوړنی کښے ونغښتو اَؤ په یو اخور کښے ئے کیښود ځکه چه په سرائے کښے دَ
هغوئ دَ اوسیدو دَ پاره ځائے نهٔ وو.

شپُونکی اَؤ فرښتے

۸ هم په دغه وطن کښے څهٔ شپُونکی وُو چه په میره کښے ئے دَ شپے دَ خپلو رمو
څوکئ کوله، ۹ چه ناڅاپی دَ رب فرښته دَ هغوئ په وړاندے ودریده اَؤ دَ رب نُور دَ
هغوئ چارچاپیره خور شو اَؤ هغوئ ویرے واخستل. ۱۰ خو فرښتے ووئیل چه
”ویریږئ مه! ما تاسو ته یو زیرے راوړے دے چه دَ خلقو دَ پاره به یوه لویه خوشحالی
وی، ۱۱ چه نن دَ داؤد په ښار کښے ستاسو خلاصُوونکے پیدا شوے دے چه هغه
مسیح مالِک دے! ۱۲ اَؤ ستاسو دَ پاره دَ هغهٔ دا نخښه ده چه یو ماشُوم به په اُوړنی
کښے نغښتے په اخور کښے پروت ومُومئ.“ ۱۳ ناڅاپه دَ هغے فرښتے سره دَ
آسمانی لښکر یوه ډله راڅرګنده شوه اَؤ دَ رب دا ثنا ئے ووئیله چه ۱۴ ”دَ خُدائے حمد
دِ وی پاس په آسمان کښے، اَؤ په مزکه دِ دَ هغه خلقو دَ پاره سلامتی وی په چا چه هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مهربان دے!“ ۱۵ هر کله چه فرښتے دَ هغه ځایه آسمان پلو رُخصت شوے نو
شپُونکو یو تر بله ووے، ”ځئ چه اوس سمدستی بیتُ لحم ته لاړ شُو اَؤ دا شوے کار
ووینو کُوم چه رب مُونږ ته څرګند کړے دے.“ ۱۶ هغوئ په منډه لاړل اَؤ دَ مریمے اَؤ
یُوسف پته ئے ولګوله اَؤ ماشُوم چه په اخور کښے پروت وو. ۱۷ کله چه هغوئ دَئے
ولیدو نو هغه خبره ئے رایاده کړه چه دَ دے ماشُوم په حقله هغوئ ته وئیلے شوے وه.
۱۸ اَؤ دَ دے شپُونکو خبره چه چا واؤریده، ټول حق حیران شول. ۱۹ خو مریمے دا
ټولے خبرے زړهٔ ته واچولے اَؤ سوچ ئے پرے کاوو. ۲۰ په دے دوران کښے
شپُونکی بیرته لاړل اَؤ څهٔ چه ئے لیدلی اَؤ آؤریدلی وُو په هغے ئے دَ خُدائے ثنا وئیله
لکه څنګه چه هغوئ ته وئیلی شوی وُو.

دَ عیسیٰ نُوم ایښودل

۲۱ اتهٔ ورځے پس هغه سُنت شو اَؤ دَ هغهٔ نوم ئے عیسیٰ کیښودو. دا هغه نوم وو چه
دَ هغهٔ په ګیډه کیدو نه مخکښے فرښتے په هغهٔ ایښے وو.

دَ عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښے پیش ګول

۲۲ اَؤ دَ مُوسیٰ دَ شریعت په مُطابق چه دَ هغوئ دَ پاکیدو ورځے پُوره شوے نو بیتُ
المُقدس ته ئے بوتلو چه رب ته ئے پیش کړی، ۲۳ لکه چه دَ رب په شریعت کښے
لیکلی دی چه ”هر وړُومبے نر ماشُوم چه پیدا شی هغه به رب ته مخصوص شی.“ ۲۴
اَؤ دا هم چه دَ رب دَ شریعت په مُطابق قُربانی وکړی یعنے یوه دَ کړکوړو جوړه یا دَ
کونترو دوه بچی. ۲۵ په هغه ورځو کښے دَ خُدائے په لوئے ښار کښے شمعُون نُومے
یو سړے وو. دا سړے رښتینے اَؤ ایماندار وو، دا هغه سړے وو چه دَ اِسرائیل په
خائے کولو په اِنتظار وو اَؤ رُوحُ القُدس په هغهٔ نازل وو. ۲۶ رُوحُ القُدس هغهٔ ته دا
وئیلی وُو چه تر څو چه هغهٔ مسیح لیدلے نهٔ وی تر هغے به هغه نهٔ مری. ۲۷ نو هغه دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

رُوحُ الْقُدس په لار ښودنه دَ خُدائے کور ته راغے اَؤ هر کله چه دَ عيسىٰ مور پلار هغه
ماشُوم عيسىٰ دَ ننه راوړو چه دَ هغهٔ دَ پاره دَ شريعت په لارے عمل وکړى، ۲۸ هغهٔ
هغه په غېږه کښے واخستو اَؤ دَ خُدائے ثنا ئے ووئيله، اَؤ داسے ئے ووئيل چه

۲۹ ”اَئے مالِکه! نن تهٔ خپل غُلام

دَ خپل قول په مُطابق په سلامتئ رُخصتوے،

۳۰ ځکه چه ما په خپلو سترګو ستا هغه خلاصُون وليدلو

۳۱ چه تا دَ ټولو قومُونو په وړاندے تيار کړے دے،

۳۲ هغه نُور چه دَ نورو قومُونو دَ پاره رڼا وى

اَؤ ستا دَ اُمت اِسرائيل لوئى.“

۳۳ دَ ماشُوم مور اَؤ پلار هغه خبرو ته ګوته په خلُهٔ حق حيران وُو کُومے خبرے چه دَ
هغهٔ په حقله وئيلے کيدے. ۳۴ شمعُون دَ هغهٔ دَ پاره برکت وغوښتو اَؤ دَ هغهٔ مور
مريمے ته ئے ووئيل چه ”دا په بنى اِسرائيلو کښے دَ ډيرو دَ هلاکت اَؤ دَ خلاصُون دَ
پاره مُقرر شوے دے، اَؤ هغه به دَ خُدائے له طرفه داسے نخښه وى چه ډير خلق به دَ
هغهٔ مُخالفت وکړى ۳۵ چه دَ هغوئ دَ زړُونو پټ خيالُونه ښکاره شى. اَؤ دَ غم په وجه
به ستا حال داسے وى لکه چه ستا زړهٔ په تُورے سورے شوے وى.“

۳۶ په دغه ورځو کښے دَ اشير په خيل کښے حناه نُومے يوه نبيه وه ځوک چه دَ
فنوايل لُور وه. هغه ډيره بُوډئ ښځه وه اَؤ دَ پيغلتوب نه پس هغے دَ خپل خاوند سره
اُووهٔ کاله تير کړى وو، ۳۷ اَؤ بيا دَ څلورو اَتياؤ کالو پورے کونډه اَؤ يواځے وه. هغه دَ
خُدائے دَ کور نه چرے هم بهر نهٔ وه وتے خو شپه اَؤ ورځ به ئے عبادت اَؤ دُعا کوله اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

روژے به ئے ساتلے. ۳۸ نو په هغه ساعت هلته راغله اَؤ دَ خُدائے شکر ئے وکړو.
هغه ټولو خلقو ته ئے چه دَ بیتُ المُقدس دَ آزادئ په اِنتظار وُو، دَ هغه ماشُوم په حقله
خبرے وکړے.

ناصرت ته واپسی

۳۹ هر کله چه هغوئ دَ رب دَ شریعت په مُطابق هر څۀ پُوره کړل نو بیرته په ګلیل
کښے خپلے ښارئے ناصرت ته واپس شول. ۴۰ هلک لوئیدو، حکمت اَؤ طاقت ئے
مُوندو اَؤ دَ خُدائے فضل ورسره وو.

هلک عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښے

۴۱ دَ عیسیٰ مور پلار به هر کال بیتُ المُقدس ته دَ فسح اختر له تلل. ۴۲ اَؤ چه هغه دَ
دولسو کالو شو نو هغوئ لکه دَ نور کله دَ اختر دَ پاره لاړل. ۴۳ نو چه دَ میلے ورځے
پُوره شوے اَؤ هغوئ کورته روان شول نو هلک عیسیٰ په بیتُ المُقدس کښے ایسار شو
خو مور پلار ته ئے پته نۀ وه. ۴۴ اَؤ هغوئ ټوله ورځ په دے خیال سفر وکړو چه ګنی
هغه به په قافله کښے چرته وی اَؤ بیا ئے په خپلو خپلوانو اؤ واقفانو کښے دَ هغۀ لټون
شروع کړو. ۴۵ چه وئے نۀ مُوندلو نو بیتُ المُقدس ته راستانۀ شول چه هلته ئے
ولټوی. ۴۶ په دریمه ورځ ئے هغه دَ خُدائے په کور کښے ناست ومُوندلو چه اُستاذان
ترے راتاؤ وُو اَؤ دَ هغوئ خبرے ئے آؤریدے اَؤ تپوسونه ئے ترے کول. ۴۷ اَؤ دَ ټولو
خلقو چه هغۀ ته غوږ وو، دَ هغۀ په پوهه اَؤ په ځوابُونو اریان دریان وُو. ۴۸ مور پلار دَ
هغۀ په لیدو حیران شول اَؤ دَ هغۀ مور ورته ووئیل چه "زویه! تا مُونږ سره داسے ولے
وکړل؟ ستا پلار اَؤ ما تۀ ډیر په فکرمندئ سره لټولے."

۴۹ هغۀ ورته ووئیل چه "تاسو زۀ ولے لټولم؟ تاسو ته دا نۀ وه معلُومه چه ما ته دَ خپل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پلار په کور کښې پاتې کيدل په کار وُو؟" (۵۰) خو هغوئ دَ هغهٔ دَ خبرے په مطلب ونهٔ
رسيدل. (۵۱) بيا هغه دَ هغوئ سره ناصرت ته لاړو اَؤ دَ هغوئ دَ حُکم لاندے ئے وخت
تيرولو. مور ئے دا ټولے خبرے په زړهٔ کښې پټے وساتلے. (۵۲) اَؤ دَ عيسیٰ حِکمت
اَؤ ونه لوئے شول اَؤ دَ خُدائے اَؤ دَ بنی آدمو په نظر کښې ئے قبُوليت ومُوندو.

دَ يحيیٰ بپتسمه ورکوُونکی وعظ کول

متی ۳ : ۱ ـ ۱۲، مرقوس ۱ : ۱ ـ ۸، يوحنا ۱ : ۱۹ ـ ۲۸

۳ (۱) دَ قيصر تيبريوس دَ حُکومت په پنځلسم کال کښې پُنطوس پيلاطوس دَ يهُوديه
ګورنر وو اَؤ هيروديس دَ ګليل شهزاده، دَ هغهٔ ورور فيليپوس دَ اِتُوريه اَؤ تراخونيتيس اَؤ
ليسانياس دَ ابيلينے واليان وُو. (۲) دَ مشرانو کاهنانو حناه اَؤ کائفا په وخت کښې دَ
زکرياه په زوی يحيیٰ باندے په بيابان کښې دَ خُدائے کلام نازل شو. (۳) اَؤ هغه دَ
اُردن په وادئ کښې ګير چاپير وګرزيدو اَؤ دَ ګُناهونو دَ معافئ دَ پاره ئے دَ توبے دَ
بپتسمے وعظ کولو. (۴) لکه چه يشعياه نبی دَ پيشن ګويو په صحيفو کښې ليکلی دی
چه :

"په بيابان کښې دَ نعرے وهُونکی آواز دے،

دَ مالک لار جوړه کړئ، هغهٔ ته سړک نيغ کړئ!

(۵) هره دره به ډکه شی، هره غونډئ اَؤ غر به هوار شی.

کاږهٔ به نيغ کړے شی، اَؤ ناهموار به هوار کړے شی.

(۶) اَؤ ټول مخلوق به دَ خُدائے خلاصُون ووينی!"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷ ګڼ خلق بهر راووتل چه دَ يحيىٰ نه بپتسمه واخلی اَؤ هغهٔ هغوئ ته ووئيل چه "اَئے
دَ مارانو بچو! تاسو چا خبر کړئ چه دَ راتلُونکی غضب نه وتښتئ؟ ۸ نو دَ توبے لايقه
ميوه پيدا کړئ اَؤ په زړُونو کښے دا مه راولئ چه ګنی اِبراهيم زمُونږ پلار دے. زَهٔ تاسو
ته دا وايم چه خُدائے دلته دَ دے کاڼو نه هم دَ اِبراهيم دَ پاره اَؤلاد پيدا کولے شی! ۹
تبر خو دَ ونو په جرړو ايښے شوے دے اَؤ هره ونه چه ښه ميوه نهٔ راؤړی، به پريکړے
شی اَؤ اور ته به وغورزولے شی." ۱۰ خلقو ترے تپوس وکړو، "نو بيا مُونږ څهٔ
وکړو؟"

۱۱ هغهٔ جواب ورکړو چه "دَ کُوم سړی سره چه دوه کميسونه وی، يو دِ هغهٔ له
ورکړی دَ چا سره چه يو هم نهٔ وی اَؤ دَ چا سره چه خوراک وی هغه دِ هم داسے
وکړی."

۱۲ ټوک چه بپتسمے له راغلی وُو په هغوئ کښے محصُولچيان هم وُو چه هغهٔ ته ئے
ووئيل چه "اُستاذه! مُونږ څهٔ وکړو؟"

۱۳ هغهٔ ورته ووئيل چه "ستاسو دَ پاره چه څهٔ مُقرر شوی دی دَ هغے نه زيات مه
آخلئ."

۱۴ سپاهيانو هم ترے دا تپوس وکړو چه "مُونږ څهٔ وکړو؟" هغوئ ته ئے ووئيل چه "په
چا ظُلم مه کوئ، دَ چا نه په زوره څهٔ مه آخلئ اَؤ په چا دَ دروغو تُهمت مه لګوئ، په
خپله تنخواه صبر کوئ."

۱۵ هغه خلق چه په اِنتظار وُو اَؤ دَ يحيىٰ په حقله ئے په خپلو زړُونو کښے سوچ کولو
چه ګنی هغه به مسيح وی. ۱۶ خو هغهٔ هغوئ ټولو ته ووئيل چه "زَهٔ تاسو ته په اوبو
بپتسمه درکوم خو داسے کس راتلُونکے دے چه هغه زما نه ډير طاقتور دے اَؤ زَهٔ دَ
هغهٔ دَ پيزار دَ تسمو دَ پرانستلو جوګه هم نهٔ يم. هغه به تاسو ته په رُوحُ القُدس اَؤ اور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بپتسمه درکوی. ۱۷ دَ هغۀ چج دَ هغۀ په لاس کښې دے چه خپل درمند به په ښۀ شان
صفا کړی اَؤ غنم به خپلے خمبے ته واچوی، خو بُوس به ئے هغه اور ته واچوی کُوم
چه هيڅکله نۀ مری.“

۱۸ په دے شان اَؤ نورو ډيرو طريقو ئے خلقو ته وعظ کاوو اَؤ زيرے ئے ورته
واؤرولو. ۱۹ خو هغۀ هيروديس والی دَ خپلے ورندارے هيروديَاس سره په ناجائيز
تعلق اَؤ په نورو بدو کارُونو ملامت کړو. ۲۰ خو دَ دے ټولو کارُونو دَ پاسه ئے يحيىٰ
ګرفتار کړو اَؤ په قيد خانه کښې ئے واچولو.

دَ عيسىٰ بپتسمه

متی ۳ : ۱۳ ـ ۱۷، مرقوس ۱ : ۹ ـ ۱۱

۲۱ دَ خلقو دَ بپتسمے په وخت چه عيسىٰ له هم بپتسمه ورکړے شوے وه اَؤ دُعا ئے
کوله نو آسمان پرانستے شو، ۲۲ اَؤ رُوحُ القُدس دَ يوے کونترے په شکل په عيسىٰ
نازل شو اَؤ دَ آسمان نه يو آواز راغے چه ”تۀ زما زوئے ئے، زما محبوب يئے. زۀ ستا
نه رضا يم.“

دَ عيسىٰ نسب نامه

متی ۱ : ۱ ـ ۱۷

۲۳ څۀ وخت چه عيسىٰ خپل کار شروع کړو نو دَ ديرشو کالو وُو اَؤ دَ خلقو په خيال
دے دَ يُوسف زوئے وو، زوئے دَ عيلی. ۲۴ زوئے دَ متات، زوئے دَ ليوی، زوئے دَ
مِلکی، زوئے دَ ينای، زوئے دَ يُوسف، ۲۵ زوئے دَ متتياه، زوئے دَ اموس، زوئے دَ
نحُوم، زوئے دَ اِسلياه، زوئے دَ نګی، ۲۶ زوئے دَ ماعت، زوئے دَ متتياه، زوئے دَ
شمعی، زوئے دَ يوسيخ، زوئے دَ يوداه، ۲۷ زوئے دَ يوحنا، زوئے دَ ريسا، زوئے دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زرُوبابل، زوئے دَ شلتئ ایل، زوئے دَ نیری، ۲۸ زوئے دَ مِلکی، زوئے دَ ادی، زوئے دَ
قوسام، زوئے دَ اِلمدام، زوئے دَ عیر، ۲۹ زوئے دَ یشوع، زوئے دَ اِلعازار، زوئے دَ
یوریم، زوئے دَ متات، زوئے دَ لیوی، ۳۰ زوئے دَ شمعُون، زوئے دَ یهُوداه، زوئے دَ
یُوسف، زوئے دَ یُونان، زوئے دَ اِلیاقیم، ۳۱ زوئے دَ ملیاه، زوئے دَ مِناه، زوئے دَ
متتاه، زوئے دَ ناتان، زوئے دَ داؤد، ۳۲ زوئے دَ یشی، زوئے دَ عوبید، زوئے دَ بوعز،
زوئے دَ سلمون، زوئے دَ نحشون، ۳۳ زوئے دَ عمیناداب، زوئے دَ ادمین، زوئے دَ
ارنی، زوئے دَ حصرون، زوئے دَ فرص، زوئے دَ دَ یهُوداه، ۳۴ زوئے دَ یعقُوب، زوئے
دَ اِسحاق، زوئے دَ اِبراهیم، زوئے دَ تِره، زوئے دَ ناحور، ۳۵ زوئے دَ سروګ، زوئے دَ
رعو، زوئے دَ فِلِګ، زوئے دَ عیبر، زوئے دَ شله، ۳۶ زوئے دَ قینان، زوئے دَ ارفکشد،
زوئے دَ شیم، زوئے دَ نُوح، زوئے دَ لمک، ۳۷ زوئے دَ مِتهوشله، زوئے دَ حنوک،
زوئے دَ یارد، زوئے دَ مهلل ایل، زوئے دَ قینان، ۳۸ زوئے دَ انوش، زوئے دَ شیت،
زوئے دَ آدم چه دَ خُدائے له طرفه وو.

دَ عیسیٰ لمسُون

متی ۴ : ۱ ـ ۱۱، مرقوس ۱ : ۱۲ ـ ۱۳

۴ ۱ عیسیٰ چه دَ رُوحُ القُدس نه معمُور دَ اُردن سیند نه واپس شو اَؤ رُوحُ القُدس
هغه بیابان ته بوتلو، ۲ اَؤ تر څلویښتو ورځو پورے په بیابان کښے دَ اِبلیس په لمسُون
کښے وو. په دے دوران کښے هغهٔ هیڅ نهٔ وُو خوړلی اَؤ په آخر کښے هغه وږے شو.

۳ اِبلیس هغهٔ ته ووئیل چه "که تهٔ دَ خُدائے زوئے یئے نو دے کاڼی ته ووایه چه
ډوډئ شی."

۴ عیسیٰ جواب ورکړو چه "صحیفے وائی چه، "اِنسان تش په ډوډئ نهٔ پائی.""

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵ بیا اِبلیس هغه په لوړه وخیژولو اَوْ دَ دُنیا ټول بادشاهتُونه ئے دَ سترګو په رَپ
کښے ورښکاره کړل. ۶ اَوْ ورته ئے ووئیل چه "زَهٔ به دَ دے ټولو اِختیار تا له درکوم
اَوْ هغه شان اَوْ شوکت هم چه دَ دے سره تړلی وی ځکه چه دا زما په اِختیار کښے
راکړی شوی دی اَوْ زَهٔ چه چا ته غواړم دا ورکولے شم. ۷ که تهٔ ما ته تشه سجده
وکړے نو دا هر څهٔ به ستا شی."

۸ عیسیٰ هغهٔ ته جواب ورکړو "صحیفے وائی چه، "تهٔ تش خُدائے ته سجده کوه اَوْ
یواځے دَ هغهٔ عبادت کوه!""

۹ بیا شیطان هغه بیتُ المُقدس ته بوتلو اَوْ دَ خُدائے دَ کور په مناره ئے ودرولو اَوْ
ورته ئے ووئیل چه "که تهٔ دَ خُدائے زوئے یئے نو ځان ښکته ګُزار کړه، ۱۰ ځکه چه
صحیفے وائی چه، "هغه به خپلو فرښتو ته حُکم ورکړی چه ستا حفاظت وکړی." ۱۱
اَوْ "هغوئ به دِ په خپلو لاسُونو کښے دَ دے ویرے پورته کړی چه هسے نه چه ستا پښه
په کاڼو غوڅه شی.""

۱۲ عیسیٰ هغهٔ ته ځواب ورکړو، "دا وئیلی شوی دی چه، "تهٔ خپل مالِک خُدائے مه
لمسوه.""

۱۳ دغه شان چه دَ اِبلیس ټول لمسُون ختم شو نو دَ څهٔ وخت دَ پاره ترے نه لاړو.

په ګلیل کښے خدمت شروع کول

متی ۴ : ۱۲ ـ ۱۷، مرقوس۱ : ۱۴ ـ ۱۵

۱۴ بیا عیسیٰ دَ رُوحُ القُدس په قُدرت ګلیل ته واپس شو اَوْ په ټول وطن کښے دَ هغهٔ
آوازه ګیر چاپیره خوره شوه. ۱۵ اَوْ هغهٔ دَ هغوئ په عبادت خانے کښے وعظ کولو اَوْ
ټولو خلقو دَ هغهٔ لوئی بیانوله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په ناصرت کښې دَ عيسیٰ ناقبليدل

متی ۱۳ : ۵۳ ـ ۵۸، مرقوس ۶ : ۱ ـ ۶

۱۶ بيا هغه ناصرت ته راغے چرته چه هغه لوئے شوے وو اَوُ دَ سبت په ورځ عبادت
خانے ته دَ خپل دستُور په مُطابق لاړو. هغه دَ سبق لوستو دَ پاره ودريدلو، ۱۷ اَوُ ورته
دَ يشعياه نبی کتاب ورکړے شو. هغهٔ کتاب پرانستو اَوُ هغه پاڼے ئے راواړولے چه په
کښے ليکلی وُو چه :

۱۸ ”دَ رب رُوح په ما نازل دے ځکه چه زَهٔ هغهٔ مسح کړے يم،

اَوُ دے له ئے را استولے يم چه عاجزانو ته زيرے ورکړم،

چه قيديانو ته دَ آزادئ اَوُ ړندو ته دَ بينائی اِعلان وکړم،

اَوُ چه ژوبل شوی مظلُومان آزاد کړم،

۱۹ اَوُ دَ رب دَ قبُول شوی کال وعظ وکړم.“

۲۰ هغهٔ کتاب بند کړو، خادم ته ئے واپس ورکړو اَوُ کښيناستو اَوُ په عبادت خانے
کښے دَ ټولو خلقو سترګے په هغهٔ باندے وے. ۲۱ هغهٔ بيا خبرے شروع کړے اَوُ
وئے وئيل، ”نن چه تاسو دا کلام واؤريدو، دا پُوره شو.“ ۲۲ هلته ټولو خلقو په جمع دَ
هغهٔ شاهدی وکړه اَوُ په دے حيران شول چه داسے دَ فضل خبرے دَ هغهٔ دَ شُونډو نه
راووتلے. هغوئ تپوس وکړو، ”آيا دا دَ يُوسف زوئے نهٔ دے؟“

۲۳ بيا عيسیٰ ووئيل، ”بے شکه چه تاسو به ما ته دا متل ضرور واؤروئ چه حکيمه!
خپل ځان روغ کړه اَوُ دا به ووايئ چه تا چه هر څهٔ په کُفرنحوم کښے کړی دی مُونږه
هغه آؤريدلی دی، هغه څهٔ دلته په خپله ښاريه کښے هم وکړه. ۲۴ زَهٔ تاسو ته دا وايم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه یو نبی هم په خپل وطن کښې چا قبُول کړے نهٔ دے. ۲۵ په حقیقت کښې دَ اِلیاس
په ورځو کښې په اِسرائیلو کښې ډیرے کونډے وے تاسو ته به معلومه وی چه په هغه
زمانه کښې درے نیم کاله باران نهٔ وو شوے اَؤ په ټول وطن باندے سخت قحط راغلے
وو. ۲۶ خو اِلیاس په دوئ کښې هیچا ته وانهٔ ستولے شو بے دَ صیدا دَ مُلک په
صارِفت ښاریه کښې دَ یوے کونډے ښځے نه. ۲۷ اَؤ بیا دَ اِلیشع نبی په زمانه کښې
په اِسرائیلو کښې ډیر جُزامیان وُو خو دَ نعمان شامی نه بغیر په هغوئ کښې یو هم پاک
نهٔ کړے شو."

۲۸ په دے خبرو دَ عبادت خانے ټول خلق قهرژن شول. ۲۹ هغوئ پورته شول، هغه
ئے دَ ښاریئے نه بهر وویستو اَؤ دَ هغه غرهٔ سر ته ئے بوتلو چه دغه ښاریه پرے آباده
وه، مطلب ئے دا وو چه دَ هلته نه ئے ښکته گُزار کړی. ۳۰ خو هغه دَ هغوئ دَ مینځ نه
ووتو اَؤ لاړو.

نا پاک رُوح نیولے سړے

مرقوس ۱ : ۲۱ - ۲۸

۳۱ دَ گلیل کفرنحُوم ښاریئے ته په راکُوزیدو عیسیٰ دَ سبت په ورځ خلقو ته تعلیم
ورکاوو. ۳۲ اَؤ هغوئ دَ دهٔ په تعلیم حیران شول ځکه چه هغهٔ په پُوره اِختیار خبرے
کولے. ۳۳ دلته په عبادت خانے کښې یو سړے وو چه پیریانو نیولے وو. هغهٔ په
زوره چغے کړلے، ۳۴ "تهٔ زمُونږ نه څهٔ غواړے اَئے عیسیٰ ناصری؟ تهٔ راغلے چه
مُونږ هلاک کړے څهٔ؟ زهٔ دِ پیژنم چه تهٔ څوک یئے تهٔ دَ خُدائے قُدوس یئے."

۳۵ عیسیٰ هغه ورټلو اَؤ وئے وئیل چه "غلے شه اَؤ دَ دهٔ نه راوزه!" بیا پیری هغه
سړے دَ خلقو په مینځ کښې په مزکه راوویشتو اَؤ بغیر دَ څهٔ نقصانه ئے هغه پریښودو.

۳۶ ټول حق حیران شول اَؤ یو بل ته ئے ووئیل، "دَ دے سړی په ژبه کښې څهٔ کمال

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے؟ هغه پُوره په اِختيار پيريانو ته حُکمورکوی اَؤ هغوئ وځی!“ ۳۷ دغه شان دا
خبره په ټول وطن کښے خوره شوه اَؤ خلقو پرے بحث کوو.

دَ ډيرو خلقو روغول

متی ۸ : ۱۴ ـ ۱۷، مرقوس ۱ : ۲۹ ـ ۳۴

۳۸ دَ عبادت خانے نه په وتو هغه دَ شمعُون کره لاړو، دَ شمعُون خواښے سختے تبے
نيولے وه اَؤ هغوئ هغهٔ ته سوال وکړو چه مدد ئے وکړه. ۳۹ هغه ورغے اَؤ دَ هغے په
خوا کښے ودريدلو اَؤ تبه ئے ورټله، هغه تبے پريښوده، سمدستی پورته شوه اَؤ دَ هغهٔ
خدمت ته ودريده.

۴۰ دَ نمر پريوتو په وخت ټولو خلقو خپل دوستان خپلوان چه په مُختلفو رنځُونو آخته
وُو، هغهٔ ته راوستل اَؤ هغهٔ په يو يو باندے خپل لاسُونه کيښودل اَؤ روغ ئے کړل. ۴۱ دَ
ډيرو نه پيريان هم پاڅيدل اَؤ دا چغے ئے وهلے چه ”تهٔ دَ خُدائے زوئے يئے!“

خو هغه هغوئ ورټل اَؤ دَ خبرو نه ئے منع کړل ځکه چه هغوئ ته پته وه چه دَے مسيح
دے.

تبليغی دوره

مرقوس ۱ : ۳۵ ـ ۳۹

۴۲ چه صبا شو نو عيسیٰ بهر يو خوشی ځائے ته لاړو خو خلق دَ هغهٔ په لټُون پسے
ووتل اَؤ چه وئے مُوندلو په ټينګه ئے ورته ووئيل چه ”مُونږ نه مه ځه.“ ۴۳ خو هغهٔ
ورته ووئيل، ”په کار دی چه زهٔ دَ خُدائے دَ بادشاهئ زيرے نورو ښارُونو ته هم ورسوم
ځکه چه زهٔ دَ دے دَ پاره راليږلے شوے يم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۴ دغه شان دَ یهُودیه په عبادت خانو کښې ئې وعظ کاوو.

دَ اولنو مُریدانو بلل

متی ۴ : ۱۸ - ۲۲، مرقوس ۱ : ۱۶ - ۲۰

۵ ۱ یوه ورځ چه عیسیٰ دَ گِنیسریت سیند په غاړه ولاړ وو اَؤ خلق پرې راپنډ شوی
وُو چه دَ دَۀ کلام واؤری، ۲ نو هغۀ دوه کِشتئ دَ اوبو په غاړه ولیدلې چه ماهی گیران
ترې غاړې ته راکُوز شوی وُو اَؤ خپل جالُونه ئې وینځل. ۳ هغه یوې کِشتئ ته
وروختو کُومه چه دَ شمعُون وه اَؤ هغۀ ته ئې ووئیل چه ”دَ غاړې نه لږه ورایسته کړه.“
بیا هغۀ په کِشتئ کښې په ناسته باندې خلقو ته وعظ شروع کړو.

۴ هر کله چه هغۀ خبرې بس کړې نو شمعُون ته ئې ووئیل چه ”ژورو اوبو ته لاړ
شه اَؤ دَ ښکار دَ پاره خپل جالُونه واچوه.“

۵ شمعُون ورته جواب ورکړو، ”اُستاذه! مُونږ ټوله شپه خواری وکړه خو هیڅ مو ونۀ
نیول خو چه تۀ داسې وائې نو زۀ به جالُونه ور واچوم.“ ۶ هغوئ داسې وکړل اَؤ
ډیر ماهیان ئې راونیول اَؤ دَ هغوئ جالُونه په شلیدو شول. ۷ نو هغوئ دَ بلې کِشتئ
ملگرو ته چغې کړې چه ”راشئ اَؤ زمُونږ مدد وکړئ!“ هغوئ داسې وکړل اَؤ دواړه
کشتئ ئې داسې ډکې کړې چه ډوبیدو له راغلې. ۸ هر کله چه شمعُون دا نظاره
ولیده نو دَ عیسیٰ په پښو پریوتو اَؤ وئې وئیل چه ”اَئې مالِکه! له ما نه لاړ شه ځکه چه
زۀ گُناه گار سړې یم!“ ۹ هغه اَؤ دَ هغۀ ټول ملگری دَ کبانو په لیدو سخت حیران
شوی وُو، ۱۰ اَؤ دغه شان دَ زبدی زامن یعقُوب اَؤ یوحنا چه شمعُون ملگری هم وُو.
عیسیٰ شمعُون ته ووئیل چه ”مه ویریږه، دَ دې نه پس به تۀ دَ بنی آدمو لټُون کوې.“

۱۱ هر کله چه هغوئ کِشتئ غاړې ته راوسته نو هر څۀ ئې پریښودل اَؤ په هغۀ پسې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

روان شول.

دَ یو جُذامی پاکول

متی ۸ : ۱ ـ ۴، مرقوس ۱ : ۴۰ ـ ۴۵

۱۲ یو ځلے هغه په یوه ښاریه کښے وو چه هلته یو سړے وو چه سخت جُذام پرے
لګیدلے وو. هغهٔ چه عیسیٰ ولیدو نو هغهٔ په مزکه سر کیښودو اَؤ سوال ئے ورته وکړو
چه "مالِکه! که چرے تهٔ تش وغواړے نو ما پاکولے شے!" ۱۳ عیسیٰ خپل لاسُونه ور
اُوږدهٔ کړل، هغه ئے مسح کړو اَؤ وئے وئیل چه "بے شکه چه زهٔ داسے غواړم، پاک
شه!" اَؤ دَ هغهٔ نه جُذام په هغه ساعت لاړو. ۱۴ عیسیٰ هغهٔ ته حُکم ورکړو چه "هیچا ته
دا حال ونهٔ وائے." اَؤ ورته ئے ووئیل چه "لاړ شه اَؤ کاهن ته خپل ځان وښایه اَؤ دَ
خپلو جوړیدو دَ پاره دَ مُوسیٰ مُقرر کړے شکرانه ورکړه چه دا به دَ هغوئ دَ پاره
شاهدی شی."

۱۵ خو دَ هغهٔ په حقله دا خبرے نورے هم خورے شوے. ډیر خلق دَ هغهٔ آؤریدو له
راغونډیدل اَؤ دَ خپلو رنځُونو نه جوړیدل. ۱۶ اَؤ هغه به دَ دُعا دَ پاره خوشو ځایُونو ته
تلو.

دَ یو شل سړی روغول

متی ۹ : ۱ ـ ۸، مرقوس ۲ : ۱ ـ ۱۲

۱۷ یوه ورځ عیسیٰ تعلیم ور کاوو اَؤ فریسیان اَؤ دَ شرعے عالمان ورته هم ناست وُو
چه دَ ګلیل، دَ یهودیه اَؤ دَ بیتُ المُقدس دَ هر کلی نه راغلی وُو، اَؤ دَ خلقو دَ روغولو دَ
رب قوت دَ هغهٔ سره وو. ۱۸ یو څو تنو یو شل سړے په کټ راؤړو. هغوئ کوشش
وکړو چه هغه وردننه کړی اَؤ دَ عیسیٰ په مخکښے ئے کیږدی. ۱۹ خو ګڼه دومره زیاته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وه چه هيڅ لاره ئې ونهٔ مُونده. نو هغوئ پاس وختل اَؤ دَ چت دَ پاسه نه ئې په برګه
کښې سُورے وکړو اَؤ په بانګئ کښې راښکته کړو اَؤ دَ خلقو په مينځ کښې ئې دَ
عيسیٰ په مخ کښې کيښودو. ۲۰ هر کله چه عيسیٰ دَ هغوئ ايمان وليدو نو وئې وئيل،
"سړيه! تا ته ستا ګُناهُونه معاف شول."

۲۱ نو دَ شرعې عالمانو اَؤ فريسيانو يو بل ته ووئيل چه "دا څوک دے چه کُفر غروی؟
دَ خُدائې نه بغير لا بل څوک هم ګُناهونه معاف کولے شی؟"

۲۲ خو عيسیٰ په دے پوهه وو چه دوئ څهٔ خيال کوی نو جواب ئې ورکړو چه "تاسو
په خپلو زړُونو کښې داسې خيالُونه ولے کوئ؟ ۲۳ آيا دا آسانه ده چه څوک ووائی
چه ستا ګُناهُونه معاف شُو اَؤ که دا چه پاڅه اَؤ وګرزه؟ ۲۴ خو دا دَ دے دَ پاره چه
تاسو ته معلُومه شی چه اِبن آدم په مزکه دَ ګُناهُونو معاف کولو اِختيار لری." هغهٔ شل
سړی ته مخ ور واړَوو اَؤ وئې وئيل چه "زَهٔ تا ته دا وايم چه ودريږه، خپل کټ واخله اَؤ
کورته ځه."

۲۵ اَؤ هغه دَ هغوئ په وړاندے سمدستی پاڅيدو اَؤ هغه کټ چه دَئې پرے پروت وو،
ئې واخستو اَؤ کور پلو روان شو اَؤ دَ خُدائې ثنا ئې ووئيله. ۲۶ هغوئ ټول سخت
حيران شول اَؤ دَ خُدائ ثنا ئې ووئيله اَؤ ويرے واخستل اَؤ وئې وئيل چه "نن مُونږ څهٔ
عجيبه کارُونه وليدل!"

دَ ليوی بلنه

متی ۹ : ۹ ـ ۱۳، مرقوس ۲ : ۱۳ ـ ۱۷

۲۷ وروستو چه بيا عيسیٰ بهر لاړو نو هغهٔ ليوی نومے يو محصُولچی وليدو چه دَ
محصُول په څوکئ کښې په خپل ځائې ناست وو اَؤ هغهٔ ته ئې ووئيل چه "ما پسې
راځه." ۲۸ اَؤ هغه دَ خپله ځايه پاڅيدو، هر څهٔ ئې پريښودل اَؤ په هغهٔ پسې روان شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۹ وروستو ليوی بيا دَ عيسیٰ لويه ميلمستيا وکړه. په دے ميلمنو کښے ګڼ
محصُولچيان اَؤ نور خلق شريک شوی وُو. ۳۰ فريسيانو اَؤ دَ هغوئ دَ فرقے دَ شرعے
عالمانو دَ عيسیٰ مُريدانو ته دا ګله وکړله چه "تاسو دَ محصُولچيانو اَؤ ګُناه ګارو سره
ولے خورئ اَؤ څښئ؟" ۳۱ عيسیٰ هغوئ ته جواب ورکړو چه "روغو خلقو ته دَ ډاکټر
حاجت نۀ وی خو رنځورانو ته ئے وی. ۳۲ زۀ دَ رښتينو خلقو دَ پاره نۀ يم راغلے بلکه
دَ ګُناه ګارو دَ پاره چه توبه وکړی."

دَ روژے په حقله تپوس

متی ۹ : ۱۴ ـ ۱۷، مرقوس ۲ : ۱۸ ـ ۲۲

۳۳ بيا هغوئ عيسیٰ ته ووئيل چه "دَ يحيیٰ مُريدان خو روژے نيسی اَؤ ډيرے دُعاګانے
کوی اَؤ دغه شان دَ فريسيانو مُريدان هم، خوستا مُريدان خوری څښی."

۳۴ عيسیٰ جواب ورکړو، "آيا تاسو په جنجيانو هغه وخت روژه نيولے شئ کُوم وخت
چه چنغول دَ هغو سره وی؟ ۳۵ خو يو وخت به راشی چه چنغول به دَ دوئ نه بوتلے
شی اَؤ دغه وخت به دوئ روژے نيسی."

۳۶ عيسیٰ هغوئ ته دا مِثال هم ووے چه "هيڅوک هم دَ نوے چُوغے نه دَ دے دَ پاره
ټوټه نۀ شلوی چه زړے پرے وګنډی. که چرے هغه داسے وکړی نو هغه به په نوی
چُوغے کښے سُورے وکړی اَؤ دا نوے ټُکړه به دَ زړے سره هيڅ سمُون ونۀ خوری.
۳۷ اَؤ نۀ څوک نوی شراب په زړو مشکُونو کښے اچوی. اَؤ که څوک داسے وکړی نو
نوی شراب به دغه مشک وشلوی اَؤ شراب به ضائع شی اَؤ مشکُونه به بے کاره شی.
۳۸ نوی شراب په نوو مشکُونو کښے اچول غواړی. ۳۹ اَؤ هر چا چه زاړۀ شراب
څښلی وی دَ نوو شرابو خواهش به نۀ کوی ځکه چه هغه وائی چه زاړۀ شراب ښۀ دی."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ سبت په ورځ وږى شُو کول

متى ۱۲ : ۱ ـ ۸، مرقوس ۲ : ۲۳ ـ ۲۸

۶ ۱ یو ځل دَ سبت په ورځ عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو سره په پټو تیریدو اَؤ دَ هغهٔ
مُریدانو وَږى شُو کول، هغه ئے په لاسُونو کښے مږل اَؤ خوړل ئے. ۲ ځنو فریسیانو
دا ووئیل چه "تاسو هغه کار ولے کوئ کُوم چه دَ سبت په ورځ روا نهٔ دے؟" ۳
عیسیٰ جواب ورکړو، "تاسو دا نهٔ دى لوستى چه هر کله چه داؤد اَؤ دَ هغهٔ ملګرى وږى
وُو نو هغوئ څهٔ وکړل؟ ۴ هغه دَ خُدائے کور ته لاړو اَؤ دَ شکرانے ډوډئ ئے
راواخسته، په خپله ئے هم وخوړه اَؤ ملګرو ته ئے هم ورکړه باوجُود دَ دے چه بغیر دَ
کاهنانو نه په بل چا دا روا نهٔ وه."

۵ هغهٔ دا ووئیل چه "اِبن آدم هم دَ سبت مالِک دے."

دَ یو وچ لاسه سړى روغول

متى ۱۲ : ۹ ـ ۱۴، مرقوس ۳ : ۱ ـ ۶

۶ دَ یو بل سبت په ورځ عیسیٰ عبادت خانے ته لاړو اَؤ تعلیم ئے ور کاوو. هلته په ګڼه
کښے یو سړے وو چه ښئ لاس ئے وچ شوے وو. ۷ اَؤ دَ شرعے عالمان اَؤ
فریسیان په دے اِنتظار وُو چه آیا عیسیٰ به دَ سبت په ورځ دَئے روغ کړى اَؤ که نه؟ دَ
دے دَ پاره چه په هغهٔ باندے دَ هغهٔ خلاف څهٔ اِلزام ولګوى. ۸ خو هغه پوهیدو چه دَ
دوئ په زړُونو کښے څهٔ دى. نو هغهٔ هغه سړى ته چه لاس ئے وچ وو، ووئیل چه "پاڅه
اَؤ دلته ودریږه." نو هغه پاڅیدو اَؤ هلته ودریدلو. ۹ عیسیٰ بیا هغوى ته ووئیل "زهٔ له
تاسو نه یو سوال کوم چه آیا دَ سبت په ورځ ښهٔ کول روا دى که بد، ژوند بچ کول که
هلاکول؟" ۱۰ هغهٔ ټولو ته ګیر چاپیره وکتل اَؤ بیا ئے هغه سړى ته ووئیل چه "خپل
لاس وغزوه." نو هغهٔ داسے وکړل اَؤ دَ هغهٔ لاس جوړ شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۱ خو هغوئ دَ غُصے نه سرۀ شول اَوْ یو بل ته ئے ووئیل چه ”مُونږ دَ عیسیٰ سره څۀ
وکړُو؟“

دَ دولسو رسُولانو غوره کول

متی ۱۰ : ۱ ـ ۴، مرقوس ۳ : ۱۳ ـ ۱۹

۱۲ هم په دغه ورځو کښے عیسیٰ غرُونو ته لاړو چه دُعا وکړی اَوْ ټوله شپه ئے له
خُدائے نه دُعا وغوښتله. ۱۳ چه سحر شو نو هغۀ خپل مُریدان راوبلل اَوْ دَ هغوئ نه
ئے دولس کسه غوره کړل اَوْ هغوئ ئے رسُولان وبلل. ۱۴ دَ شمعُون نُوم ئے پطروس
کیښودلو اَوْ دَ هغۀ ورور اَندریاس اَوْ یعقُوب اَوْ یوحنا اَوْ فیلیپوس اَوْ برتلمائ، ۱۵ اَوْ
متی اَوْ توما اَوْ دَ حلفئ زوئے یعقُوب اَوْ شمعُون چه ورته ننګیالے هم وئیلی شی، ۱۶
اَوْ دَ یعقُوب زوئے یهُوداه اَوْ یهُوداه اسکریوتی چا چه وروستو دَ هغۀ مخبری وکړله.

دَ یوے لوئے ګڼے خدمت کول

متی ۴ : ۲۳ ـ ۲۵

۱۷ عیسیٰ دَ هغوئ سره دَ غرۀ نه راکُوز شو اَوْ په هوار میدان کښے ودریدو. په دغه
ځائے کښے دَ هغۀ ګڼ مُریدان اَوْ ډیر خلق چه ټول دَ یهُودیه اَوْ بیتُ المُقدس دَ صور اَوْ
دَ صیدا دَ سمندری غاړے نه راټول شوی وُو اَوْ دَ هغۀ آورېدو ته راغلی وُو اَوْ چه دوئ دَ
خپلو رنځُونو نه شفا ومُومی. ۱۸ اَوْ هغه څوک چه پیریانو نیولی وُو، روغ شول. ۱۹
ټولو خلقو کوشش کاوو چه لاس وروړی ځکه چه دَ هغۀ نه یو طاقت راووتلو اَوْ ټول ئے
روغ کړل.

برکتُونه اَوْ غمُونه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۰ بیا عیسیٰ خپلو مُریدانو ته مخ راواړوو اَؤ وئے وئیل چه

"تاسو بختور یئ چه غریبان یئ، دَ خُدائے بادشاهی ستاسو ده!

۲۱ تاسو بختور یئ چه وږی یئ، ستاسو لوږه به په مړیدو بدله شی!

تاسو بختور یئ چه اوس ژاړئ، ستاسو ژړا به په خندا بدله شی!

۲۲ تاسو بختور یئ چه کله چه خلق تاسو ته په نفرت ګوری اَؤ دَ خپل مینځ نه مُو شړی
اَؤ تاسو سپکوی اَؤ ستاسو نُوم په بده آخلی اَؤ دَ اِبن آدم په وجه ستاسو نُوم دَ خپل مینځ
نه لرے کوی. ۲۳ نو په هغه ورځ تاسو خوشحالی کوئ اَؤ په ښادئ ټوپُونه وهئ ځکه
چه ستاسو دَ پاره په آسمان کښے ډیر لوئے اَجر دے. هم په دغه شان دَ دوئ پلارُونو
هم دَ نبیانو سره دغه سلُوک کړے وو

۲۴ خو اَئے مالدارو! په تاسو اَفسوس دے

ځکه چه تاسو خپل دَ خوشحالئ دور تیر کړو!

۲۵ په تاسو اَفسوس چه نن ماړهٔ یئ

ځکه چه تاسو به اوږی شئ!

په تاسو اَفسوس چه نن خاندئ،

تاسو به په غم آخته شئ اَؤ ژاړئ به!

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۶ اَفسوس دے په تاسو چه کُوم وخت به ټول خلق ستاسو په باب کښے ښے خبرے
کوی اَؤ هم دغسے دَ هغوئ پلارُونو دَ دروغو نبیانو په باب کښے وئیل.“

دَ دُښمنانو سره مینه

متی ۵ : ۳۸ - ۴۸

۲۷ خو تاسو چه آؤرئ، زَهٔ تاسو ته دا وایم چه دَ خپل دُښمن سره مینه کوئ اَؤ هغه
ځوک چه تاسو سره کینه لری دَ هغوئ سره ښهٔ کوئ. ۲۸ دَ هغوئ دَ پاره برکت غواړئ
ځوک چه په تاسو لعنت کوی اَؤ دَ هغوئ دَ پاره دُعا کوئ ځوک چه په تاسو تُهمتُونه
لګوی. ۲۹ که یو سړے تاسو په یو مخ ووهی نو هغهٔ ته بل مخ هم سیلمه کړئ. که یو
سړے ستاسو چُوغه واخلی نو هغهٔ ته خپل کمیس هم ورکړئ. ۳۰ ځوک چه ستاسو نه
څهٔ وغواړی هغوئ له هغه څهٔ ورکړئ. کله چه یو سړے هغه څهٔ دَ تاسو نه واخلی کُوم
چه ستاسو دی نو دَ هغهٔ نه ئے بیرته مه آخلئ. ۳۱ دَ خلقو سره داسے سلوک کوئ لکه
چه تاسو غواړئ چه هغوئ دِ دَ تاسو سره وکړی. ۳۲ ”که تاسو تش دَ هغه چا سره مینه
کوئ ځوک چه تاسو سره مینه لری نو ستاسو څهٔ مهربانی ده؟ ځکه چه ګُناه ګار هم دَ
هغه چا سره مینه کوی ځوک چه دَ هغوئ سره مینه لری. ۳۳ بیا دا چه که چرے تاسو
دَ هغه چا سره نیکی کوئ ځوک چه تاسو سره ښیګړه کوی نو ستاسو څهٔ مهربانی ده؟
ځکه چه ګُناه ګار خو هم دغسے کوی. ۳۴ اَؤ که چرے تاسو تش هغه ځائے قرض
ورکوئ چرته چه ستاسو باور وی چه تاسو ته به پستنه کړے شی نو ستاسو څهٔ مهربانی
ده؟ ځکه چه ګُناه ګار هم یو بل ته قرض ورکوی اَؤ یو بل ته ئے پُوره واپس کوی. ۳۵
خو تاسو دَ خپلو دُښمنانو سره مینه اَؤ نیکی کوئ اَؤ قرض بغیر دَ څهٔ طمعے ورکوئ!
نو تاسو به ډیر لوئے اَجر ومُومئ. تاسو به بیا دَ الاعلیٰ زامن شئ ځکه چه هغه په خپله
هم په ناشکرو اَؤ په شریرانو مهربانی کوی. ۳۶ ترس ناک شئ ځکه چه ستاسو پلار هم
ترس کُوونکے دے.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نور خلق مُجرم ګڼل

متی ۷ : ۱ ـ ۵

۳۷ غیبت مه کوئ نو ستاسو غیبت به هم ونۀ کړے شی. بل څوک مه مُجرموئ نو
تاسو به هم مُجرم ونۀ ګڼلے شئ. معاف کوئ نو تاسو به هم معاف کړئے شئ. ۳۸
ورکوئ نو تاسو ته به هم درکړے شی. ښه پیمانه منډلے دربلے ښۀ ډکه کړئ اَؤ تر
مورګو مورګو به ستاسو په جولئ کښے واچولے شی اَؤ په کُومه پیمانه چه تاسو میچ
کوئ هم په هغے به تاسوته میچ وکړے شی.“

۳۹ اَؤ عیسیٰ هغوئ ته یو مِثال ووے چه ”آیا یو ړُوند بل ړُوند ته لار ښودے شی څۀ؟
دواړه به په کنده کښے ونۀ غورزیږی څۀ؟ ۴۰ شاګرد دَ اُستاذ نه لوئے نۀ دے خو هر
هغه څوک چه پُوره تربیت ئے وشی هغه به دَ خپل اُستاذ په شان شی.

۴۱ تۀ دَ خپل ورور په سترګه کښے دَ بُورے خسنی ته ولے ګورے اَؤ په خپله سترګه
کښے لوئے غوړګے نۀ وینے؟ ۴۲ تۀ خپل ورور ته دا څنګه وئیلے شے چه زما
خوږه وروره! راشه چه ستا دَ سترګے نه دا خسنے وباسم چه خپله سترګه دِ په غوړګی
ړنده ده؟ اَئے مُنافقه! اول دَ خپلے سترګے نه غوړګے وباسه نو بیا به ته په آسانه دَ
ورور دَ سترګے نه خسنے ویستے شے.

ونه دَ میوے نه پیژندل

متی ۷ : ۱۶ ـ ۲۰، ۱۲ : ۳۳ ـ ۳۵

۴۳ ښه ونه بده میوه هیڅکله نۀ راؤړی اَؤ هیڅکله په بده ونه کښے ښه میوه نۀ پیدا
کیږی، ۴۴ ځکه چه هره ونه په خپلے میوے پیژندلے کیږی. تۀ دَ ازغو نه انځیر نۀ شے
راټولولے اَؤ نۀ دَ جاړو نه انګور راشُوکولے شے. ۴۵ ښۀ سړے به دَ خپل زړۀ دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خزانے نه ښۀ څیزُونه راوباسی اَؤ بد سړے به دَ خپل زړۀ دَ بدے خزانے نه بدے
خبرے وباسی، ځکه چه کُومے خبرے چه په زړۀ کښے وی هم هغه په خُلۀ راځی.

دوه بُنیادُونه

متی ۷ : ۲۴ ـ ۲۷

۴۶ تاسو ما ته ولے مالِک مالِک وایئ اَؤ هغه کار کله هم نۀ کوئ چه زَۀ ئے درته وایم؟
۴۷ هر هغه څوک چه ما له راځی اَؤ زما خبرے آؤری اَؤ عمل پرے کوی نو زَۀ به تاسو
ته وښایم چه هغه دَ چا په شان دے. ۴۸ هغه دَ یو داسے سړی په شان دے چا چه دَ
کور جوړولو دَ پاره ښۀ ژور بُنیادُونه وکنستل اَؤ بُنیاد ئے په پوخ ګټ کیښودلو. اَؤ هر
کله چه سیلاب راغے نو سیند په کور وروختو خو هغه ئے ونۀ خوزولے شو ځکه چه
هغه پوخ ودان کړے شوے وو. ۴۹ خو څوک چه زما خبرے آؤری اَؤ عمل پرے نۀ
کوی نو هغه دَ داسے سړی په شان دے چا چه خپل کور په کچه مزکه باندے بے
بُنیاده جوړ کړو. هر کله چه سیلاب راغے اَؤ سیند وختو نو کور ونړیدو اَؤ په درز
راولویدو.“

دَ صوبه دار دَ نوکر روغول

متی ۸ : ۵ ـ ۱۳

۷ ۱ هر کله چه ئے تولے خبرے خلقو ته خلاصے کړلے نو عیسیٰ کفرنحُوم ته
لاړو. ۲ هلته دَ یو صوبه دار یو معتبر نوکر وو اَؤ هغه په مالِک ډیر ګران وو. نوکر
مرګی حال ناجوړه وو. ۳ هر کله چه هغۀ دَ عیسیٰ په حقله واؤریدل نو هغۀ یو څو
یهُودیان مشران ورواستول اَؤ سوال ئے ورته وکړو چه هغه راشی اَؤ دَ هغۀ دَ نوکر ژوند
بچ کړی. ۴ هغوئ عیسیٰ ته راغلل اَؤ ډیر په ښه طریقه ئے ورته عرض وړاندے کړو
اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”هغه ستا دَ مهربانئ حقدار دے، ۵ ځکه چه هغه زمونږ دَ خلقو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوږمن دے اَؤ هغهٔ زمُونږ دَ پاره عبادت خانه ودانه کړے ده." ۶ عیسیٰ دَ هغوئ سره
لاړو. نو چه هغه کور ته نزدے شو نو صوبه دار یو څو دوستان په دے غرض
ورواستول چه "مالِکه! نور تکلیف مه کوه ځکه چه زما دَ کور چت دَ دے جوګه نهٔ دے
چه تهٔ ورلاندے راشے. ۷ ځکه خو زهٔ په خپله تاسو ته حاضر نهٔ شوم. خو تهٔ دَ ځُلے
نه یو ټکے ووایه نو زما نوکر به جوړ شی. ۸ ځکه چه زهٔ پوهیږم چه زهٔ په خپله دَ بل
دَ حُکم دَ لاندے یم. کله چه زما سپاهیان زما دَ حُکم دَ لاندے دی اَؤ چه زهٔ یو ته ووایم
چه لاړ شه، نو هغه ځی اَؤ بل ته چه ووایم چه دے خوا راشه، نو هغه راځی اَؤ خپل نوکر
ته چه ووایم چه داسے وکړه، نو هغه ئے کوی."

۹ کله چه عیسیٰ دا واؤریدل نو هغه حیران شو، دَ هغه سړی ئے ډیر تعریف وکړو اَؤ
کُوم خلق چه وریسے روان وُو هغوئ ته ئے مخ راواړَوو اَؤ ورته ئے ووئیل چه "زهٔ
تاسو ته وایم چه ما عن په اِسرائیلو کښے هم داسے ایمان نهٔ وو لیدلے!"

۱۰ اَؤ قاصِدان چه کور ته واپس راغلل نو هغوئ هغه نوکر روغ رمټ ولیدو.

دَ نائن دَ کونډے ښځے زوئے ژوندے کول

۱۱ پس له هغے عیسیٰ نائن نومے ښارئے ته لاړو. دَ هغهٔ سره خپل مُریدان اَؤ نور
ګڼ خلق ملګری وُو. ۱۲ کله چه هغه دَ ښارئے دروازے ته ورسیدو نو یوه جنازه ئے
ولیده. دغه مړے دَ یوے ګُونډے یو زوئے وو اَؤ دَ دے سره دَ ښارئے ګڼ خلق وُو.
۱۳ هر کله چه مالِک هغه ولیده نو زړهٔ ئے پرے وسوزیدلو اَؤ وئے وئیل، "بس نوره
ژړا مه کوه." ۱۴ دَ دے سره هغه وروړاندے شو اَؤ په جنازه ئے لاس کیښودلو اَؤ
جنازه وړُونکی ودریدل. بیا هغهٔ ووئیل چه "پورته شه زلمیه!" ۱۵ هغه مړے کښیناستو
اَؤ خبرے ئے وکړلے اَؤ عیسیٰ هغه خپلے مور ته بیا حواله کړو.

۱۶ په هغه ټولو حاضرینو باندے یوه زبردسته ویره خوره شوه اَؤ هغوئ ټولو دَ خُدائے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ثنا ووئیله اَؤ وئے وئیل چه "په مُونږ کښے یو لوئے نبی راپورته شوے دے اَؤ خُدائے
پاک په خپلو خلقو دَ مهربانئ نظر کړے دے." ١٧ عیسیٰ چه څهٔ کړی وُو هغه قیصه دَ
یهُودیه په ټوله علاقه اَؤ خوا اَؤ شا کښے خوره شوه.

دَ یحییٰ اَستازی

متی ١١ : ٢ ـ ١٩

١٨ دَ یحییٰ مُریدانو هغه په دے هر څهٔ خبر کړو. ١٩ هغهٔ خپل دوه مُریدان راوغوښتل
اَؤ مالِک ته ئے واستول چه تپوس وکړی چه "آیا تهٔ هغه راتلُونکے یئے یا دا چه مُونږ دَ
بل چا اِنتظار ورکړُو؟"

٢٠ هغه اَستازی عیسیٰ له لاړل اَؤ ورته ئے ووئیل، "بپتسمه ورکوُونکی یحییٰ مُونږ تا ته
رالیږلی یُو چه تپوس وکړو چه تهٔ هغه راتلُونکے یئے که مُونږ دَ بل چا اِنتظار وکړُو؟"

٢١ بیا هم په هغه ساعت عیسیٰ ډیر خلق دَ رنځُونو نه روغ کړل، طاعون اَؤ بد رُوحونه
ئے لرے کړل اَؤ ډیرو ړاندو له ئے بینائی ورکړه. ٢٢ بیا هغهٔ هغه اَستازو ته جواب
ورکړو چه "لاړ شئ اَؤ هر څهٔ چه تاسو ولیدل اَؤ واؤریدل په هغے یحییٰ خبر کړئ اَؤ دا
چه ښنګه ړاندهٔ بینا کیږی، شل ګرزی، جُذامیان پاکیږی، کاڼهٔ آؤری، مړی بیا ژوندی
کیږی اَؤ غریبان ښه زیرے آؤری. ٢٣ اَؤ بختور دے هغه څوک چه په ما شک نهٔ
کوی!"

٢٤ هر کله چه دَ یحییٰ اَستازی رُخصت شول نو عیسیٰ دَ هغهٔ په حقله خلقو ته ووئیل
چه "تاسو دَ څهٔ لیدلو دَ پاره بیابان ته تلی وئ؟ یوه لوخه چه باد خوزوله څهٔ؟ ٢٥ نو بیا
تاسو دَ څهٔ په لیدو پسے بهر وتی وئ؟ یو سړے چه ریښمینے جامے ئے آغوستے
وے؟ یقیناً چه ښکلی جامے اَؤ دَ عیش خیزُونه تاسو په محلُونو کښے مُوندلے شئ!
٢٦ نو بیا تاسو دَ څهٔ په لیدو پسے وتی وئ؟ یو نبی لیدو له؟ هو، دَ نبی نه هم څهٔ ډیر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لوئے. ۲۷ دا هغه سړے دے چه دَ چا په حقله چه صحيفے وائی چه "ګورئ زَهٔ خپل
پيغمبر ستا دَ وړاندے ليږم چه ستا دَ پاره ستا نه وړاندے لاره جوړه کړی." ۲۸ زَهٔ
تاسو ته وايم چه دَ يحيیٰ نه بل مور راوړے لوئے نِشته خو بيا هم دَ خُدائے په بادشاهئ
کښے دَ ټولو نه وړوکے دَ هغهٔ نه لوئے دے."

۲۹ اَؤ هم چه هغو ټولو خلقو چه دَ هغهٔ خبرے واؤريدے نو سره دَ محصُولچيانو ئے
خُدائے رښتينے وګڼلو ځکه چه يحيیٰ په بپتسمے ئے بپتسمه آخستے وه. ۳۰ خو بے
دَ فريسيانو اَؤ دَ شرعے دَ عالمانو نه چا چه دَ هغهٔ دَ بپتسمے نه اِنکار کړے وو اَؤ دَ
ځان دَ پاره ئے دَ خُدائے دَ حُکم نه مخ اَړولے وو.

۳۱ "دَ دے پيړئ دَ خلقو مِثال په څهٔ درکړم؟ ۳۲ هغوئ دَ چا په شان دی؟ هغوئ په
بازار کښے دَ ناستو هلکانو په شان دی څوک چه يو بل ته چغے وهی اَؤ وائی چه مُونږ
تاسو ته شپيلئ وغږولے اَؤ تاسو ګډا ونهٔ کړه! مُونږ ژړا انګولا وکړه اَؤ تاسو وير ونهٔ
کړو! ۳۳ ځکه چه هر کله چه بپتسمه ور کوُونکے يحيیٰ راغے چه نهٔ ئے ډوډئ خوړه
اَؤ نهٔ ئے شراب څښل نو تاسو وايئ چه په هغهٔ پيريان ناست دی! ۳۴ اَؤ هر کله چه
اِبن آدم راغے چه خوری څښی نو تاسو وايئ چه دَهٔ ته وګورئ! دا ګيډور شرابی دَ
محصُولچيانو اَؤ ګُناه ګارو آشنا دے! ۳۵ خو بيا هم دَ خُدائے پاک حِکمت دَ خپلو
ټولو زامنو په حقله رښتينے ثابت شو."

يوه ګُناه ګاره ښځه معاف کول

۳۶ يو فريسی دَ عيسیٰ ميلمستيا وکړله. هغه دَ فريسی کور ته لاړو اَؤ خوراک ته
کښيناستو. ۳۷ نو په هغه ښار کښے يوه ګُناه ګاره ښځه چه دَ عيسیٰ دَ راتلو نه خبر
شوه چه دَ يو فريسی په کور کښے ميلمه دے نو په عطردان کښے ئے خوشبُويه عطر
راؤړل. ۳۸ هغه دَ عيسیٰ دَ پښو سره وروستو ودريده اَؤ په ژړا شوه اَؤ دَ هغهٔ پښے دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغې په اوښکو لمدے شوے اَؤ هغه هغې په خپلو ويښتو وچے کړے اَؤ کښل ئے
کړے اَؤ عطر ئے پرے واچول. ۳۹ کله چه دَ هغهٔ کوربه فريسی دا وليدل نو دَ ځان
سره ئے ووئيل، ”که دا سړے چرے رښتينے نبی وئے نو هغه به په دے خبر وئے چه
دا لاس وروړُونکے ښځه څوک ده اَؤ دا دَ کُوم قبيل ښځه ده يعنے يوه گُناه گاره.“

۴۰ عيسیٰ دَ هغهٔ په زړهٔ پوهه شو اَؤ ورته ئے ووئيل چه ”شمعُونه! زَهٔ تا ته څهٔ وئيل
غواړم.“ هغهٔ ووئيل چه ”وفرمايه مالکه!“

۴۱ عيسیٰ ورته ووئيل چه ”دَ يو بنيا دوه قرضداری وُو. يو ته ئے پينځهٔ سوه ديناره
قرض وُو اَؤ بل ئے پنځوس. ۴۲ هر کله چه دَ دواړو سره دَ قرض پرے کولو هيڅ دَرک
نهٔ وو نو دواړو ته ئے ويخښل. نو اوس ووايه چه په دے دواړو کښے به دَ هغهٔ سره
زياته مينه کُوم يو کوی؟“

۴۳ شمعُون جواب ورکړو، ”زما په خيال چه کُوم سړی ته ئے زياتے ويخښلے.“

عيسیٰ ووئيل چه ”بے شکه تهٔ دُرست وائے.“ ۴۴ بيا ئے ښځے ته مخ واړَوو اَؤ
شمعُون ته ئے ووئيل چه ”تهٔ دا ښځه وينے څهٔ؟ زَهٔ ستا کور ته راغلم اَؤ تا زما دَ پښو دَ
پاره اوبهٔ قدرے هم رانهٔ کړلے خو دے ښځے زما پښے په خپلو اوښکو لمدے کړے
اَؤ هغه ئے په خپلو ويښتو وچے کړے. ۴۵ تا زَهٔ کښل قدرے نهٔ کړم خو دَ کُوم وخت
نه چه زَهٔ راغلے يم هغه لگيا ده زما پښے کښلوی. ۴۶ تا زما سر په تيلو غوړ نهٔ کړو اَؤ
هغے زما په پښو عطر واچول. ۴۷ ځکه زَهٔ تا ته دا وايم چه هغے ځکه دومره مينه
وکړله چه دَ هغے ډير گُناهونه بخښلی شوی دی. دَ چا چه لږ بخښلی شوی وی هغه لږه
مينه کوی.“

۴۸ بيا عيسیٰ هغے ته ووئيل چه ”ستا گُناهونه ويخښلے شول.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۹ نو میلمنو په خپلو کښې ووئیل چه "دے لا څوک دے چه ګُناهُونه بخښی؟"

۵۰ خو عیسیٰ هغې ښځې ته ووئیل چه "ته خپل ایمان بچ کړلے، په خیر لاړه شه."

دَ یو څو ښځو دَ عیسیٰ سره ملګرتیا

۸ ۱ دَ دے نه پس عیسیٰ ښار په ښار اَؤ کلی په کلی ګرزیدو، وعظ ئے کاوو اَؤ دَ
خُدائے دَ بادشاهئ زیرے ئے آؤرولو. اَؤ دَ هغهٔ سره هغه دولس تنه وُو، ۲ اَؤ یو څو
ښځې وے څوک چه دَ پیریانو نه خلاصے کړے اَؤ دَ رنځُونو نه جوړے کړے شوے
وے: مریم چه دَ مګدلینی په نُوم بللے کیږی دَ چا نه چه اُووهٔ پیریان پاخولے شوی
وُو، ۳ اَؤ یوانه دَ هیرودیس دَ خُوزه نومے ناظر ښځه اَؤ سُوسناه اَؤ نورے ډیرے
ښځې چه په خپل مال ئے دَ هغوئ خدمت کاوو.

دَ کروندے مِثال

متی ۱۳ : ۱ ـ ۹، مرقوس ۴ : ۱ ـ ۹

۴ اَؤ ډیر خلق دَ یو بل ښار نه عیسیٰ ته راجمع کیدل اَؤ هغهٔ په دے مِثال کښې
خبرے وکړلے ۵ "چه یو زمیندار دَ تُخم کرلو دَ پاره ووتو اَؤ دَ کروندے تُخم څهٔ دَ
لارے په غاړه پریوتو چه هغه خور وور شو اَؤ مرغو وخوړو. ۶ څهٔ تُخم په ګټه پریوتو
اَؤ څهٔ وخت پس زرغون شو اَؤ وُچ شو ځکه چه دَ نم کمے وو. ۷ اَؤ څهٔ تُخم په اغزو
کښې پریوتو اَؤ اغزی لوئ شول اَؤ هغه ئے لاندے کړو. ۸ اَؤ څهٔ تُخم په ښه مزکه
پریوتو اَؤ راوټُوکیدو اَؤ یو په سل بار ئے وکړو."

هر کله چه عیسیٰ دا ووئیل نو آواز ئے وکړو، "که چرے تاسو دَ آؤریدو غوږوُنه لرئ نو
واؤرئ!"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ مِثالونو مطلب

٩ دَ هغۀ مُريدانو تپوس ترے وکړو چه دَ دے مِثال مطلب څۀ وو؟ ١٠ نو هغۀ ووئيل
چه "دا مِثال ځکه درکړے شو چه دَ خُدائے دَ بادشاهئ په رازُونو پوهه شئ خو دَ نورو دَ
پاره دا تش مِثال دے چه "هغوئ وګورى خو هيڅ ونۀ وينى، واؤرئ خو هيڅ پرے پوهه
نۀ شى."

دَ کروندے دَ مِثال تشريح

متى ١٣ : ١٨ ـ ٢٣، مرقوس ۴ : ١٣ ـ ٢٠

١١ دَ دے مِثال مطلب دا دے چه تُخم دَ خُدائے کلام دے. ١٢ اَؤ دَ لارے په غاړه
هغه څوک دى چه څوک دا آؤرى خو وروستو اِبليس راشى اَؤ هغه کلام دَ هغوئ دَ زړۀ
نه يوسى، هسے نه چه ايمان راؤړى اَؤ خلاصُون بيا مُومى. ١٣ په ګټه دَ کرلى شوى
تُخم مِثال دَ هغه چا دے چه هر کله چه کلام واؤرى په خوشحالئ ئے قبُول کړى خو
جرړے ئے نۀ وى اَؤ دَ لږ وخت دَ پاره پرے ايمان راؤړى نو دَ آزميښت په وخت کښے
وتښتى. ١۴ اَؤ په اغزو کښے دَ پريوتلى تُخم مِثال دَ هغه چا دے چه وائے ورى خو
نوره وده ئے دَ دولت اَؤ سودا اَؤ دَ ژوند دَ خوشحالو په وجه ونيولے شى اَؤ ميوه ئے نۀ
پخيږى. ١۵ خو دَ ښے مزکے مِثال دَ هغه چا دے څوک چه په ښۀ اَؤ پاک زړۀ سره
کلام واؤرى اَؤ پرے مضبوط شى اَؤ په دے دَ صبر ميوه راؤړى.

دَ لوښى دَ لاندے ډيوه

مرقوس ۴ : ٢١ ـ ٢۵

١٦ داسے هيڅوک نِشته چه ډيوه بله کړى اَؤ بيا ئے دَ لوښى دَ لاندے پټه کړى اَؤ يا
ئے دَ کټ لاندے کيږدى بلکه هغه ئے په ډيوټ ږدى چه دَ ننه راتلُونکى ئے رڼا ووينى.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۷ داسې هيڅ څيز پټ نِشته چه ښکاره به نۀ شى اَؤ داسې هيڅ څيز په پړده کښې
نِشته چه څرګند به نۀ شى.

۱۸ خو خبردار شئ چه تاسو څنګه آؤرئ ځکه چه دَ چا سرِى سره چه څۀ وى هغۀ له
به زيات ورکړې شى اَؤ دَ چا سړى سره چه څۀ نۀ وى نو دَ هغۀ نه به چه څۀ ورسره
وى هغه به هم ترې واخستې شى.“

دَ عيسىٰ مور اَؤ ورُوڼه

متى ۱۲ : ۴۶ ـ ۵۰، مرقوس ۳ : ۳۱ ـ ۳۵

۱۹ دَ عيسىٰ مور اَؤ ورُوڼه راغلل خو دَ ګڼې له کبله هغۀ ته ور ونۀ رسيدل. ۲۰ چا
هغۀ ته ووئيل چه ”ستا مور اَؤ ورُوڼه بهر ولاړ دى اَؤ تا ليدل غواړى.“

۲۱ هغۀ جواب ورکړو، ”زما مور اَؤ زما ورُوڼه هغه څوک دى چه دَ خُدائې کلام آؤرى
اَؤ عمل پرې کوى.“

دَ طوفان قلارول

متى ۸ : ۲۳ ـ ۲۷، مرقوس ۴ : ۳۵ ـ ۴۱

۲۲ يوه ورځ عيسىٰ دَ خپلو مُريدانو سره کِشتۍ ته وختلو اَؤ ورته ئې ووئيل، ”راځئ چه
دَ درياب بلې غاړې ته پورې وزُو.“ نو هغوئ روان شول. ۲۳ اَؤ کله چه هغوئ په
کِشتۍ کښې روان وُو، نو دَ هغۀ سترګې ورغلې. په درياب کښې يو زبردست طوفان
راغے، کِشتۍ چپو واخسته اَؤ هغوئ په سخته خطره کښې ګير وُو. ۲۴ هغوئ هغۀ له
ورغلل اَؤ په دې چغو ئې رابيدار کړو، ”مالکه! مالکه! مُونږ غرقيږُو!“

عيسىٰ بيدار شو اَؤ سيلئ اَؤ دَ اوبو طوفان ئې ورټلو. طوفان ودريدلو اَؤ قلاره قلارى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شوه. ۲۵ هغۀ تپوس وکړو، "ستاسو ايمان چرته دے؟" هغوئ په ويره اَؤ حيرانتيا يو بل
ته ووئيل، "دا څوک دے چه باد‌ُونو اَؤ چپو ته حُکم ورکوی اَؤ هغوئ ئے منی؟"

په گِراسينيانو کښے دَ ډيرو پيريانو نيولی سړی روغول

متی ۸ : ۲۸ - ۳۴، مرقوس ۵ : ۱ - ۲۰

۲۶ دغه شان عيسیٰ دَ خپلو مُريدانو سره دَ گِراسينيانو وطن ته ورسيدلو کُوم چه دَ
گليل په بله غاړه وو. ۲۷ چه عيسیٰ وُچے ته کُوز شو نو هلته ئے يو سړے وليدو چه
پيريانو نيولے وو اَؤ دَ ډير وخت نه ئے نۀ خو جامے آغوستے وے اَؤ نۀ ئے کور
ليدلے وو خو په مقبره کښے ډيره وو. ۲۸ کله چه هغۀ عيسیٰ وليدلو نو چغے ئے
کړے اَؤ دَ هغۀ په پښو پريوتو اَؤ دا نعرے ئے وهلے، "اَئے دَ الاعلیٰ زويه عيسیٰ! تۀ زما
نه څۀ غواړے؟ زۀ درته زاری کوم چه ما مه په عذابوه!" ۲۹ ځکه چه عيسیٰ پيريانو ته
حُکم کړے وو چه دغه سړی نه راوزئ. ډير ځله ئے هغه نيولے وو اَؤ دَ حفاظت دَ کبله
به په زنځيرونو کښے وتړلے شو اَؤ زولنئ به ورواچولے شوے خو هر وار به هغۀ ځان
خلاص کړو اَؤ پيريانو به هغه بيابان ته بوتلو. ۳۰ عيسیٰ دَ هغۀ نه پتوس وکړو، "نُوم دِ
څۀ دے؟"

هغۀ ووئيل چه "لښکر." دا ځکه چه هغه ډيرو پيريانو نيولے وو. ۳۱ هغوئ ډيره زاری
ورته وکړه چه دا حُکم مه راکوه چه تاترين ته ولويږئ.

۳۲ هلته نزدے دَ خنزيرانو يوه لويه رمه وه چه په غرۀ کښے څريده اَؤ پيريانو خواست
ورته وکړو چه "مُونږ پريږده چه په دوئ کښے ورننوزو." هغۀ هغوئ ته اِجازت ورکړو.
۳۳ پيريان دَ سړی نه ووتل اَؤ په خزيرانو کښے ورننوتل اَؤ ټوله رمه دَ کمر نه کښته په
دۀ شوه اَؤ په درياب کښے غرقه شوه.

۳۴ شپُونکو چه دا وليدل نو وتښتيدل. هغوئ ښاريو اَؤ بانډو ته دا خبر ورسولو. ۳۵ اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خلق دَ دے تماشے دَ پاره بهر راووتل. کله چه هغوئ عیسیٰ له راغلل اَؤ هغه پیریانو
نیولے سړے ئے جک جوړ ولیدو چه جامے ئے آغوستے سم دم دَ عیسیٰ په پښو
کښښے ناست وۀ نو هغوئ ویریدل. ۳۶ کُومو خلقو چه دا کار لیدلے وو هغوئ نورو ته
حال ووے چه دا پیریانو نیولے سړے څنګه جوړ شو. ۳۷ نو دَ گِراسینیانو دَ وطن
ټولو خلقو عیسیٰ ته خواست وکړو چه دَ دے ځائے نه لاړ شه ځکه چه هغوئ ډیر
ویرے آخستی وُو. نو هغه کِشتئ ته وختلو اَؤ واپس لاړو. ۳۸ دَ کُوم سړی نه چه پیریان
پاڅیدلی وُو هغۀ دا اِجازت وغوښتو چه دَ هغۀ ملګرے شی. خو عیسیٰ هغه رُخصت
کړو اَؤ ورته ئے ووئیل چه ۳۹ "ځه، کورته واپس لاړ شه اَؤ هغوئ ته هغۀ هر څۀ بیان
کړه چه خُدائے ستا دَ پاره کړی دی." هغه سړے په ښار کښښے هر پلو وګرزیدلو اَؤ
عیسیٰ چه دَ هغۀ دَ پاره څۀ کړی وُو هغه ئے خلقو ته بیان کړل.

دَ یائیر لُور اَؤ هغه ښځه روغول چه دَ عیسیٰ چُوغے له ئے لاس وروړے وو

متی ۹ : ۱۸ ـ ۲۶، مرقوس ۵ : ۲۱ ـ ۴۳

۴۰ هر کله چه عیسیٰ بیرته راستُون شو نو خلقو ورته هر کلے ووے ځکه چه هغوئ
ټول ورته په اِنتظار وُو. ۴۱ بیا ګوره یائیر نومے یو سړے راغے اَؤ هغه دَ یوے عبادت
خانے مشر وو. هغه دَ عیسیٰ په پښو پریوتو اَؤ زاری ئے ورته وکړه چه "ما سره لاړ شه.
۴۲ ځکه چه زما دَ دولسو کالو یکی یوه لُور ده چه مرګی حاله پرته ده."

کله چه عیسیٰ تلو نو دَ خلقو دَ ګڼے له کبله ورته تلل ګران وُو. ۴۳ په هغوئ کښښے یوه
ښځه وه چه دَ دولسو کالو راسے ئے وینه بهیدله اَؤ هیچا ئے علاج نۀ شو کولے. ۴۴
هغه دَ شا نه راغله اَؤ دَ هغۀ دَ چُوغے لمنے له ئے لاس وروړو اَؤ سمدستی ئے وینه
ودریده.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۵ عیسیٰ ووئیل، ”دا څوک ده چه ما ته ئے لاس راؤړو؟“

ټول مُنکر شول اَؤ پطروس اَؤ دَ هغهٔ ملګرو ووئیل، ”مالِکه! ګڼه دربانده راټوله ده اَؤ
خلق درته راجُختیږی.“

۴۶ خو عیسیٰ ووئیل چه ”چا خو ما ته لاس راوړے دے ځکه چه زَهٔ پوهه شوم چه له
ما نه یو قُوت بهر وتلے دے.“ ۴۷ بیا ښځه پوهه شوه چه هغه پیژندلے شوے ده، نو په
لړزیدو راغله اَؤ دَ هغهٔ په پښو کښے پریوته اَؤ دَ ټولو خلقو په وړاندے ئے دَ دے اِقرار
وکړو چه هغے ولے هغهٔ له لاس ورووړو اَؤ څنګه هغه سمدستی جوړه شوه. ۴۸ هغهٔ
هغے ته ووئیل چه ”زما لُورے! تهٔ خپل یقین جوړه کړے، په خیر لاړه شه.“

۴۹ عیسیٰ لا دا خبرے کولے چه دَ عبادت خانے دَ مشر دَ کوره یو سړے راغے اَؤ دا
خبر ئے راوړو چه ”ستا لُور مړه ده اَؤ اُستاذ له نور تکلیف مه ورکوه.“

۵۰ خو عیسیٰ چه دا واؤریدل نو هغهٔ ته ئے ووئیل چه ”ویریږه مه! تش ایمان لره اَؤ
هغه به بچ شی.“

۵۱ کور ته په رسیدو هغهٔ دَ پطروس، یوحنا، یعقُوب اَؤ دَ جینئ دَ مور پلار نه علاوه نور
ټول خلق کور ته دَ ننوتلو نه منع کړل. ۵۲ هغو ټولو دَ هغے جینئ دَ پاره ژړا انګولا
کوله. هغهٔ ووئیل چه ”نور مه ژاړئ، هغه مړه نهٔ ده، هغه خو اُوده ده!“

۵۳ اَؤ هغوئ وریورے خندا جوړه کړه ځکه چه ښهٔ خبر وُو چه هغه مړه ده. ۵۴ خو
عیسیٰ هغه دَ لاسه ونیوه اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”پاڅهٔ زما بچئ!“ ۵۵ دَ هغے رُوح بیرته
راغے، هغه سمدستی پاڅیده اَؤ هغهٔ هغوئ ته ووئیل چه هغے ته خوړلو له څهٔ ورکړئ.
۵۶ دَ هغے مور پلار حق حیران شول خو هغهٔ هغوئ ته حُکم ورکړو چه ”هر څهٔ چه
شوی دی دَ دے حال چاته مه وایئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ دولسو رسُولانو لیږل

متی ۱۰ : ۵ ـ ۱۵، مرقوس ۶ : ۷ ـ ۱۳

۹ ۱ عیسیٰ بیا هغه دولس تنه راوبلل اَوُ هغوئ له ئے اِختیار ورکړو چه پیریان
ویاسی اَوُ رنځُونه روغوی. ۲ اَوُ هغوئ ئے دَ خُدائے دَ بادشاهئ دَ وعظ کولو اَوُ دَ
رنځُورانو دَ روغولو دَ پاره واستول. ۳ اَوُ هغوئ ته ئے ووئیل چه "دَ ځان سره هیڅ مه
آخلئ، نۀ لښته، نه بتوے، نۀ ډوډئ اَوُ نۀ پیسے اَوُ نۀ به دَ ځان سره بل کمیس وړئ. ۴
اَوُ هر کله چه تاسو یو کور ته ورشئ نو په هغه کښے پاتے شئ اَوُ هم دَ هغه ځائے نه
رُخصت شئ. ۵ اَوُ کُوم خلق چه تاسو قبُول نۀ کړی نو هر کله چه تاسو دَ هغوئ ښار
پریږدئ نو دَ خپلو پښو نه دُوړے وڅنډئ چه په هغوئ ګواهی شی." ۶ نو هغوئ روان
شول، کلی په کلی ګرزیدل اَوُ په هر ځائے کښے ئے دغه زیرے خور کړو اَوُ رنځُوران
ئے روغ کړل.

دَ هیرودیس پریشانی

متی ۱۴ : ۱ ـ ۱۲، مرقوس ۶ : ۱۴ ـ ۲۹

۷ والی هیردیس هم دَ دے ټول هر څۀ نه خبر شو اَوُ په هیڅ بُود بے بُود ئے نۀ رسیدو
ځکه چه څنو به وئیل چه یحییٰ له مړو نه بیا ژوندے شوے دے. ۸ اَوُ نورو به وئیل
چه اِلیاس راپیدا شوے دے اَوُ نورو به وئیل چه دَ زاړو پیغمبرانو نه یو بیا راژوندے
شوے دے. ۹ هیرودیس ووئیل چه "دَ یحییٰ سر ما په خپله پریکړے دے خو دا لا
څوک دے چه دا دومره خبرے ئے کیږی؟" اَوُ هغه دَ عیسیٰ لیدو ته لیوا له وو.

پنځۀ زرو خلقو ته خوراک ورکول

متی ۱۴ : ۱۳ ـ ۲۱، مرقوس ۶ : ۳۰ ـ ۴۴، یوحنا ۶ : ۱ ـ ۱۴

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۰ هر کله چه رسُولان بیرته راغلل نو عیسیٰ ته ئے خپله کار گُزاری تیره کړه اَؤ هغهٔ
هغوئ دَ ځان سره روان کړل اَؤ بیتِ صیدا نومے ښاریئے ته ځان له لاړل. ۱۱ خو
خلق خبر شول اَؤ ورپسے لاړل. هغهٔ خلقو ته هر کلے ووے اَؤ هغوئ ته ئے دَ خُدائے
دَ بادشاهئ په حقله خبرے وکړے اَؤ څوک چه دَ علاج حاجتمند وُو، هغوئ ئے روغ
کړل.

۱۲ کله چه ماښام شو نو هغه دولس تنه هغهٔ له راغلل اَؤ ورته ئے ووئیل، "دا خلق
رُخصت کړه چه خوا اَؤ شا کلو اَؤ بانډو ته لاړ شی اَؤ ځان ته دَ شپے تیرولو اَؤ
خوراک غور وکړی ځکه چه مُونږ دلته په خوشی بیابان کښے یُو." ۱۳ عیسیٰ جواب
ورکړو چه "دوئ ته له ځانه څهٔ ورکړئ چه وخوری." نو هغوئ ووئیل چه "مُونږ سره
خو صرف پنځه ډوډئ اَؤ دوه کبان دی، نور هیڅ نِشته، تر څو چه مُونږ په خپله لاړ نهٔ
شُو اَؤ دَ دوی دَ پاره دَ خوراک څښاک څیزُونه وانهٔ خلُو." ۱۴ دا خوا اَؤ شا پینځهٔ زره
سړی وُو. هغهٔ خپلو مُریدانو ته ووئیل چه "دوئ دَ پنځوسو پنځوسو په قطارُونو کښے
کښینوئ." ۱۵ هغوئ داسے وکړل اَؤ ټول ئے کښینول. ۱۶ بیا عیسیٰ هغه پنځه ډوډئ
اَؤ دوه کبان واخستل اَؤ آسمان ته ئے پورته وکتل، په هغے ئے شکر وُویستو، ماتے
ئے کړے اَؤ مُریدانو له ئے ورکړے چه په خلقو ئے وویشی. ۱۷ هغوئ ټولو ښهٔ په
مړه ګیډه ډوډئ وخوړه اَؤ کله چه پاتے شوے ټُکړے راجمع کړے شوے نو دولس
شکرئ ترے ډکے شوے.

دَ عیسیٰ په باره کښے دَ پطروس اِقرار

متی ۱۶ : ۱۳ ـ ۱۹، مرقوس ۸ : ۲۷ ـ ۲۹

۱۸ یوه ورځ چه عیسیٰ یواځے دُعا کوله اَؤ دَ هغهٔ مُریدان هم حاضر وُو نو هغهٔ دَ
هغوئ نه تپوس وکړو چه "خلق څهٔ وائی چه زهٔ څوک یم؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۹ هغوئ جواب ورکړو، ”څوک خو وائی چه بپتسمه ورکُوونکے یحییٰ دے، نور دِ
اِلیاس ګڼی اَؤ ځنے دا وائی چه دَ پخوانو نبیانو نه څوک بیا ژوندے شوے دے.“ ۲۰
نو هغۀ ورته ووئیل چه ”تاسو څۀ وایئ چه زۀ څوک یم؟“ پطروس جواب ورکړو، ”دَ
خُدائے مسیح.“

دَ عیسیٰ دَ خپل مرګ اَؤ بیا ژوندے کیدلو په باره کښے پیشن ګوئی

متی ۱۶ : ۲۰ ـ ۲۸، مرقوس۸ : ۳۰ ـ ۹ : ۱

۲۱ بیا عیسیٰ هغوئ په کلکه منع کړل چه ”دا حال به ګورے چا ته نۀ وایئ.“ ۲۲ اَؤ
هغۀ ووئیل چه ”اِبن آدم به خامخا ډیرے سختئ زغمی چه مشران، کاهنان اَؤ دَ شرعے
عالمان به ئے رد کوی، چه قتل کړے شی اَؤ بیا به په دریمه ورځ ژوندے پاځولے
شی.“ ۲۳ اَؤ هغۀ ټولو ته ووئیل، ”که څوک زما مُریدی خوښوی نو هغه دِ خپل
خواهشات شاته وغورزوی اَؤ هره ورځ دِ هغه خپله سولئ پورته کوی اَؤ په ما پسے دِ
راځی. ۲۴ څوک چه خپل ژوندُون بچ کول غواړی هغه به ورک شی، خو چه کوم
سړے زما دَ خاطره ځان ورکول غواړی هغه به بچ شی. ۲۵ که بنی آدم دا ټوله دُنیا دَ
خپل ځان په بدل حاصله کړی نو څۀ به ومُومی؟ ۲۶ ځکه چه هر هغه څوک چه په ما
یا زما په کلام وشرمیږی نو اِبن آدم به دَ هغۀ نه وشرمیږی، هر کله چه هغه په خپله اَؤ دَ
خپل پلار اَؤ دَ پاکو فرښتو دَ شان و شوکت سره راشی. ۲۷ اَؤ زۀ تاسو ته دا وایم چه
دلته ځنے داسے کسان ولاړ دی چه هغوئ به مرګ تر هغے ونۀ وینی تر څو ئے چه دَ
خُدائے بادشاهی لیدلے نۀ وی.“

دَ عیسیٰ شکل بدلیدل

متی ۱۷ : ۱ ـ ۸، مرقوس ۹ : ۲ ـ ۸

۲۸ دَ دے خبرو نه اَتۀ ورځے پس هغۀ پطروس، یوحنا اَؤ یعقُوب دَ ځان سره کړل اَؤ دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دُعا دَ پاره غرۀ ته لاړل. ۲۹ هر کله چه هغۀ دُعا کوله نو دَ هغۀ شکل بدل شو اَؤ جامے
ئے سپینے وځلیدلے. ۳۰ اَؤ وګورئ دوه سړی ورسره په خبرو وُو چه دا اِلیاس اَؤ
مُوسیٰ وُو ۳۱ چه هغوئ په جلال کښے ښکاره شول اَؤ دَ هغۀ دَ مرګ په حقله ئے
خبرے وکړے چه هغه په بیتُ المُقدس کښے پُوره کیدُونکے وے. ۳۲ په دے وخت
کښے پطروس اَؤ دَ هغۀ ملګری په ښۀ خوب ورغلی وُو، خو هر کله چه هغوئ بیدار شُو
نو هغوئ دَ دَۀ شان ولیدو اَؤ ورسره ئے هغه دوه سړی هم په څنګ کښے ولاړ ولیدل.
۳۳ اَؤ کله چه هغوئ دَ عیسیٰ نه جُدا کیدل نو پطروس هغۀ ته ووئیل، "مالِکه! زمُونږ دَ
پاره دلته پاتے کیدل ښۀ دی! نو مُونږ به درے کوتګئ، یوه ستا دَ پاره، یوه دَ مُوسیٰ اَؤ
یوه دَ اِلیاس دَ پاره جوړے کړُو." خو هغۀ چه څۀ وئیل په هغے نۀ پوهیدو.

۳۴ دا خبرے لا دَ هغۀ په شُونډو وے چه په دے کښے یوه وریځ راغله اَؤ په دوئ
سورے شو. هغوئ چه په وریځ کښے راګیر شول نو ویرے واخستل. ۳۵ اَؤ دَ دے
وریځے نه یو آواز راغے، "دا زما زوئے دے، زما غوره کړے. دَۀ ته غوږ ونیسئ!" ۳۶
هر کله چه آواز وشو نو عیسیٰ ئے یواځے ولیدو. نو مُریدان غلی پاتے شول اَؤ هر څۀ
چه ئے لیدلی وُو، په هغه وخت کښے ئے هیچا ته هم حال ونۀ وے.

یو دَ پیریانو نیولے هلک روغول

متی ۱۷ : ۱۴ ـ ۱۸، مرقوس ۹ : ۱۴ ـ ۲۷

۳۷ بله ورځ چه هغوئ دَ غرۀ نه راکُوز شول نو ډیره لویه ګڼه ورته راټوله شوه. ۳۸ په
ګڼه کښے ناڅاپی یو سړی چغه کړه، "اُستاذه! زاری درته کوم چه زما په یکی یو زوی
نظر وکړه! ۳۹ وخت په وخت ئے رُوح نیسی، چغے ترے وباسی، تاؤ راتاؤ ئے کړی
اَؤ وئے غورزوی اَؤ په خُلے ئے ځګُونه رامات کړی اَؤ چه بد بد ئے ژوبل کړی نو ایله
ترے لاړ شی! ۴۰ ما ستا مُریدانو ته خواست وکړو چه ترے ئے وباسئ خو هغوئ
پاتے راغلل." ۴۱ عیسیٰ جواب ورکړو، "اَئے بد راه اَؤ بے ایمانه پیړئ! زۀ به تر څو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو سره یم اَوْ ستاسو ناکړدے به زغمم؟ خپل زوئے دلته راوله.“ ۴۲ خو دَ راوستو نه
مخکښے ناپاک رُوح هغه ماشُوم راوپرزوو اَوْ تاؤ راتاؤ ئے کړو. عیسیٰ ناپاک رُوح
ورټلو، هلک ئے روغ کړو اَوْ پلار ته ئے بیرته حواله کړو. ۴۳ اَوْ هغوئ دَ خُدائے په
لوئی اَوْ شان ویرے واخستل.

دَ عیسیٰ په دویم ځل دَ خپل مرګ په حقله پیشن ګوئی

متی ۱۷ : ۲۲ ـ ۲۳، مرقوس ۹ : ۳۰ ـ ۳۲

ټول خلق دَ دَۀ په دے ټولو کارُونو حیران شول اَوْ عیسیٰ په دے حال کښے خپلو
مُریدانو ته ووئیل، ۴۴ ”زَۀ چه اوس څۀ وئیل غواړم په هغه خبرو غور وکړئ ځکه چه
دا ستاسو دَ پاره دی! اِبن آدم به دَ بنی آدمو په واک کښے ورکړے شی.“ ۴۵ خو
هغوئ دَ هغۀ په دے وینا پوهه نۀ شول ځکه چه دَ دے مطلب دَ هغوئ نه پټ وو دَ دے دَ
پاره چه هغوئ په دے ونه رسی اَوْ هغوئ په دے حقله دَ هغۀ نه دَ تپوس کولو نه هم
ویریدل.

دَ ټولو نه لوئے څوک دے؟

متی ۱۸ : ۱ ـ ۵، مرقوس ۹ : ۳۳ ـ ۳۸

۴۶ دَ هغوئ په مینځ کښے تکرار وشو چه په دوئ کښے څوک لوئے دے. ۴۷ عیسیٰ
په دے پوهه وو چه دَ دوئ په زړُونو کښے څۀ تیریږی نو هغۀ یو ماشُوم دَ لاسه ونیولو
اَوْ په خپله خوا کښے ئے ودرولو ۴۸ اَوْ وے وئیل، ”هغه څوک چه زما په نُوم دا
ماشُوم قبول کړی هغه ما قبلوی، اَوْ هغه څوک چه ما قبلوی هغه هغه څوک قبلوی چه
زَۀ ئے را آستولے یم. ځکه چه په تاسو ټولو کښے ورکوټے په تاسو ټولو کښے لوئے
دے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه څوک چه ستا مُخالف نۀ دے، ستا طرفدار دے

مرقوس ۹ : ۳۸ ـ ۴۰

۴۹ یوحنا ووئیل، ”مالِکه! مُونږ یو سړے ولیدو چه ستا په نُوم ئے پیریان ایستل خو چه
هغه زمُونږ نه نۀ وو نو له دے کبله مُونږ دَ هغۀ دَ منع کولو کوشِش وکړو.“ ۵۰ عیسیٰ
هغۀ ته ووئیل، ”هغه مه منع کوئ ځکه چه کُوم سړے چه ستاسو مُخالف نۀ دے، هغه
ستاسو طرفدار دے.“

دَ سامریه دَ یو کلی دَ عیسیٰ دَ قبلولو نه اِنکار

۵۱ هر کله چه هغه وخت رانزدے شو چه عیسیٰ پاس آسمان ته بوتلُونکے وو نو هغۀ
بیتُ المُقدس ته په پخه اِراده مخه وکړه. ۵۲ اَؤ دَ ځان نه ئے وړاندے اَستازی واستول.
هغوئ لاړل اَؤ دَ سامریه یو کلی ته ورغلل چه دَ هغۀ دَ پاره تیاری وکړی. ۵۳ خو دَ کلی
خلقو هغه قبُول نۀ کړو چه دَ هغۀ مخه دَ بیتُ المُقدس په لور وه. ۵۴ هر کله چه دَ هغۀ
مُریدانو یعقُوب اَؤ یوحنا دا ولیدل نو وئے وئیل، ”مالکه! مُونږ دَ آسمان نه دَ دے کلی دَ
سوزولو دَ پاره اور وغواړُو څۀ؟“

۵۵ خو هغۀ ورته مخ ور واړَوو اَؤ وئے رټل. ۵۶ نو بیا هغوئ بل کلی ته لاړل.

دَ عیسیٰ دَ مُریدان کیدلو امکان

متی ۸ : ۱۹ ـ ۲۲

۵۷ کله چه هغوئ په لاره روان وُو نو یو سړی هغۀ ته ووئیل، ”تۀ چه هر چرته ځے، زۀ
به درپسے یم.“

۵۸ عیسیٰ جواب ورکړو، ”دَ لُومبړو غارُونه شته اَؤ دَ مارغانو جالے، خو دَ اِبن آدم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دومره قدرِ ځائے هم نِشته چه خپل سر پرے ولګوی.“

۵۹ بل چا ته هغهٔ ووئيل، ”په ما پسے راځه.“

خو سړی جواب ورکړو، ”ما ته اِجازت راکړه چه اول خپل پلار ښخ کړم.“

۶۰ خو عيسیٰ ورته ووئيل، ”مړی پرېږدهٔ چه مړی ښخوی خو تهٔ خامخا لاړ شه اَؤ دَ
خُدائے دَ بادشاهۍ زيرے خور کړه.“

۶۱ اَؤ بيا يو بل ووئيل، ”مالِکه! زهٔ به درپسے يم خو دومره اِجازت راکړه چه دَ خپل
کور دَ خلقو نه رُخصت واخلم.“

۶۲ عيسیٰ هغهٔ ته ووئيل، ”کُوم سړے چه دَ يوی په مُوټۍ لاس کيږدی اَؤ بيا شاته ګوری
هغه دَ خُدائے دَ بادشاهۍ لائق نهٔ دے.“

دوه اويا مُريدان ليږل

۱۰ ۱ پس له هغے بيا مالِک نور دوه اويا مُقرر کړل اَؤ هغوئ ئے دوه دوه مُختلفو
کلو اَؤ بانډو ته دَ ځان نه وړاندے واستول، کُومو ته چه دَ هغهٔ دَ ورتلو اِراده وه. ۲
هغهٔ هغوئ ته ووئيل، ”فصل ډير دے خو مزدُوران کم دی. دَ دے دَ پاره تاسو دَ فصل
خاوند ته سوال وکړئ چه دَ خپل فصل دَ پاره مزدُوران راوليږی. ۳ په خپله لاره ځئ
اَؤ ګورئ، زهٔ تاسو لکه ګډے دَ شرمخانو په مينځ کښې ليږم. ۴ مه دَ ځان سره پيسے
وړئ، نهٔ بټوے اَؤ نهٔ پيزار. په لاره په هيچا په سلام اَؤ دُعا باندے وخت مه ضائع کوئ.
۵ اَؤ هر کله چه يو کور ته ننوزئ نو تاسو اول داسے ووايئ، په دے کور کښے دِ
خير وی! ۶ که چرے هلته يو کس خير خواه وی نو ستاسو سلامتی به دَ هغهٔ دَ پاره
وی اَؤ که نه، نو هغه به تاسو ته بيرته راشی. ۷ هم په هغه يو کور کښے پاتے شئ اَؤ دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ په خوراک څښاک کښې شریک شئ ځکه چه مزدُور دَ مزدُورئ حقدار وی. دَ یو
کور نه بل کور ته مه ځئ. ۸ هر کله چه تاسو یوې ښارئې ته ورشئ اَؤ هغوئ تاسو ته
هر کلے ووائی نو کُوم خوراک چه تاسو ته کیښودے شی، هغه وخورئ. ۹ هلته
رنځُوران روغ کړئ اَؤ ووایئ چه دَ خُدائے بادشاهی ستاسو په سر راغلے ده. ۱۰ هر
کله چه تاسو یوې ښارئې ته دَ ننه شئ اَؤ هغوئ درته هر کلے ونۀ وائی نو دَ دے کلی
بهر کُوڅو ته ووزئ اَؤ ووایئ، ۱۱ ستاسو دَ ښاریئې دا دُوړه چه زمُونږ په پښو پورې
نښتی ده، مُونږ ئې ستاسو خلاف څنډو. خو دا خبره یاده لرئ چه دَ خُدائے بادشاهی
رانزدې ده! ۱۲ زَۀ تاسو ته دا وایم چه په لویه ورځ به دَ صدُوم حال دَ دغه ښار نه
زیات دَ زغملو وی!

په ناتوبه ګار ښار باندې اَفسوس

متی ۱۱ : ۲۰ ـ ۲۴

۱۳ اَئے خورازینه! په تا دِ اَفسوس وی! اَئے بیتِ صیدا! په تا دِ اَفسوس وی! که چرې
دا معجزې کُومې چه په تاسو کښې څرګندې کړې شوې په صور اَؤ صیدا کښې
څرګندې کړې شوې وئے نو هغوئ به دَ دے نه ډیر پخوا چه دَ تباهئ اَؤ بربادئ سره
مخامخ شوی وُو، ټاټ لنګ کړې اَؤ په ایرو کښې ناست توبه ګار شوی وُو! ۱۴ خو دَ
قیامت په ورځ به دَ صُور اَؤ صیدا حالت ستاسو نه ډیر غوره وی. ۱۵ اَؤ اَئے
کفرنحُومه! آیا تۀ دا ګڼې چه تۀ به تر آسمانه پورته کړې شې څۀ؟ نه، تۀ به تاترین ته
وغورزولے شې!

۱۶ هر څوک چه تاسو ته غوږ نیسی، هغه ما ته غوږ نیسی اَؤ هر څوک چه تاسو رد
کوی، هغه ما رد کوی اَؤ څوک چه ما رد کوی، هغه هم هغه رد کوی چه زَۀ ئې را
استولے یم."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ دوؤ اؤیاؤ مُریدانو واپس راتلل

۱۷ بیا هغه دوه اویا کسان خوشحاله واپس راغلل اَؤ وئے وئیل چه "اَئے مالِکه! ستا په
نُوم پیریان هم زمُونږ تابعداری کوی."

۱۸ هغهٔ ځواب ورکړو، "ما دا ولیدل چه څنګه شیطان دَ برېښنا په شان دَ آسمان نه
راکُوز شو. ۱۹ اوس تاسو ګورئ چه اِختیار مے تاسو ته درکړو چه په لړمانو اَؤ مارانو
پښے ږدئ اَؤ دَ دُښمن طاقت هم دَ پښو لاندے کوئ اَؤ هیڅ شئے هم چرے تاسو ته
نقصان نهٔ شی درکولے. ۲۰ خو په دے یواځے مه خوشحالیږئ چه رُوحُونه ستاسو
تابعداری کوی بلکه په دے چه ستاسو نومُونه په آسمان کښے ولیکلے شول."

دَ عیسیٰ خوشحالیدل

متی ۱۱ : ۲۵ ـ ۲۷، ۱۳ : ۱۶ ـ ۱۷

۲۱ هم په دغه وخت عیسیٰ په رُوحُ القُدس لویه خوشحالی وکړه اَؤ عیسیٰ ووئیل، "اَئے
پلاره! دَ آسمان اَؤ مزکے مالکه! زَهٔ ستا شکر کوم چه دا خبرے دِ دَ هوښیارانو اَؤ
پوهانو نه پټے کړلے اَؤ ماشُومانو ته دِ ښکاره کړلے. اَئے پلاره! دا ستا رضا وه.

۲۲ زما پلار ما ته هر څهٔ راسپارلی دی اَؤ هیڅوک په دے نهٔ دے پوهه چه زوئے ئے
څوک دے بے له پلاره، اَؤ پلار څوک دے بے له زویه اَؤ دَ هغه سړی نه چه زوئے ئے
پرے ظاهرول غواړی."

۲۳ بیا هغه خپلو مُریدانو ته راوګرزیدلو اَؤ جُدا ئے ورته ووئیل، "هغه سترګے
بختورے دی چه هغه څهٔ لیدے شی چه تاسو ئے وینئ! ۲۴ زَهٔ تاسو ته وایم چه ډیرو
نبیانو اَؤ بادشاهانو دا غوښتل چه هغه څهٔ ووینی چه تاسو ئے وینئ خو چرے ئے ونهٔ
لیدل اَؤ هغه څهٔ واؤری چه تاسو ئے آؤرئ خو چرے ئے وانهٔ وریدل."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نیک سامری

۲۵ په یوه موقعه یو دَ شرعے عالم راغے اَؤ په عیسیٰ ئے دَ آزمیښت دَ پاره دا سوال
وکړو، ”مالکه! زهٔ داسے څهٔ کار وکړم چه دَ تل ژوندُون وارث شم؟“

۲۶ عیسیٰ ورته ووئیل، ”په شریعت کښے ئے څهٔ لیکلی دی؟ تهٔ ئے څنګه لولے؟“

۲۷ هغهٔ ورته جواب ورکړو، ”دَ خپل خُدائے سره دَ زړهٔ په راستئ اَؤ پُوره په رُوح اؤ
پُوره په طاقت اَؤ پُوره په عقل مینه لره“ اَؤ ”دَ خپل ګاونډی سره دَ خپل ځان په شان
مینه کوه.“

۲۸ عیسیٰ ورته ووئیل چه ”هم دغه صحیح جواب دے. دغه شان کوه نو ژوندے به
اوسے.“

۲۹ خو هغهٔ خپل ځان رښتُونے کولو، نو عیسیٰ ته ئے ووئیل، ”زما ګاونډی څوک
دے؟“

۳۰ عیسیٰ ورته جواب ورکړو چه ”یو سړے دَ بیتُ المُقدس نه یریحو ته روان وو چه
په لارے ډاکوانو ګیر کړو، جامے ئے ترے وویستے، وئے وهلو اَؤ مرګی حال ئے
پریښودلو اَؤ ترے لاړل. ۳۱ اِتفاقی یو کاهن په دغه لار تیریدو چه هغه ئے ولیدو نو ډډه
ئے ترے وکړه اَؤ داسے پرے تیر شو. ۳۲ دغه شان یو لیوی هغه ځائے ته راغے اَؤ
چه ئے ولیدو نو ډډه ئے ترے وکړه اَؤ لاړو. ۳۳ خو یو سامری مُسافر چه هغهٔ ته
راغے اَؤ چه هغه ئے ولیدو نو زړهٔ ئے پرے وسوزیدو. ۳۴ هغه ورغے، په هغه ئے پټئ
ولګوله اَؤ په زخمونو ئے ورته تیل اَؤ شراب پورے کړل اَؤ بیا ئے په خپل خاروی سور
کړو اَؤ یو سرائے ته ئے راوستو اَؤ هلته ئے دَ هغهٔ خدمت وکړو. ۳۵ بله ورځ هغهٔ دوه
دیناره راوویستل، دَ سرائے مالِک ته ئے ورکړل اَؤ ورته ئے ووئیل چه دَ دَهٔ خدمت کوه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَؤ که نور خرڅ پرے راغے نو په واپسئ به ئے درکړم.

۳۶ ستا څهٔ خيال دے چه په دے درے واړو کښے دَ هغه سړی کُوم چه دَ غلو په لاس
کښے کښيوتے وو، ګاونډی څوک دے؟“

۳۷ هغهٔ جواب ورکړو، ”هغه څوک چا چه په هغهٔ رحم وکړو.“

عيسیٰ ورته ووئيل، ”لاړ شه اَؤ دغسے کوه لکه چه هغهٔ وکړل.“

دَ عيسیٰ مرتا اَؤ مريم سره ملاقات

۳۸ هر کله چه هغوئ په لاره تلل نو عيسیٰ يو کلی ته راغے چرته چه مرتا نومے يوے
ښځے په خپل کور کښے ميلمه کړو. ۳۹ دَ هغے يوه خور وه چه نُوم ئے مريم وو.
هغه دَ عيسیٰ په پښو کښے کښيناستله اَؤ دَ هغهٔ کلام ئے آؤريدلو. ۴۰ خو چه مرتا دَ
ډير کار له کبله زياته ستړے شوه نو ورغله اَؤ ورته ئے ووئيل، ”مالِکه! تهٔ دا خيال نهٔ
کوے چه زما خور زهٔ خدمت ته يواځے پريښودلے يم؟ هغے ته ووايه چه راشی اَؤ زما
مدد وکړی.“

۴۱ مالِک په جواب کښے ورته ووئيل، ”مرتا! مرتا! دَ تهٔ ډيرو څيزونو فکر آخستے
يئے اَؤ هله ګُله جوړوے. ۴۲ خو يو څيز ضروری دے اَؤ مريمے چه کُومه حِصه
خوښه کړے ده، هغه غوره ده اَؤ دا به دَ هغے نه هيڅکله وانهٔ خستے شی.“

دَ دُعا په حق کښے تعليم

متی ۶ : ۹ ـ ۱۳،۷ : ۷ ـ ۱۱

۱۱ ۱ داسے وشول چه عيسیٰ په يو ځائے کښے دُعا کوله. هغهٔ چه دُعا خلاصه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړه نو دَ هغهٔ په مُريدانو کښې يو تن ورته ووئيل، "مالِکه! مُونږ ته دَ دُعا چل وښايه لکه ښنګه چه يحيىٰ خپلو مُريدانو ته ښودلی وُو."

٢ عيسىٰ جواب ورکړو چه "هر کله چه تاسو دُعا کوئ نو داسې وايئ :

اَئے پلاره!

ستا نُوم دِ پاک شی اَوُ ستا بادشاهی دِ راشی.

٣ زمُونږ دَ هرے ورځے رزق مُونږ له راکړے.

٤ اَوُ مُونږ ته زمُونږ ګُناهُونه ويخښے،

ځکه چه مُونږ هم خپل قصُور وار بخښُو،

اَوُ مُونږ په آزميښت کښے مه اچوه."

٥ بيا عيسىٰ هغوئ ته ووئيل، "فرض کړئ چه په تاسو کښے دَ يو سړی يو ملګرے
وی ځوک چه په نيمه شپه کښے ورله راشی اَوُ ورته ووائی زما ملګريه! ما له درے
ډوډئ پور راکړه. ٦ ځکه چه زما يو ملګرے دَ سفر نه راغلے دے اَوُ ما کره هغهٔ ته دَ
ورکولو دَ پاره هيڅ نِشته. ٧ اَوُ هغه ورته دَ ننه نه په جواب کښے ووائی چه ما مه
تنګوه! دَ شپے له کبله ورُونه بند دی اَوُ زما بچی اَوُ مُونږ ملاست يُو اَوُ زهٔ تا ته دَ څهٔ
درکولو دَ پاره نهٔ شم پاڅيدلے. ٨ زهٔ تاسو ته وايم، که چرے دَ دوستئ له مخه ورله
څهٔ ورنهٔ کړی خو دَ هغهٔ دَ سوالُونو دَ شرمه به هغه پاڅی اَوُ هغهٔ له به هر څهٔ ورکړی.
٩ اَوُ دغه شان زهٔ تاسو ته وايم چه وغواړئ نو تاسو ته به درکړے شی، ولټوئ نو
تاسو به ئے ومُومئ، وډبوئ اَوُ دروازه به درته لرے کړے شی. ١٠ ځکه چه هر ځوک
چه وغواړی، هغه ئے آخلی اَوُ ځوک ئے چه لټوی، هغه ئے مُومی اَوُ ځوک چه ور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ټکوی، هغهٔ ته دروازه بیرته کیږی. ﴿۱۱﴾ په تاسو کښې داسې یو پلار هم شته چه زوئې
ترې نه ماهی وغواړی اَؤ دَ هغه پرځاے مار ورکړی؟ ﴿۱۲﴾ اَؤ یا چه هغه اګئ وغواړی نو دَئې
ورله لړم ورکړی؟ ﴿۱۳﴾ ځکه چه که تاسو هر څومره بد یئ خو په دې پوهیږئ چه خپلو
بچو له ښهٔ څیزُونه ورکړئ نو ستاسو آسمانی پلار به څومره زیات هغوئ ته رُوحُ القُدس
ورکړی چه څوک ئې غوښتنه کوی!“

عیسیٰ اَؤ بعلزبول

متی ۱۲ : ۲۲ ـ ۳۰، مرقوس ۳ : ۲۰ ـ ۲۷

﴿۱۴﴾ عیسیٰ دَ یو داسې سړی نه پیرے لرے کړو چه هغه چاړا وو اَؤ هر کله چه دغه
پیرے ووتو نو هغه چاړا سړے په خبرو شو. خلق په دې حیران شول، ﴿۱۵﴾ خو ځنو
پکښې ووئیل چه ”دَئې خو دَ پیریانو دَ سردار بعلزبول په مدد پیریان وباسی.“

﴿۱۶﴾ اَؤ نورو دَ آزمیښت په طور ترې نه څهٔ آسمانی نخښه وغوښتله. ﴿۱۷﴾ خو هغه دَ
هغوئ په نیتُونو پوهیدو اَؤ ورته ئې ووئیل چه ”په هره بادشاهئ کښې چه دَ ننه مُخالفت
را اُوچت شی نو هغه بربادیږی اَؤ په بې اِتفاقئ کور ړنګیږی. ﴿۱۸﴾ هم دغه شان که
چرے شیطان دَ خپل ځان نه خلاف شی نو بادشاهی به ئې څنګه پاتې شی؟ اَؤ لکه چه
تاسو وایئ چه زَهٔ دَ بعلزبول په مدد پیریان وباسم، ﴿۱۹﴾ نو که چرے زَهٔ دَ بعلزبول په
مدد پیریان وباسم نو ستاسو زامن ئې دَ چا په مدد وباسی؟ ځکه هم هغوئ به ستاسو
مُنصفان شی ﴿۲۰﴾ خو که چرے زَهٔ دَ خُدائے په قُدرت پیریان وباسم نو بیا پوهه شئ چه
دَ خُدائے بادشاهی تاسو ته نزدې ده.

﴿۲۱﴾ هر کله چه یو زورَور وسله کړے سړے دَ خپل کور ساتنه کوی نو دَ هغهٔ کور به په
حفاظت وی. ﴿۲۲﴾ خو هر کله چه دَ هغهٔ نه زیات زورَور سړے په هغهٔ راشی اَؤ دَئې دَ
قابو لاندې کړی نو هغه دَ هغهٔ وسله واخلی چه دَ دَهٔ پرې توکل وی اَؤ هر څهٔ ئې تالا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړی اَؤ دَ لُوټ مال ئے وویشی.

۲۳ هغه څوک چه ماسره نۀ دے، زما مخالف دے اَؤ څوک چه ئے زما سره نۀ جمع
کوی نو هغه ئے تالاترغه کوی.

دَ یو پیری واپس راتلل

متی ۱۲ : ۴۳ ـ ۴۵

۲۴ هر کله چه دَ بنی آدم نه یو پیرے راوزی نو هغه په صحراګانو کښے ناقلاره ګرځی
اَؤ دَ آرام ځائے لټوی اَؤ هر کله چه هغه داسے ځائے ونۀ مُومی نو وائی چه څه یره هغه
کورته به لاړ شم چه دَ کُوم نه راوُتے یم. ۲۵ دغه شان هغه بیرته لاړ شی اَؤ هغه کور
صفا اَؤ جارُو کړے بیا مُومی. ۲۶ بیا دَئے لاړ شی اَؤ دَ ځان سره نور اُووۀ پیریان دَ
ځانه زیات خراب راولی اَؤ هغه ټول راشی، ورننوزی اَؤ هلته دیره شی اَؤ په آخر کښے
دَ هغه سړی حال دَ اول نه هم زیات خراب شی."

دَ رښتُونی برکت

۲۷ هر کله چه عیسیٰ دا خبره کوله په ګڼه کښے یوے ښځے چغے کړے، "بختوره ده
هغه ګیډه چه تۀ په کښے پاتے شوے ئے اَؤ هغه سینه بختوره ده چه تا ورودله!"

۲۸ نو هغۀ جواب ورکړو، "نه، بختور هغه دے څوک چه دَ خُدائے کلام آؤری اَؤ پرے
عمل کوی!"

نخښه غوښتل

متی ۱۲ : ۳۸ ـ ۴۲

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۹ هر کله چه خلق عيسىٰ ته راټوليدل نو هغۀ داسې ووئيل، "دا يوه بده پيړۍ ده! دوئ
نخښه غواړى خو يکى يوه نخښه چه دوئ ته ورکيدې شى، هغه دَ يُونس نخښه ده. ۳۰
لکه څنګه چه يُونس دَ نينيوا دَ خلقو دَ پاره نخښه شو، دغه شان به اِبن آدم دَ دې پيړۍ دَ
پاره نخښه شى. ۳۱ اَؤ هر کله چه به دَ قيامت په ورځ دَ سهيل مَلِکه دَ دې پيړۍ دَ خلقو
په خلاف ګواهى کوى اَؤ دوئ به مُجرمان ثابت کړى، ځکه چه هغه خو دَ سليمان دَ
حِکمت دَ آؤريدو دَ پاره دَ دُنيا دَ بل سر نه راغلې وه، اَؤ چه دلته دې، هغه دَ سليمان نه
هم ډير لوئې دې. ۳۲ دَ نينيوا خلق به هم دَ دې زمانې دَ خلقو سره دَ قيامت په ورځ
ودريږى اَؤ دا پيړۍ به مُجرمه ثابته کړى ځکه چه هغوئ دَ يُونس په وعظ توبه ګار شول،
اَؤ څوک چه دلته دې، هغه دَ يُونس نه هم ډير لوئې دې.

دَ وجُود رڼا

متى ۵ : ۱۵، ۶ : ۲۲ ـ ۲۳

۳۳ هيڅوک هم ډيوه په دې غرض نۀ بلوى چه دَ اوړى دَ لاندې ئې کړى خو دَ دې دَ
پاره چه په ډيوټ ئې کيږدى چه هر راتلُونکې سړې رڼا ليدې شى. ۳۴ ستا دَ وجود
ډيوه ستا سترګه ده. هر کله چه ستا سترګه جوړه وى نو ستا ټول وجُود به هم رڼا وى.
هر کله چه سترګه خرابه وى نو ستا په وجُود کښې به تورتم وى. ۳۵ نو بيا پام کوه چه
کُومه رڼا په تا کښې ده چه هغه تور تم نۀ وى ۳۶ که چرې ستا په ټول وجُود کښې
رڼا وى اَؤ يو اَندام هم په تورتم کښې نۀ وى نو درته به داسې رڼا وى لکه چه يوه ډيوه
ستا په وړاندې بليږى."

دَ فريسى اَؤ دَ شرعې عالم ملامتول

متى ۲۳ : ۱ ـ ۳۶، مرقوس ۱۲ : ۳۸ ـ ۴۰

۳۷ هر کله چه عيسىٰ خبرې ختمې کړې نو يو فريسى هغه ډوډۍ ته ويللو. هغه دَ ننه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورغے اَؤ کښیناستو. ۳۸ فریسی په دے لیدو حیران شو کله چه هغه دَ ناوینځلو لاسُونو
سره خوراک ته کښیناستو. ۳۹ خو مالِک هغهٔ ته ووئیل، ”تاسو فریسیان دَ کنډول اَؤ
رکابئ تش بهر مخ وینځئ خو دَ ننه تاسو دَ حرص اَؤ بد کارئ نه ډک يئ. ۴۰ اَئے کم
عقلو! چا چه بهرنئ حصه جوړه کړے ده، آیا هغهٔ دَ ننه حِصه نهٔ ده جوړه کړے څهٔ؟
۴۱ خو ځئ، هر څهٔ چه په کښے دی هغه دِ خیراتی ورکړے شی. ګورئ، هر څهٔ
ستاسو دَ پاره پاک دی.

۴۲ اَئے فریسیانو! په تاسو دِ اَفسوس وی! تاسو دَ باغ دَ ویلنی اَؤ سپیلنی اَؤ دَ هر قِسم
سبزئ عُشر خو ورکوئ خو نهٔ دَ اِنصاف خیال ساتئ اَؤ نهٔ درسره دَ خُدائے مینه شته.
په اصل کښے په کار دا وُو چه تاسو په دے هم عمل کولے اَؤ هغه مو هم نهٔ پرېښولے.

۴۳ اَئے فریسیانو! په تاسو دِ اَفسوس وی! تاسو په عبادت خانو کښے دَ مشرئ کُرسئ
خوښوئ اَؤ په بازارُونو کښے په سلامُونو خوشحالیږئ. ۴۴ اَفسوس! چه تاسو دَ هغه
قبرُونو په شان يئ چه نخښه ئے نهٔ معلُومیږی اَؤ خلق پرے په بے خیالئ کښے دَ پاسه
ګرځی.“

۴۵ دَ دے په جواب کښے یو دَ شرعے عالم ووئیل، ”اُستاذه! تهٔ چه داسے خبرے
کوے نو دا زمُونږه سپکاوے کوے.“ ۴۶ عیسیٰ ورته ووئیل، ”بے شکه دَ شرعے
عالمانو! ستاسو هم دغه حال دے! ځکه چه تاسو په خلقو بے اندازے بوج وراچوئ
ولے په خپله دَ دے دَ اُوچتولو دَ پاره یوه ګوته قدرِ هم نهٔ وروړئ. ۴۷ اَفسوس چه تاسو
دَ هغه نبیانو ګنبدُونه جوړوئ چه ستاسو پلارُونو نیکُونو وژلی وُو. ۴۸ اَؤ تاسو په خپله دَ
خپلو پلارُونو نیکُونو په کارُونو ګواهی کوئ، هغوئ قتلونه وکړل اَؤ تاسو پرے ګنبدُونه
جوړ کړل.

۴۹ ځکه خو دَ خُدائے حِکمت وئیلی دی چه زهٔ به نبیان اَؤ رسولان درلیږم اَؤ په دوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې به ځنې ربړولې شي اَؤ ځنې به ووژلې شي. ۵۰ دغه شان به دَ دُنیا دَ پیدایښت
نه دَ ټولو نبیانو دَ توئې شوو وینو جواب دَ دې پیړۍ نه وغوښتلې شي، ۵۱ دَ هابیل دَ
وینې نه دَ زکریاه تر وینې پورې څوک چه دَ قُربانګاه اَؤ دَ خُدائې دَ کور دَ کوټې په
مینځ کښې ووژلې شو. زَهٔ تاسو ته وایم چه دا پیړۍ به دَ دې ټولو جواب ورکوی.

۵۲ اَئې دَ شرعې عالمانو! په تاسو دِ اَفسوس وی! تاسو دَ عِلم کُنجیانې قبضه کړې
دی، تاسو په خپله هم داخل نهٔ شوئ اَؤ څوک چه داخلیدل، هغه مو هم نهٔ پریښول!“

۵۳ کله چه عیسیٰ دَ کوره بهر شو نو فریسیانو اَؤ دَ شرعې عالمانو دا کوشِش وکړو
چه سخت ټیل جوړ کړی اَؤ دَ دَهٔ نه بې واره تپوسُونه وکړی. ۵۴ اَؤ په دې
اِنتظار وُو چه هغه په خپلو خبرو کښې راګیر کړی.

دَ مُنافقت خلاف خبردارې

متی ۱۰ : ۲۶ ـ ۲۷

۱۲ ۱ په دې دوران کښې دَ زرګُونو خلقو ګڼه جوړه شوې وه اَؤ داسې جڅه
شوې وه چه خلق په یو بل ورختل. نو عیسیٰ اول خپلو مُریدانو ته خبرې شروع کړې
چه ”دَ فریسیانو دَ خمبیرې نه ځان ساتئ! زما مطلب دَ هغوئ دَ مُنافقت نه دې. ۲
داسې هیڅ پټ شئې نِشته چه هغه به څرګند نهٔ کړې شی اَؤ داسې هیڅ څیز نامعلُومه
نِشته چه هغه به ونهٔ پیژندلې شی. ۳ نو هر هغه څهٔ چه تاسو په تورتم کښې وایئ، هغه
به په رڼا ورځ واؤریدلې شی اَؤ هغه څهٔ چه تاسو په بندو دروازو یو بل ته په غوږ کښې
وئیلی دی، هغه به دَ کوټې دَ چته په چغه واؤرولی شی.

دَ چا نه ویریدل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴ ائے زما دوستانو! زۀ تاسو ته دا وایم، دَ هغه چا نه مه ویریږئ ځوک چه وجُود
وژنی خو دَ هغے نه پس نور هيڅ نۀ شی کولے. ۵ زۀ به تاسو خبردار کړم چه دَ چا نه
ویره په کار ده. دَ هغۀ نه ویریږئ ځوک چه دَ وژلو نه پس دوزخ ته دَ اچولو طاقت هم
لری. زۀ تاسو ته وایم چه له هغۀ نه ویره کوئ!

۶ ولے پینځۀ چنچڼے په دوؤ پیسو نۀ خرڅیږی څۀ؟ اَؤ بیا هم خُدائے په دوئ کښے
یوه هم نۀ هیروی. ۷ لا دَ دے نه سیوا ستاسو دَ سر ټول ویښتۀ هم شمارلی شوی دی.
هيڅ ویره مه کوئ، تاسو دَ بے شماره چنچڼو نه زیات قیمتی یئ!

دَ بنی آدمو په مخ کښے دَ عیسیٰ اِقرار

متی ۱۰ : ۳۲ ـ ۳۳، ۱۲ : ۳۲، ۱۰ : ۱۹ ـ ۲۰

۸ زۀ تاسو ته دا وایم چه هر هغه ځوک چه دَ خلقو په مخکښے زما اِقرار کوی نو اِبن
آدم به هم دَ خُدائے دَ فرښتو په مخکښے دَ هغۀ اِقرار کوی. ۹ خو ځوک چه دَ بنی
آدمو په وړاندے زما نه مُنکریږی نو دَ خُدائے دَ فرښتو په مخکښے به دَ هغۀ نه اِنکار
وشی.

۱۰ هر هغه ځوک چه دَ اِبن آدم بر خلاف څۀ خبره وکړی نو هغه به معاف کړے شی،
خو ځوک چه دَ رُوحُ القُدس بر خلاف کُفر ووائی نو دَ هغۀ دَ پاره به هيڅ معافی نۀ وی.

۱۱ هر کله چه تاسو دَ عبادت خانو اَؤ دَ حاکمانو اَؤ دَ اِختیار دَ خاوندانو په وړاندے
راوستے شئ نو په دے اندیښنه مه کوئ چه تاسو به دَ دوئ په وړاندے په خپله صفائی
کښے څۀ وایئ. ۱۲ کله چه وخت راشی نو رُوحُ القُدس به په خپله تاسو ته په هغه
ساعت وښائی چه څۀ وئیل په کار دی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ نادان مالدار مِثال

۱۳ په ګڼه کښې يو سړی عيسیٰ ته ووئيل، "اُستاذه! زما ورور ته ووايه چه زما سره دَ
ميراث ويش وکړی." ۱۴ هغۀ جواب ورکړو چه "سړيه! زۀ چا ستاسو مُنصف اَؤ ثالث
مُقرر کړے يم؟" ۱۵ بيا هغۀ خلقو ته ووئيل، "خبردار شئ! دَ هر قِسم حرص نه ځان
ساتئ ځکه چه که دَ يو سړی سره ډير زيات مال هم وی خو دولت دَ هغۀ ژوند نۀ شی
زياتولے."

۱۶ اَؤ بيا ورته عيسیٰ دا مِثال پيش کړو چه "يو مالدار سړے وو چه په مزکه کښے ئے
ښۀ فصل وشو. ۱۷ هغۀ دَ ځان سره ووئيل، ما ته څۀ کول پکار دی؟ ما سره خو دومره
ځائے هم نِشته چه دا غله په کښے انبار کړم. ۱۸ هغۀ ووئيل چه زۀ به داسے وکړم
چه خپلے خمبے به ونړوم اَؤ لوئے به ئے جوړے کړم اَؤ په هغے کښے به خپله ټوله
غله اَؤ نور څيزُونه سمبال کړم. ۱۹ اَؤ بيا به ځان ته ووايم، سړيه! ډير ښۀ ښۀ څيزونه
دومره چه دَ کلُونو پورے دِ پرے ګذاره کيږی دِ جمع کړل، اوس دَ آرام ژوند تيروه،
خوره څښه اَؤ مزے کوه! ۲۰ خو خُدائے هغۀ ته ووئيل، اَئے کم عقله! هم په دے شپه
به دِ ساه وخيژی. تا چه خپل دولت جمع کړو، دا به اوس دَ چا شی؟

۲۱ دا دَ هغه سړی مِثال دے چه دَ ځان دَ پاره دُنيا راټوله کړی خو دَ خُدائے په نزد
غنی نۀ دے."

انديښنه اَؤ پريشانی

متی ۶ : ۲۵ ـ ۳۴، ۶ : ۱۹ ـ ۲۱

۲۲ هغۀ خپلو مُريدانو ته ووئيل، "ځکه زۀ تاسو ته دا وايم چه دَ ځان دَ پاره دا انديښنه
مه کوئ چه څۀ به خورُو يا څۀ به آغوندُو. ۲۳ ځکه چه ژوندون دَ ډوډئ اَؤ وجُود دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جامے نه غوره دے. ۲۴ مارغانو ته لږ پام وکړئ چه نۀ خو کرى اَؤ نۀ ريبى، نۀ ئے
کوټے شته، نۀ خمبے، خو بيا ئے هم خُدائے ساتى! تاسو دَ مارغانو نه ډير زيات غوره
يئ! ۲۵ په تاسو کښے داسے يو هم څوک شته چه تش په انديښنو خپل عُمر لږ ساعت
زياتولے شى؟ ۲۶ که چرے تاسو په ټولو کښے يو معمُولى کار هم نۀ شئے کولے نو
بيا دَ نورو سودا ولے آخستى يئ؟ ۲۷ سوسنو ته پام وکړئ، هغوئ نۀ خو خوارى کوى
اَؤ نۀ وريشى، خو بيا هم زۀ تاسو ته وايم چه سليمان سره دَ خپلے ټولے دبدبے دَ
هغوئ په شان ښايسته جامه نۀ وه آغوستے. ۲۸ خو که خُدائے دَ ميدان واښو ته دا
قِسم جامه ورکوى کُوم چه نن په پټو کښے راټُوکيږى اَؤ صبا په تنُور کښے اچولے
شى، نو اَئے کم ايمانو، هغه به تاسو په څومره ښايسته لباس پټوى.

۲۹ اَئے کم ايمانو! نو څکه تاسو دَ خوراک څښاک دَ پاره لټُون مه کوئ، تاسو دا فکر
مه کوئ. ۳۰ څکه چه دَ دُنيا نور قومُونه دَ دے څيزونو لټُون کوى خو ستاسو داسے
پلار دے چه هغه ستاسو دَ حاجتُونو نه ښۀ خبر دے. ۳۱ تاسو دَ هغۀ دَ بادشاهت لټُون
کوئ نو دا څيزونه به هم ومُومئ.

۳۲ اَئے ورکوټے رمے! مه ويريږئ! څکه چه ستاسو دَ پلار دا خوښه ده چه تاسو له
بادشاهى درکړى. ۳۳ خپل هر څۀ خرڅ کړئ اَؤ خيرات ورکړئ اَؤ دَ ځان دَ پاره داسے
بټوے تيارے کړئ چه هيڅکله نه زړيږى اَؤ په آسمان کښے داسے خزانے چه نۀ
تماميږى، چرته چه غل ورنزدے کيدے نۀ شى اَؤ نۀ ئے چينجى خورى. ۳۴ څکه چه
چرته چه ستاسو خزانه وى هلته به ستاسو زړۀ هم وى.

بيدار نوکران

۳۵ ملاګانے ترلے اَؤ ډيوے بلے، ۳۶ دَ هغو سړو په شان شئ څوک چه دَ خپل
مالِک دَ وادۀ دَ ډوډئ نه بيرته دَ راتلو په اِنتظار وى دَ دے دَ پاره چه هغه څۀ وخت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راشي، ور وټکوي نو چه ئې سمدستي ورته بيرته کړي. ۳۷ هغه خادمان بختور دي چه
مالِک ئې دَ راتلو په وخت بيدار څوکيدار ووينی! زَهٔ تاسو ته دا وايم، هغه به خپله ملا
وتړی، دوئ به خوراک ته کښينوی اَؤ هغه به راشي دَ دوئ خدمت به کوی. ۳۸ خو که
هغه نيمه شپه وی اَؤ که دَ سحر صبا کيدو وخت، هر کله چه هغه راشي اَؤ دغسې بيدار
ئې ووينی نو دوی بختور دی! ۳۹ اَؤ ياد لرئ که چرې دَ کور مالِک دَ دې نه خبر
وئې چه غل به څهٔ وخت راځی نو هغه به هيڅکله هم دَئې په خپل کور کښې کنډر
کولو ته پريښې نهٔ وو. ۴۰ بيا نو ځان تيار ساتئ ځکه چه اِبن آدم به په داسې وخت
کښې راځی چه ستاسو په ګمان کښې به هم نهٔ وی.“

۴۱ پطروس ووئيل چه ”مالِکه! تهٔ دا مِثال يواځې مُونږ ته وائې اَؤ که دا ټولو ته؟“ ۴۲
مالِک ورته ووئيل چه ”ښه، بيا هغه ايماندار اَؤ هوښيار سړې کُوم يو دې، چه مالِک
ئې خپل ناظر مُقرر کړی چه دَ خدمت ګارانو اِنتظام په لاس کښې واخلی اَؤ په مقرر
وخت هغوئ ته دَ غلې برخه ورکوی؟ ۴۳ بختور دې هغه نوکر چه دَ مالِک دَ راتلو په
وخت په خپل کار آخته وی! ۴۴ زَهٔ تاسو ته دا وايم چه مالِک به هغه دَ خپل ټول
جائيداد مُختار کړی. ۴۵ خو که هغه نوکر دَ ځان سره دا ووائی چه بويه چه مالِک
راځی اَؤ دَ نوکرانو اَؤ وينځو په وهلو ټکولو لاس پورې کړی اَؤ خوری څښی اَؤ په نشه
کښې وی، ۴۶ نو بيا به ئې مالِک په داسې ورځ راشي چه دَ هغهٔ په خيال کښې به هم
نهٔ وی اَؤ په داسې وخت کښې چه هغهٔ ته به نهٔ وی معلُوم اَؤ هغهٔ ته به سخته سزا
ورکړی اَؤ دغه شان به هغه په بې ايمانانو کښې شمارلې شی.

۴۷ خو هغه نوکر چه دَ خپل مالِک په طبيعت پوهيږی خو بيا هم دَ هغهٔ په مرضئ عمل
ونهٔ کړی، هغه به بدې بدې کروړې وخوری. ۴۸ خو هغه په دې نهٔ وو خبر اَؤ دَ وهلو
لايق کارُونه ئې وکړل هغه به هم ووهلې شی خو دومره زيات نه. کُوم سړی ته چه
زيات څهٔ ورکړې شوی وی دَ هغهٔ نه به زيات غوښتلې کيږی اَؤ څومره زيات چه چاته
څهٔ سپارلی شوی وی، هومره زيات به دَ هغهٔ نه غوښتلی شی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ په وجه بیلتُون

متی ۱۰ : ۳۴ ـ ۳۶

۴۹ زَهٔ دے له راغلے یم چه په مزکه اور پورے کړم اَؤ زَهٔ دا غواړم چه دا دَ مخکښے
نه بل وی! ۵۰ زَهٔ به دَ یوے بپتسمے نه تیریږم اَؤ په ما تر هغے وخته ځومره لوئے
بوج دے تر څو چه زَهٔ دَ دے نه تیر شوے نهٔ یم! ۵۱ ولے تاسو دا فرض کړی دی چه
زَهٔ په دے دُنیا اَمن خوړولو له راغلے یم؟ نه، بے شکه زَهٔ دلته بیلتُون راوستو له راغلے
یم. ۵۲ ځکه چه دَ دے نه پس به په یو کور کښے پینځهٔ تنه بیل بیل شی، درے دَ دوؤ
خلاف اَؤ دوه دَ دریو خلاف، ۵۳ پلار دَ زوئے خلاف اَؤ زوئے دَ پلار، مور دَ لُور خلاف
اَؤ لُور دَ مور، خواښے دَ اِنږور خلاف اَؤ اِنږور به دَ خواښے خلاف وی.“

وخت پیژندل

متی ۱۶ : ۲ ـ ۳

۵۴ عیسیٰ خلقو ته دا هم ووئیل، ”هر کله چه تاسو نمر پریواتهٔ طرف ته وریځے په
راپورته کیدو ووینئ نو تاسو سمدستی وایئ چه باران راتلُونکے دے اَؤ باران کیږی. ۵۵
اَؤ هر کله چه باد دَ سهیل دَ طرفه وی نو تاسو وایئ چه دَ ګرمئ چپه راتلُونکے ده اَؤ هم
دغسے وشی. ۵۶ تاسو ځومره مُنافقان یئ! تاسو دَ مزکے اَؤ دَ آسمان دا ښکاره
نخښے پیژنئ نو بیا تاسو څرنګه دَ هغے مُقرر کړے وخت نهٔ پیژنئ؟

دَ خپل مُدعی سره صُلح

متی ۵ : ۲۵ ـ ۲۶

۵۷ اَؤ بیا تاسو په خپله دَ ځان دَ پاره سمے فیصلے ولے نهٔ شئ کولے چه تاسو له
څهٔ کول پکار دی؟ ۵۸ هر کله چه تاسو دَ خپل مُدعی سره عدالت ته روان یئ نو دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوشش کوئ چه په لاره لاره دَ هغهٔ سره صُلح وکړئ. ګنی هغه به تاسو مُنصف ته پیش
کړی اَؤ مُنصف به تاسو سپاهی ته حواله کړی اَؤ سپاهی به مو قید ته واچوی. ۵۹ زهٔ
تاسو ته دا وایم چه تاسو به تر هغې خلاص نهٔ شئ تر څو چه مو پیسه پیسه پوره پرې
کړې نهٔ وی.“

توبه ګار کیدل یا هلاک کیدل

۱۳ ۱ هم په دغه وخت کښې ځنې داسې کسان موجُود وُو چه هغه ئې دَ
ګلیلیانو په باب کښې خبر کړو دَ چا وینه چه پیلاطوس په قُربانو کښې ګډه کړې وه.
۲ عیسیٰ هغوئ ته جواب ورکړو، ”ولې ستاسو دا خیال دے چه په کُومو ګلیلیانو چه
دا زیاتے وشو، هغوئ دَ نورو ګلیلیانو نه زیات ګُناه ګار وُو څهٔ؟ ۳ زهٔ تاسو ته وایم
چه هغوئ نهٔ وُو خو که تاسو هم توبه ګار نهٔ شئ نو ستاسو ټولو به دغه اَنجام وی! ۴
یا هغه اتلس کسان چه په شیلوخ کښې پرې برج راونړیدو اَؤ دوئ ترې لاندې مړهٔ
شول، ستاسو دا خیال دے چه هغوئ په بیتُ المُقدس کښې دَ اوسیدُونکو ټولو خلقو نه
زیات ګُناه ګار وُو؟ ۵ زهٔ تاسو ته دا وایم چه دوئ نهٔ وُو خو که تاسو توبه ګار نهٔ
شوئ نو ستاسو دَ ټولو به هم دغه اَنجام وی!“

دَ بې میوې اینځر دَ ونې مِثال

۶ عیسیٰ دا مِثال ووئیلو چه ”دَ یو سړی دَ انګُورو په باغ کښې دَ اینځر یوه ونه ولاړه
وه. هغه په دے کښې میوې لټولو له راغے خو هیڅ ئې په کښې ونهٔ مُوندل. ۷ نو
هغهٔ باغوان ته ووئیل، ګوره، دَ تیرو دریو کالو راسې زهٔ په دے اینځر کښې دَ میوې په
طمع راځم خو هیڅ په کښې نهٔ وی. پرې ئې کړه! دے هسې مزکه ولې نیولې ده؟
۸ خو هغهٔ جواب ورکړو، صاحبه! سږ کال ئې پریږده چه زهٔ ورته ځائې جوړ کړم
او سره ورله ورکړم. ۹ که په راتلُونکی موسم کښې ئې میوه ونیوله نو ښهٔ په ښهٔ،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ګنی بیا ئے وباسه.“

دَ سبت په ورځ دَ یوے تیټے ښځے روغول

١٠ دَ سبت په یوه ورځ عیسیٰ په عبادت خانے کښے تعلیم ورکولو. ١١ نو یوه ښځه
وه چه دَ اتلسو کالو راسے پیریانو نیولی وه اَؤ بے حاله کړے ئے وه اَؤ ملا ئے ورله
داسے کږه کړے وه چه نیغیدے نهٔ شوه. ١٢ هر کله چه عیسیٰ هغه ولیده نو را وئے
بلله اَؤ ورته ئے ووئیل، ”تهٔ دَ خپل تکلیف نه خلاصه شوے!“ ١٣ اَؤ بیا ئے خپل لاسُونه
په هغے کیښول، نو سمدستی هغه نیغه شوه اَؤ دَ خُدائے ثنا ئے ووئیله.

١٤ خو دَ عبادت خانے مشر دَ سبت په ورځ دَ عیسیٰ دَ روغولو په عمل خفه شو اَؤ
موجُودو خلقو ته ئے ووئیل چه ”دَ کار دَ پاره شپږ ورځے مُقررے وی. راځئ اَؤ په
هغے کښے صحت مُومئ خو دَ سبت په ورځ نه!“

١٥ مالِک هغهٔ ته په جواب کښے ووئیل، ”تاسو څهٔ مُنافقان یئ! په تاسو کښے یو بندی
کس هم داسے شته څوک چه دَ سبت په ورځ خپل غوائی یا خر دَ اخور نه نهٔ پرانزی اَؤ
اوبو له ئے نهٔ بیائی. ١٦ اَؤ دلته دا ښځه دَ اِبراهیم لُور ده چه دَ اتلسو کالو راسے
شیطان تړلے وه نو دَ هغے دَ پاره دا بده خبره وه چه دَ سبت په ورځ دَ هغه قید نه
خلاصه کړے شی؟“ ١٧ دَ هغهٔ په دے خبرو دَ هغهٔ ټول مُخالفین لُولپه شول اَؤ دَ خلقو
هغه ګڼه دَ دهٔ په دے عجیبه کارُونو ډیره خوشحاله شوه.

دَ شړشمو دَ تُخم اَؤ دَ خمبیرے مِثالُونه

متی ١٣ : ٣١ ـ ٣٢، مرقوس ۴ : ٣٠ ـ ٣٢، متی ١٣ : ٣٣

١٨ عیسیٰ ووئیل چه ”دَ خُدائے بادشاهی په څهٔ شان ده؟ زهٔ دَ دے تشبیه دَ څهٔ سره
ورکړم؟ ١٩ دا دَ شړشمو دَ تُخم په مِثال ده چه یو سړی واخستو اَؤ په خپل باغ کښے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ئې وکرلو اَوُ چه بُوټې ئې راوټوکیدو نو لکه دَ ونې په رنګ لوئې شو اَوُ مرغۍ به
راتلې اَوُ په څانګو کښې به ئې کښیناستې.“

٢٠ هغهٔ بیا دا ووئیل، ”دَ خُدائې دَ بادشاهۍ مِثال زَهٔ دَ څهٔ سره ورکړم؟ ٢١ دا په مِثال
دَ خمبيرې ده چه يوې ښځې واخسته اَوُ په دريو اوړو اوړو کښې ئې واچوله اَوُ ټول
ئې پرې خمبيره کړل.“

تنګه دروازه

متی ٧ : ١٣ ـ ١۴، ٢١ ـ ٢٣

٢٢ عيسیٰ په کلو اَوُ ښاريو تيريدو اَوُ بيتُ المُقدس ته په لاره ئې خلقو ته ځائې په
ځائې تعليم ورکوو. ٢٣ يو کس ترې تپوس وکړو، ”مالِکه! ولې صرف يو څو تنه به
بچ کولې شی؟“

نو هغهٔ ورته په جواب کښې ووئيل، ٢۴ ”زور ولګوئ چه له تنګې دروازې نه ور دَ ننه
شئ ځکه چه زَهٔ درته دا وايم چه ډير به دَ ننوتو کوشِش کوی خو دَ دې جوګه به نهٔ وی.
٢٥ خو هر کله چه دَ کورمالِک يو ځل پورته شو اَوُ دروازه ئې بند کړه نو که تاسو بهر
ولاړ يئ اَوُ دروازه ټکوئ اَوُ دا وايئ چه مالِکه! مُونږ دَ ننه پريږده! خو هغه به تش دغه
جواب درکړی چه زَهٔ خبر نهٔ يم چه تاسو دَ کُوم ځائې يئ! ٢۶ نو بيا به تاسو دا وايئ
چه مُونږ تا سره خوړلی څښلی دی اَوُ زمُونږ په کُوڅو کښې دِ تعليم ورکړې دې! ٢٧
خو هغه به دا سر دوباره وائی چه زَهٔ تاسو ته دا وايم چه زَهٔ خبر نهٔ يم چه تاسو دَ کُوم
ځائې يئ. تاسو ټول زما نه لرې شئ! تاسو ټول بد کاران يئ! ٢٨ هلته به بيا ژاړئ اَوُ
غاښُونه به چيچئ ځکه چه تاسو به وينئ چه اِبراهيم، اِسحاق اَوُ يعقُوب اَوُ نور ټول
پيغمبران دَ خُدائې په بادشاهۍ کښې دی خو تاسو بهر غورزولی شوی يئ! ٢٩ خلق به
دَ نمر خاتهٔ، نمر پريواتهٔ اَوُ قُطب اَوُ سهيل نه راځی چه دَ خُدائې دَ بادشاهۍ په دعوت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښېنے شریک شی. ۳۰ اَؤ ځنی هغه چه اوس خو وروستی دی، هغوئ به دَ ټولو نه
وړُومبی وی اَؤ هغه چه اوس مخکښېنے دی هغوئ به دَ ټولو دَ وروستو وی.“

دَ بیتُ المُقدس په باب کښې ویر

متی ۲۳ : ۳۷ - ۳۹

۳۱ په هم دغه وخت یو څو فریسیان راغلل اَؤ عیسیٰ ته ئے ووئیل چه ”تهٔ دَ دے ځایه
وُوزه اَؤ لاړ شه ځکه چه هیرودیس ستا دَ وژلو نیت کړے دے.“

۳۲ خو هغهٔ جواب ورکړو، ”لاړ شئ اَؤ هغه لُومبړے ته ووایئ چه واؤره! نن اَؤ صبا به
زهٔ پیریان وباسم اَؤ دَ روغولو کار به کوم اَؤ په دریمه ورځ به خپل کمال ته ورسم. ۳۳
بیا هم پکار دی چه زهٔ نن اَؤ صبا په خپله لاره یُون وکړم اَؤ په بله ورځ هم، ځکه چه دَ
نبی دَ پاره دا ناممکنه ده چه هغه دِ دَ بیتُ المُقدس نه بغیر په بل ځائے کښې مړ شی.

۳۴ اَئے بیتُ المُقدسه، بیتُ المُقدسه! هغه ښارئے چه نبیان وژنے اَؤ رسُولان
سنګسارَوے چه تا ته رالیږلے کیږی! څومره ځله ما دا وغوښتل چه ستا بچی داسے
راغونډ کړم څنګه چه یوه چرګه خپل چرګُوړی دَ خپلو وزرو لاندے کوی، خو تا زهٔ دے
ته پرے نهٔ ښودلم! ۳۵ وګوره! وګوره! ستا کور تا ته خوشے پاتے کیږی اَؤ زهٔ تا ته دا
وایم چه تهٔ به ما تر هغے ونهٔ وینے تر څو چه تهٔ دا ونهٔ وایئے چه ”مُبارک دِ وی هغه
چه دَ خُدائے په نُوم راځی.““

دَ جهوله مرض سړے روغول

۱۴ ۱ دَ سبت په ورځ عیسیٰ دَ یو مشر فریسی په کور کښې ډوډئ خوړلو له
ورغے اَؤ هغوئ هغهٔ ته په غور کتل. ۲ هلته دَ هغهٔ په وړاندے یو سړے وو چه ورته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جهوله مرض وو. ۳ عیسیٰ دَ شرعے دَ عالمانو اَؤ فریسیانو نه پوښتنه وکړه چه "دَ
سبت په ورځ روغول روا دی اَؤ که نه؟"

۴ هغوئ هیڅ ونهٔ وئیل نو عیسیٰ هغه سړے بوتلو، روغ ئے کړو اَؤ رُخصت ئے کړو.
۵ بیا عیسیٰ هغوئ ته مخ راواړولو اَؤ وئے وئیل، "که چرے په تاسو کښے دَ یو سړی
خر وی یا ئے یو غوائی وی اَؤ هغه په کُوهی کښے پریوزی، ولے هغه به ئے دَ سبت په
ورځ سمدستی نهٔ راویاسی؟"

۶ نو دَ هغوئ سره دَ دے هیڅ جواب نهٔ وو.

دَ کوربه اَؤ میلمنو دَ پاره نصحیت

۷ کله چه عیسیٰ دا وکتل چه میلمنو څنګه دَ عزت ځایُونه لټول نو هغهٔ هغوئ ته دا
مِثال تیر کړو، ۸ "که چرے تاسو څوک دَ وادهٔ ډوډئ ته وغواړی نو دَ عزت په ځائے
مه کښینئ. کیدے شی چه ستاسو نه څوک زیات عزتمند رابللے شوے وی. ۹ نو
کوربه به راشی اَؤ تاسو ته به ووائی چه دے سړی ته خپل ځائے پریږده اَؤ بیا به تهٔ په
هغه وخت ډیر کچه شے کله چه تهٔ دَ ټولو نه وروستو کښینے. ۱۰ هر کله چه تا ته بلنه
درکړے شی نو لاړ شه اَؤ دَ ټولو نه وروستو کښینه ځکه چه کله چه کوربه راشی نو هغه
به درته ووائی، زما آشنا! وړاندے راشه. نو ستا ټول ملګری میلمانهٔ به ستا دَ هغه عزت
تماشا وکړی، کُوم چه تا ته در کړے شو. ۱۱ ځکه چه هر هغه څوک چه ځان
اُوچتوی، هغه به غریب کړے شی اَؤ هر هغه څوک چه ځان غریب کړی، هغه به اُوچت
کړے شی."

۱۲ بیا عیسیٰ خپل کوربه ته ووئیل، "هر کله چه تهٔ دَ غرمے یا ماښام دَ ډوډئ دَ پاره
څوک راغواړے نو خپلو دوستانو، ورُوڼو، عزیزانو اَؤ ماړو ګاونډیانو ته بلنه مه ورکوه
ځکه چه هغوئ به هم بیا تا ته بلنه درکړی اَؤ بدل به دِ خلاص کړی. ۱۳ خو هر کله چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تهٔ دعوت کوے نو غريبان، شل ګوډ اَوْ ړاندهٔ راوبله، ۱۴ اَوْ دغه شان خوشحالی مُومه،
ځکه چه دَ هغوئ سره دَ بدل دَ راګرزولو هيڅ ذريعه نِشته، خو دَ صادِقانو په قيامت
کښے به تهٔ خپل اَجر مُومے.“

دَ لوئے ميلمستيا مِثال

متی ۲۲ : ۱ - ۱۰

۱۵ په موجُودو خلقو کښے يو کس دَ دے په آوْريدو عيسیٰ ته ووئيل، ”بختور دی هغه
څوک چه دَ خُدائے په بادشاهئ کښے به په ميلمستيا کښے ګډُون وکړی!“

۱۶ عيسیٰ جواب ورکړو، ”يو سړی دَ يوے لوئے ميلمستيا بندوبست کړے وو اَوْ ګڼ
خلق ئے رابللی وُو. ۱۷ دَ ډوډئ په وخت هغهٔ خپل نوکر په ميلمنو پسے واستولو اَوْ
ورته ئے ووئيل، مهربانی وکړئ، هر څيز تيار دے، راشئ! ۱۸ خو هغوئ هر يو څهٔ نه
څهٔ بهانه وکړه. وړُومبی ووئيل، ما څهٔ لږه غوندے مزکه آخستے ده، زهٔ ځم چه هغه
وګورم. نو مهربانی وکړه، ما به معاف کړے. ۱۹ دويم ووئيل، ما پينځهٔ قُلبے غوايان
آخستی دی، زهٔ ځم چه هغوئ جوت کړم. نو مهربانی وکړه، ما معاف کړه. ۲۰ بل
ووئيل، ما اوس اوس وادهٔ کړے دے، په دے وجه درتلے نهٔ شم.

۲۱ کله چه نوکر بيرته راغے نو دا هر څهٔ ئے مالِک ته ووئيل. دَ کور مالِک په غصه
شو اَوْ هغهٔ ته ئے ووئيل چه زر دَ ښار کوڅو اَوْ بازارونو ته وُوزه اَوْ خواران، مسکينان،
شل ګوډ اَوْ ړاندهٔ راټول کړه اَوْ رائے وله. ۲۲ نوکر ووئيل، صاحبه! ستا حُکم په ځائے
کړے شو خو بيا هم ځائے شته. ۲۳ مالِک ورته جواب ورکړو چه لاړ شه اَوْ لويو لارو
کوڅُو ته وُوزه اَوْ خلق په منت سره راوله ځکه چه زهٔ خپل کور ډک ليدل غواړم. ۲۴
خو دا درته وايم چه هغه چه رابللی شوی وُو په هغو کښے به يو تن هم دا ډوډئ ونهٔ
څکی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ دَ مُریدئ قیمت

متی ۱۰ : ۳۷ ـ ۳۸

۲۵ یو ځل چه یوه لویه گڼه دَ عیسیٰ سره وه، هغهٔ هغوئ ته مخ راواړولو اَؤ ورته ئے
ووئیل، ۲۶ ”هغه څوک چه ما له راځی اَؤ که هغه دَ خپل مور، پلار، ښځے، بچو،
وروڼو، خویندو اَؤ دَ خپل ځان سره کینه نهٔ لری نو هغه زما مُرید کیدے نهٔ شی. ۲۷ اَؤ
کُوم سړے چه خپله سولئ په خپله نهٔ پورته کوی اَؤ په ما پسے نهٔ راځی، هغه زما مُرید
کیدے نهٔ شی.

۲۸ آیا په تاسو کښے داسے څوک شته چه هغه به یو بُرج ودانول غواړی اَؤ دَ خرڅ دا
اندازه به دَ آگاهو نه نهٔ لگوی چه هغه ئے سر ته رسولے شی اَؤ که نه؟ ۲۹ گنی که
چرے هغهٔ دَ دے بنیادُونه ایښی وی اَؤ بیا ئے سر ته نهٔ شی رسولے نو ټول لیدُونکی به
وریورے خندا گانے کوی. ۳۰ هغوئ به وائی چه دهٔ ته گورئ چه کار ئے شروع کړو
اَؤ سر ته ئے ونهٔ رسولو!

۳۱ یا کُوم بادشاه به داسے وی چه هغه به دَ بل بادشاه سره دَ جنگیدو نه وړاندے دا
اندازه نهٔ لگوی چه دَ لسو زرو کسانو سره زَهٔ دَ هغه بادشاه مُقابله کولے شم څوک چه
دَ شلو زرو کسانو سره په ما حمله کوی؟ ۳۲ اَؤ که هغه نهٔ شی کولے نو دَ حملے نه
ډیر مخکښے به هغه خپل قاصد واستوی اَؤ دَ صُلح په شرطُونو به فیصله وکړی. ۳۳
هم دغه شان په تاسو کښے یو کس هم تر هغے زما مُرید کیدے نه شی تر څو چه هغهٔ
خپل هر څهٔ پریښے نهٔ وی.

بے خونده مالگه

متی ۳ : ۱۵، مرقوس ۹ : ۵۰

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۴ مالګه ښۀ څيز دے، خو که مالګه په خپله بے خونده شی نو بيا به دَ هغے خوند په
څۀ راولی؟ ۳۵ بيا دا نۀ په مزکه اَؤ نۀ په ډيران په کاريږی، دا بس دَ عبث غورزولو ده.
که دَ چا غوږُونه دَ آؤريدو وی نو هغه دِ واؤری!“

دَ ورکے شوے ګډے مِثال

متی ۱۸ : ۱۲ ـ ۱۴

۱۵ ۱ ټول محصُولچيان اَؤ نور بدکاره خلق راغونډ وُو چه دَ عيسیٰ خبرے واؤری.
۲ خو فريسيانو اَؤ دَ شرعے عالمانو په خپلو کښے ګُوريدل شروع کړل اَؤ وئے
وئيل، ”دا سړے خو ګُناه ګارانو ته هر کلے وائی اَؤ ورسره خوراک هم کوی!“ ۳ نو
عيسیٰ ورته دا مِثال تير کړو،

۴ ”که چرے په تاسو کښے دَ يو تن سره سل ګډے وی اَؤ يوه ترے ورکه شی نو
ولے هغه به دغه نورے يو کم سل صرف تر هغے په ورشو کښے خوشے پرے نۀ ږدی
تر څو چه ئے هغه يوه مُوندلے نۀ وی؟ ۵ اَؤ په هغه وخت به هغه څومره خوشحاله
وی اَؤ هغه به دا خپلو اوږو ته پورته کړی، ۶ اَؤ کور ته به لاړ شی چه خپل دوستان اَؤ
ګاونډيان راغونډ کړی اَؤ ورته په چغه ووائی، ماسره په خوشحالئ کښے شريک شئ! ما
خپله ورکه ګډه بيا مُونده! ۷ دغه شان زۀ تاسو ته وايم چه په آسمان کښے هم دا
رنګ دَ يو ګُناه ګار په توبه ګار کيدو بے حسابه خوشحالی کيږی، په نسبت دَ هغه يو کم
سلو صادِقانو چه دَ توبے حاجت نۀ لری.

دَ ورکے شوے سِکے مِثال

۸ يا دا چه که دَ يوے ښځے سره لس دَ سپينو زرو سِکے وی اَؤ يوه ترے ورکه شی.
آيا هغه ډيوه نۀ بلوی، کور نۀ جارُو کوی اَؤ دَ کور ګُوټ ګُوټ تر هغے نۀ لټوی تر څو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه ئے مُوندلے نۀ وی؟ ﴿۹﴾ هر کله چه ئے ومومی نو خپلے سهیلۍ اَؤ ګاونډیانے
راټولے کړی اَؤ ورته وائی چه زما سره خوشحالی وکړئ ځکه چه ما خپله ورکه سِکه
بیا مُونده! ﴿۱۰﴾ هم په دغه جوړ زۀ تاسو ته وایم چه دَ یو ګُناه ګار په توبه ګار کیدو دَ
خُدائے په فرښتو کښے هم دغه شان خوشحالی کیږی.“

دَ ورک شوی زوی مِثال

﴿۱۱﴾ عیسیٰ بیا ووئیل چه ”دَ یو سړی دوه زامن وُو. ﴿۱۲﴾ اَؤ کشر ئے خپل پلار ته ووئیل،
پلاره! زما برخه جائیداد ما ته راوسپاره. نو پلار خپل جائیداد په هغو وویشلو. ﴿۱۳﴾ لږه
موده پس هغه کشر زوی ئے خپل ټول جائیداد خرخ کړو، پیسے ئے پرے نغدے کړے
اَؤ چرته لرے وطن ته لاړو اَؤ هلته ئے خپل مال په بد چلنئ دُوره کړو، ﴿۱۴﴾ اَؤ هر څۀ
ئے ضائع کړل. کله چه په هغه وطن سخت قحط راغلے اَؤ هغۀ ته ئے هم تاؤ ور
ورسیدو، ﴿۱۵﴾ نو هغه لاړو اَؤ دَ هغه ملک دَ یو زمیندار سره نوکر شو اَؤ هغۀ هغه خپل
پټی ته واستولو چه خنزیران وڅروی. ﴿۱۶﴾ دَ هغۀ ډیر زړۀ کیدو چه دَ هغه پلو نه ګیډه
ډکه کړی کُوم چه به دے خنزیرانو خوړل خو هیچا هم هغۀ ته دا نۀ ورکول. ﴿۱۷﴾ بیا هغه
په هوش کښے شو اَؤ وئے وئیل، زما دَ پلار څومره نوکران دَ خپل ضرورت نه زیاته
ډوډۍ لری اَؤ زۀ یم چه دلته دَ لوږے مرم! ﴿۱۸﴾ زۀ به لاړ شم خپل پلار ته به ووایم چه
پلاره! زۀ هم دَ خُدائے اَؤ ستا په مخکښے ګُناه ګار یم. ﴿۱۹﴾ نور زۀ دَ دے قابل نۀ یم چه
تۀ ما ته خپل زوئے ووائے، ما تۀ دَ خپلو نوکرانو په شان شماره. ﴿۲۰﴾ اَؤ په دے نیت
هغه دَ خپل پلار کور ته روان شو.

خو لا هغه ډیر لرے وو چه دَ پلار نظر پرے پریوتو اَؤ زړۀ ئے پرے وسوزیدلو. هغۀ
وردؤ کړو اَؤ ور تر غاړه وتو اَؤ کښل ئے کړو. ﴿۲۱﴾ خو زوی ووئیل، پلاره! زۀ دَ خُدائے
اَؤ ستا په مخکښے ګُناه ګار یم. پس دَ دے زۀ ستا دَ زوی بللو لایق نۀ یم. ﴿۲۲﴾ خو پلار
ئے خپلو نوکرانو ته ووئیل، زر شئ! زما غوره چُوغه راوړئ اَؤ دۀ ته ئے ورواغوندئ اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

گوته ور په لاس کړئ اَؤ څپلئ ور په پښو کړئ. ۲۳ يو څورب سخے راولئ اَؤ حلال
ئے کړئ اَؤ راځئ چه خوشحالی وکړُو! ۲۴ ځکه چه زما دا مړ زوئے بیا راژوندے
شو، دَئے خو ورک شوے وو اَؤ بیا مُوندے شو. اَؤ دغه شان خوشحالی شروع شوه.

۲۵ مشر زوے ئے په دغه وخت کښے په پټی کښے وو اَؤ چه واپس راتلو اَؤ کور ته
رانزدے شو نو هغهٔ دَ ساز اَؤ گډا آواز واؤریدلو. ۲۶ هغهٔ یو نوکر راویللو اَؤ تپوس ئے
ترے وکړو چه دا څهٔ چل دے؟ ۲۷ نوکر ورته ووئیل، ستا ورور کورته راغلے دے اَؤ
ستا پلار څورب سخے حلال کړے دے ځکه چه هغه ئے روغ رمټ بیا مُوندلے دے.

۲۸ خو مشر زوے غصه شو اَؤ کور ته دَ ننوتو نه ئے اِنکار وکړو. دَ هغهٔ پلار بهر
راغے اَؤ هغه ئے په خبره پوهه کړو. ۲۹ خو هغهٔ ورته په جواب کښے ووئیل، دا
دومره کالُونه ما ستا څومره تابعداری کړے ده اَؤ کله مے هم ستا دَ حُکم نه مخ نهٔ دے
اړولے اَؤ تا ما ته کله هم یو ورغُومے قدر نهٔ دے راکړے چه ما پرے خپلو دوستانو ته
میلمستیا کړے وَئے! ۳۰ خو چه اوس ستا دا زوئے راغے چه ستا مال ئے په ډمو
والوزوو نو تا هغهٔ ته څورب سخے حلال کړو! ۳۱ پلار ئے ووئیل، زما زویه! تهٔ خو
مُدام ما سره یئے اَؤ څهٔ چه زما دی هغه ټول ستا دی. ۳۲ نو په دے ښهٔ ورځ به مُونږ
خوشحالی ولے نهٔ کوُو؟ ستا دا ورور مړ وو اَؤ بیا راژوندے شو، دَئے ورک وو اَؤ بیا
ومُوندے شو.“

دَ بد دیانته ناظر مِثال

۱۶ ۱ عیسیٰ خپلو مُریدانو ته ووئیل چه ”یو دولتمند سړی ته دَ هغهٔ دَ ناظر په سر
چا شکایت وکړو چه هغه ستا مال بربادوی. ۲ نو هغهٔ هغه راویللو اَؤ ورته ئے ووئیل،
دا ستا په حقله زهٔ څهٔ خبرے آؤرم؟ خپل حساب کتاب راؤړه ځکه چه دَ دے نه پس به
تهٔ زما ناظر نهٔ یئے. ۳ ناظر دَ ځان سره ووئیل، زما دا نائیک چه مے دَ نوکرئ نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وياسی نو اوس به زۀ څۀ کوم؟ زۀ خو دومره تکړه نۀ يم چه خاورے وکنم اَؤ نۀ خير
غوښتے شم ځکه چه شرميږم. ۴ اوس پوهه شوم چه ما ته څۀ کول په کار دی! کله
چه مے دَئے دَ نوکرئ نه لرے کړی نو داسے څوک به وی چه ما په کور کښے
وساتی. ۵ هغۀ دَ خپل مالِک قرضداری ځان له راوبلل اَؤ وړُومبی ته ئے ووئيل
چه زما دَ مالِک په تا څومره قرض دے؟ ۶ هغۀ جواب ورکړو، دَ ښونۀ سل اوړی
تيل. هغۀ ورته ووئيل چه دا ستا کهاته ده، کښينه اَؤ زر ئے پنځوس وليکه. ۷ بيا ئے
بل ته ووئيل، اَؤ په تا څومره پور پاتے دے؟ هغۀ ورته ووئيل، سل بوجئ غنم. هغۀ ورته
ووئيل، خپله کهاته واخله اَؤ اويا بوجئ وليکه.

۸ اَؤ مالک دَ خپل بد ديانته ناظر دَ دے هوښيارتيا ستائنه وکړه ځکه چه دَ دے دُنيا
خلق دَ رڼا له زامنو نه دَ خپلے پيړئ دَ پاره زيات هوښيار دی.

۹ نو ځکه زۀ تاسو ته وايم چه دَ دُنيا ناجائز دولت دَ دوستانو جوړولو دَ پاره ولګوئ
ځکه چه هر کله چه دولت ستاسو سره نۀ وی نو تاسو به دَ تل په کوټو کښے قبُول
کړے شئ. ۱۰ کُوم سړے چه په وړو وړو څيزُونو کښے ديانتدار وی، هغه به په لويو
لويو څيزُونو کښے هم ديانتدار وی اَؤ کُوم سړے چه په وړو وړو څيزُونو کښے بد
ديانته وی، هغه به په لويو څيزُونو کښے هم بد ديانته وی. ۱۱ نو که چرے تاسو ځان دَ
دے دُنيا په دولت کښے ديانتداره ثابت نۀ کړو نو په حقيقی دولت کښے به په تاسو
باندے څوک اِتبار وکړی؟ ۱۲ اَؤ که چرے تاسو په پردی څيز کښے ځان بد ديانته
ثابت کړے وی نو بيا به داسے څوک وی چه تاسو له به ستاسو څيز درکړی؟

۱۳ يو نوکر هم دَ دوؤ مالِکانو خِدمت نۀ شی کولے ځکه چه يا به هغه دَ وړُومبی نه
کرکه کوی اَؤ دويم سره به مينه لری اَؤ يا به دَ وړُومبی وفادار وی اَؤ دويم به په څۀ
کښے نۀ شماری. تۀ په يو ځائے دَ خُدائے اَؤ دولت سره مينه نۀ شے کولے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شریعت اَوُ دَ خُدائے بادشاهت

متی ۱۱ : ۱۲ ـ ۱۳، ۵ : ۳۱ ـ ۳۲، مرقوس ۱۰ : ۱۱ ـ ۱۲

۱۴ اَوُ فریسیان څوک چه په مال مین وُو هغوئ چه دا خبرے واؤریدے نو په عیسیٰ
پورے ئے خندا وکړه. ۱۵ عیسیٰ ورته ووئیل، "هم تاسو خلق خپل اولس په دے غُلوئ
چه گنی تاسو صادِقان یئ خو خُدائے ستاسو زړُونه ښۀ پیژنی. ځکه چه کُوم خیزُونه چه
دَ خلقو په نظر کښے دَ ستائینے وی، هغه دَ خُدائے په نظر کښے لعنت وی.

۱۶ دَ یحییٰ تر وخته شریعت اَوُ نبیان راتلل. دَ هغوئ نه پس دَ خُدائے دَ بادشاهئ دَ
زیری وعظ آؤرولے شو اَوُ هر سړے په هغے کښے په زوره داخلیدل غواړی. ۱۷ دَ
مزکے اَوُ آسمان ختمیدل آسان دی خو دا خبره آسانه نۀ ده چه دَ شریعت یوه نقطه هم
ورانه شی.

۱۸ کُوم سړے چه خپله ښځه طلاقه کړی اَوُ دَ بلے سره وادۀ وکړی نو هغه زِنا کوی
اَوُ هغه سړے چه څوک دَ طلاقے شوے ښځے سره وادۀ وکړی نو هغه هم زِنا کار
دے.

مالدار سړے اَوُ لعزر

۱۹ یو مالدار سړے وو چه ریښمینے جامے ئے آغوستے وے اَوُ هره ورځ به ئے ډیر
په شان شوکت دعوتُونه کول. ۲۰ اَوُ یو عاجز سړے چه لعزر نُوم ئے وو اَوُ په وجُود
ئے ډیرے دانے راختلے وے، دَ هغۀ په دروازه کښے پروت وو. ۲۱ اَوُ ډیر په
خوشحالئ به ئے هغه ټکړے خوړے کُومے چه به دَ دے مالدار سړی نه پاتے شوے
وے، بلکه سپی به هم راتلل اَوُ دَ هغۀ زخمُونه به ئے څټل. ۲۲ آخر یوه ورځ هغه عاجز
سړے مړ شو اَوُ فرښتو یوړو اَوُ دَ اِبراهیم په جولۍ کښے ئے کیښودو. هغه مالدار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سړے هم مړ شو اَؤ ښخ کړے شو، ۲۳ اَؤ په عالم ارواح کښے په عذاب کښے گیر
شو. هغهٔ چه پورته وکتل نو لرے ئے لعزر دَ اِبراهیم سره ولیدلو. ۲۴ هغهٔ چغے کړے،
اَئے اِبراهیمه! زما پلاره! په ما رحم وکړه! دا لعزر راواستوه چه خپل دَ گوتے سر په
اوبو کښے لُوند کړی چه زما ژبه یخه شی ځکه چه زهٔ په دے اور کښے ډیر په عذاب
کښے یم! ۲۵ خو اِبراهیم ورته ووئیل چه واؤره زویه! په دُنیا کښے ټول نعمتُونه ستا په
نصیب وُو اَؤ ټولے بد بختئ دَ لعزر په برخه وے. اوس هغه دلته په آرام دے اَؤ تهٔ په
عذاب کښے یئے. ۲۶ خو بله خبره دا ده چه زمُونږ اَؤ ستا تر مینځه یوه لویه کنده ده
چه دَ هغے نه نهٔ څوک دریورے وتے شی اَؤ نهٔ ترے څوک دے خوا راپورے وتے
شی. ۲۷ مالدار سړی جواب ورکړو چه بیا نو پلاره! تهٔ به دَئے زما دَ پلار کره
واستوے ۲۸ چرته چه زما پینځهٔ ورونړه دی چه هغوئ خبردار کړی، هسے نهٔ چه
هغوئ هم دَ عذاب ځائے ته راشی. ۲۹ خو اِبراهیم ورته ووئیل چه دَ هغوئ سره مُوسیٰ
اَؤ نور نبیان شته، په کار دی چه دَ هغوئ واؤری. ۳۰ خو هغهٔ جواب ورکړو چه نه،
اِبراهیمه پلاره! که دَ مړو نه څوک هغوئ ته لاړ شی نو هغوئ به هله توبه گار شی. ۳۱
اِبراهیم جواب ورکړو، که چرے هغوئ دَ مُوسیٰ اَؤ نورو نبیانو خبرے ته غوږ نهٔ ږدی نو
که څوک دَ قبر نه ورپاځی هم نو هغوئ به ئے هیڅ پرواه ونهٔ کړی.“

دَ عیسیٰ مسیح یو څو خبرے

متی ۱۸ : ۶ - ۷، ۲۱ - ۲۲، مرقوس ۹ : ۴۲

۱۷ ۱ عیسیٰ خپلو مُریدانو ته ووئیل، ”تیندکُونه به خامخا راځی خو چه دَ چا دَ
لاسه دا راځی، دَ هغهٔ په حال اَفسوس دے! ۲ دَ هغهٔ دَ پاره به دا ښهٔ وی چه دَ هغهٔ په
غاړه کښے دَ ژرندے پل واچولے شی اَؤ په دریاب کښے وغورزولے شی، په ځائے دَ
دے چه په دے وړو کښے یو له تیندک ورکړی. ۳ خپل ځان ساتئ!

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

که چرې ستاسو ورور څۀ ګُناه وکړی نو وئې رټئ اَؤ که هغه پښیمانه شی نو وئې بخښئ. ۴ اَؤ که چرې هغه په ورځ کښې اُووۀ ځله ستا خلاف ګُناه وکړی اَؤ بیا اُووۀ ځله درته راشی اَؤ داسې ووائی چه زۀ توبه کوم نو ته ئې معاف کړه.“

۵ مُریدانو مالِک ته ووئیل چه ”زمُونږ ایمان زیات کړه!“

۶ اَؤ مالِک ورته جواب ورکړو، ”که چرې ستاسو ایمان دَ شړشمو دَ دانې هومره وی نو که تاسو دَ تُوت دې ونې ته ووایئ چه دَ بیخه وُوزه اَؤ په سمندر کښې نهاله شه! نو دا به سمدستی ستاسو حُکم ومنی.

۷ فرض کړئ چه دَ چا یو نوکر وی چه یوی کوی یا ګډې سنبالوی. اَؤ هر کله چه هغه دَ پټی نه بیرته راځی نو ولې دَئې به ورته دا وائی چه دے خوا راشه اَؤ خوراک ته کښینه؟ ۸ ولې هغه به ورته دا نۀ وائی چه زما ډوډئ تیاره کړه، ملا تړلې ودرېږه اَؤ زما دَ ډوډئ خوړو پورې زما خدمت کوه اَؤ چه زۀ ډوډئ وخورم نو پس له هغې به تۀ هم وخورې؟ ۹ ولې هغه په دې وجه دَ نوکر شکر ګذار وی چه دَ دۀ دَ حُکم تعمیل ئې کړے دے څۀ؟ ۱۰ دغه حال ستاسو هم دے. هر کله چه تاسو خپل ټول کارُونه چه حُکم ئې درته شوے دے، پُوره کړئ نو ایله ووایئ چه مُونږ دَ شاباش لائق نۀ یُو ځکه چه مُونږ خو تش خپل فرض پُوره کړے دے.“

دَ لسو جُزامیانو روغول

۱۱ کله چه عیسیٰ بیتُ المُقدس ته روان وو نو هغه دَ سامریه اَؤ دَ ګلیل په حد راتیریدو.
۱۲ کله چه هغه یو کلی ته ور دَ ننه کیدو نو لس کسان جُزامیان ئې ولیدل. هغوئ په څۀ فاصله ودریدل، ۱۳ اَؤ عیسیٰ ته ئې نعرې کړې، ”اَئې مالِکه! په مُونږ رحم وکړه.“ ۱۴ هر کله چه هغۀ هغوئ ولیدل نو وئې وئیل، ”لاړ شئ اَؤ خپل ځان کاهنانو ته وښایئ“.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَؤ کله چه هغوئ په خپله لاره روان ؤو نو هغوئ پاک کړے شول. ۱۵ په هغوئ کښے
چه یو تن خپل ځان روغ ولیدو نو راستُون شو اَؤ په چغو چغو ئے دَ خُدائے ثنا ووئیله.
۱۶ هغه دَ عیسیٰ په پښو کښے پریوتو اَؤ دَ هغهٔ شکریه ئے ادا کړه. اَؤ هغه یو سامری
وو. ۱۷ په دے سره عیسیٰ ووئیل چه "ولے لس واړه پاک نهٔ کړے شول؟ نو هغه نور
نهه څهٔ شول؟ ۱۸ بے له دے یو مُسافر نه بل یو هم داسے نهٔ وو چه هغه راغلے وے
اَؤ دَ خُدائے ثنا ئے وئیلے وے؟" ۱۹ اَؤ عیسیٰ هغه سړی ته ووئیل، "پاځهٔ اَؤ لاړ شه،
خپل ایمان تهٔ جوړ کړے."

بادشاهت راتلل

متی ۲۴ : ۲۳ ـ ۲۸، ۳۷ ـ ۴۱

۲۰ فریسیانو دَ عیسیٰ نه تپوس وکړو چه "دَ خُدائے بادشاهی به کله راځی؟" هغهٔ ووئیل
چه "تاسو په لیدلو دا نهٔ شئ وئیلے چه دَ خُدائے بادشاهی به کله راځی. ۲۱ داسے هم
نهٔ شئے وئیلے چه ګورئ دلته ده! یا هلته ده! ولے چه ګورئ، دَ خُدائے بادشاهی
ستاسو په مینځ کښے ده."

۲۲ عیسیٰ مُریدانو ته ووئیل چه "وخت به راشی چه تاسو به دَ اِبن آدم دَ ورځو نه دَ
یوے ورځے دَ لیدو شوق لرئ خو تاسو به ئے لیدے نهٔ شئ. ۲۳ هغوئ به تاسو ته
وائی چه وګورئ هغه هلته دے! وګورئ دلته دے! خو هلته لاړ نهٔ شئ اَؤ مه په هغوئ
پسے منډے وهئ. ۲۴ لکه دَ آسمان بریښنا چه دَ مزکے دَ یو سر نه تر بل سره رسی،
دغه شان به اِبن آدم په خپله ورځ وی. ۲۵ خو اول به هغه خامخا ډیر مصیبت وزغمی
اَؤ دا پیړئ به ئے رد کوی ۲۶ اَؤ لکه چه دَ نوح په زمانه کښے څنګه شوی ؤو، هم هغه
شان به دَ اِبن آدم په ورځو کښے وشی. ۲۷ هغوئ تر هغے ورځے پورے خوړل څښل
اَؤ وادُونه ئے کول تر څو چه نُوح په خپله کِشتئ کښے ونهٔ ختلو اَؤ طوفان رانهٔ غے اَؤ
دوئ ئے ټول غرق نهٔ کړل. ۲۸ اَؤ لکه چه دَ لُوط په زمانه کښے شوی ؤو هغوئ هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوړل څښل اَؤ سوداګرى ئے کوله اَؤ بُوټى ئے کرل اَؤ ودانئ ئے کولے. ۲۹ خو په
کُومه ورځ چه لُوط دَ صدُوم نه ووتو نو دَ آسمان نه اور اَؤ ګوګړ وريدل شروع شول اَؤ
دوئ ئے ټول هلاک کړل. ۳۰ هم دغسے به دَ اِبن آدم دَ ظهُور په ورځ وشى.

۳۱ په هغه ورځ هر څوک چه دَ کوټے دَ پاسه وى اَؤ سامان ئے ښکته وى نو هغه دِ دَ
سامان اُوچتولو دَ پاره هيڅ کله هم ښکته رانۀ شى اَؤ هغه څوک هم چه په پټى کښے وى
هغه دِ بيرته کور ته لاړ نۀ شى. ۳۲ دَ لُوط ښځه راياده کړئ! ۳۳ هر څوک چه خپل
ځان ساتى، هغه به ځان بائيلى اَؤ هر څوک چه ځان بائيلى، هغه به ځان بيا وساتى. ۳۴
زۀ تاسو ته وايم چه په هغه شپه به په يو کټ کښے دوه سړى وى، يو به واخستلے شى
اَؤ بل به پريښودلے شى. ۳۵ اَؤ دوه ښځے به په يو ځائے مينچن کوى، يوه به
واخستلے شى اَؤ بله به پريښودلے شى. ۳۶ دوه سړى به په پټى کښے وى، يو به
واخستلے شى اَؤ بل به پريښودلے شى.“

۳۷ هغوئ چه دا واؤريدل نو تپوس ئے وکړو، ”کُوم خوا مالِکه؟“

عيسىٰ ورته ووئيل، ”چرته چه مُرداره وى هلته به ګنجئ راټوليږى.“

دَ يوے کُنډے اَؤ دَ يو قاضى مِثال

۱۸ ۱ عيسىٰ هغوئ ته يو مِثال ووئيلو، اَؤ ورته ئے دا وښودل چه هغوئ دِ تل دُعا
غواړى اَؤ زړۀ دِ نه بائيلى. ۲ وئے وئيل چه ”په يو ښار کښے يو مُنصف وو چه نۀ
ورسره دَ خُدائے ويره وه اَؤ نۀ دَ بنده پرواه دار وو. ۳ اَؤ هم په دغه ښار کښے يوه
کُنډه وه چه هغه به بيا بيا هغۀ ته راتله اَؤ ورته به ئے وئيل چه زما دَ مُخالفينو اَؤ زما تر
مينځه اِنصاف وکړه! ۴ ډيره مُوده به هغۀ اِنکار کوُو خو آخر ئے په زړۀ کښے ووئيل،
حقه خو دا ده چه زۀ نۀ خو دَ خُدائے نه ويريږم اَؤ نۀ دَ بنده پرواه دار يم، ۵ خو دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کُنډه زما دَ پاره داسې بلا جوړه شوې ده اَؤ زَهٔ به دَ دې حق دې له ورکړم، داسې نۀ
چه په آخر کښې ما تر پوزو راولی.“

۶ بیا مالِک عیسیٰ ووئیل، ”تاسو واؤریدل چه دې بې اِنصافه مُنصف څۀ ووئیل.
۷ نو ولې خُدائے دَ خپلو غوره شوو بدل وانۀ خلی ځوک چه ورته شپه اَؤ ورځ په
زارئ وی اَؤ هغه ئے ډیر په صبر آؤری؟ ۸ زَهٔ تاسو ته وایم، هغه به ډیر زر دَ هغوئ نه
بدل واخلی. خو هر کله چه اِبن آدم راځی، نو ولې هغه به په مزکه ایمان مُومی څۀ؟“

دَ فریسی اَؤ یو محصُولچی مِثال

۹ عیسیٰ هغه خلقو ته چه په خپل ځان ئے توکل کاوو چه مُونږ صادِقان یو اَؤ نور
ئے سپک ګڼل، دا مِثال ووئیلو، ۱۰ ”دوه سړی دَ دُعا دَ پاره دَ خُدائے کور ته لاړل، یو
فریسی وو اَؤ بل محصُولچی. ۱۱ فریسی ودریدلو اَؤ داسې دُعا ئے وکړه، اَئے خُدایه!
ستا شکر دے چه زَهٔ دَ نورو خلقو په شان نۀ خو حِرصناک، نۀ بد دیانته، نۀ زِناکار اَؤ نۀ
لکه دَ دې محصُولچی په شان یم. ۱۲ زَهٔ په هفته کښې دوه ځله روژې نیسم اَؤ څۀ
چه ګټم دَ هغې نه لسمه ورکوم. ۱۳ خو محصُولچی لرے ولاړ وو اَؤ پاس آسمان ته
ئے ونۀ کتل خو خپله سینه ئے وهله اَؤ وئیل ئے، اَئے خُدایه! په ما رحم وکړه! زَهٔ ډیر
ګُناه ګار یم! ۱۴ زَهٔ تاسو ته وایم چه هم هغه سړے دَ هغه وړُومبی نه زیات صادِق
شوے کور ته بیرته لاړو، ځکه هر ځوک چه ځان اُوچتوی، هغه به غریب کړے شی اَؤ
ځوک چه ځان غریبوی، هغه به اُوچت کړے شی.“

ماشُومانو له برکت ورکول

متی ۱۹ : ۱۳ ـ ۱۵، مرقوس ۱۰ : ۱۳ ـ ۱۶

۱۵ هغوئ عیسیٰ ته خپل ماشُومان راوستل چه هغه پرې لاس کیږدی. کله چه مُریدانو
دوئ ولیدل نو وئے رټل. ۱۶ خو عیسیٰ هغه ماشُومان راوبلل اَؤ وئے وئیل، ”ماشُومان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مَا ته راپرېږدئ، دوئ مه منع کوئ ځکه چه دَ خُدائے بادشاهی دَ دغسے خلقو ده. ١٧
تاسو ته رښتيا وايم، هر څوک چه دَ خُدائے بادشاهی لکه دَ ماشُوم قبُوله نۀ کړی، هغوئ
به هيڅکله په دے کښے داخل نۀ شی.“

مالدار حاکِم

متی ١٩ : ١٦ ـ ٣٠، مرقوس ١٠ : ١٧ ـ ٣١

١٨ دَ حاکِمانو نه يو حاکِم عيسىٰ نه دا تپوس وکړو، ”نيکَه اُستاذه! دَ تل ژوندون ګټلو دَ
پاره ما ته څۀ کول په کار دی؟“

١٩ عيسىٰ هغۀ ته ووئيل، ”تۀ ما ته نيک ولے وائے؟ دَ يو خُدائے نه بغير بل هيڅوک
نيک نِشته. ٢٠ تا ته حُکمُونه معلُوم دی، ”زِنا مه کوه، قتل مه کوه، غلا مه کوه، دَ
دروغو شاهدی مه کوه اَؤ دَ خپل مور پلار عزت کوه.““

٢١ سړی جواب ورکړو چه ”ما دَ هلکوالی نه په دے هر څۀ عمل کړے دے.“

٢٢ دَ دے په آؤريدو عيسىٰ ورته ووئيل چه ”په تا کښے اوس هم دَ يو څيز کمے لا
شته. هر څۀ چه درسره دی، هغه خرڅ کړه اَؤ په خوارانو ئے ووېشه، اَؤ تۀ به په آسمان
کښے خزانه ومُومے. بيا راشه اَؤ په ما پسے شه.“ ٢٣ په دے خبرو دَ هغۀ زړۀ په
ډوبيدو شو ځکه چه هغه ډير مالدار سړے وو.

٢٤ عيسىٰ چه دا وليدل نو وئے وئيل، ”دَ دولت مند سړی دَ پاره دَ خُدائے په بادشاهۍ
کښے داخليدل څومره ګران کار دے! ٢٥ دَ يو اُوښ دَ پاره دَ ستنے په سُوم کښے
ننوتل په نسبت دَ يو مالدار سړی دَ خُدائے په بادشاهۍ کښے داخليدل آسان دی.“

٢٦ چا چه دا واؤريدل نو تپوس ئے وکړو، ”نو بيا به څوک خلاصُون مُومی؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۷ عیسیٰ جواب ورکړو، ”څۀ چه دَ بنی آدم دَ پاره نامُمکن وی هغه خُدائے ته مُمکن
وی.“

۲۸ پطروس ووئیل، ”مُونږ خپل هر څۀ دَ دے دَ پاره پرېښی دی چه ستا مُریدان شُو.“

۲۹ عیسیٰ ووئیل، ”زَۀ تاسو ته رښتیا وایم چه هیڅوک داسے نِشته چا چه دَ خُدائے دَ
بادشاهئ دَ پاره خپل کور، خپله ښځه، خپل ورُونړه، خپل مور پلار اَؤ خپل بچی پرېښی
دی ۳۰ چه هغه به په دے دُنیا کښے په څو چنده ومُومی اَؤ په بل جهان کښے به دَ تل
ژوندُون بیا مُومی.“

دریم ځل دَ عیسیٰ دَ مرګ اَؤ دَ بیا ژوندی کېدلو پیشن ګوئی

متی ۲۰ : ۱۷ ـ ۱۹، مرقوس ۱۰ : ۳۲ ـ ۳۴

۳۱ عیسیٰ دولس مُریدان یوے ډډے ته کړل اَؤ ورته ئے ووئیل، ”مُونږ اوس بیتُ
المُقدس ته ځُو اَؤ دَ اِبن آدم په حق کښے هر څۀ چه دَ نبیانو په وسیله لیکلی شوی دی،
هغه به پُوره کېږی. ۳۲ هغه به غیر قومُونو ته حواله کړے شی، هغوئ به په هغۀ پورے
ټوقے وکړی اَؤ بد سلُوکی به ورسره وکړی اَؤ لاړے به پرے وتُوکی. ۳۳ هغوئ به ئے
په بینتُونو ووهی اَؤ مړ به ئے کړی اَؤ په دریمه ورځ به هغه بیا ژوندے راپاځی.“

۳۴ خو هغوئ په دے هیڅ ونۀ رسیدل اَؤ څۀ چه وئیلے شوی وُو، معنی ئے دَ هغو نه
پټے وے ځکه چه هغوئ ئے مطلب ته نۀ رسیدل.

په یریحو کښے دَ یو ړُوند سړی بینا کول

متی ۲۰ : ۲۹ ـ ۳۴، مرقوس ۱۰ : ۴۶ ـ ۵۲

۳۵ کله چه عیسیٰ یریحو ته نزدے شو نو یو ړُوند دَ لارے په غاړه ناست وو اَؤ خیر ئے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

غوښتو. ۳۶ هغهٔ چه دَ ګڼو خلقو دَ تیریدو ښکالو واؤریده نو تپوس ئے وکړو چه "دا
څهٔ چل دے؟"

۳۷ هغوئ خبر کړو چه "عیسیٰ ناصری په دے لار تیریږی."

۳۸ نو هغهٔ چغے کړے، "اَئے عیسیٰ دَ داؤد زویه! په ما رحم وکړه!"

۳۹ مخکښے چه کُوم خلق روان وُو، هغوئ ورته ووئیل چه "چُپ شه." خو هغهٔ لا
نورے هم چغے ایستلے چه "اَئے دَ داؤد زویه! په ما رحم وکړه!"

۴۰ عیسیٰ ودریدو اَؤ سړو له ئے حُکم ورکړو چه "دے ما ته راولئ." کله چه هغه
راغے نو تپوس ئے ترے وکړو، ۴۱ "تهٔ څهٔ غواړے چه زهٔ ستا دَ پاره څهٔ وکړم؟"

هغهٔ ووئیل، "مالِکه! چه زهٔ بیا بینا شم."

۴۲ عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل چه "بینا شه! تهٔ خپل ایمان بچ کړلے."

۴۳ سمدستی دَ هغهٔ سترګے وغړیدے اَؤ هغه په عیسیٰ پسے روان شو اَؤ دَ خُدائے ثنا
ئے وئیله. اَؤ ټولو خلقو چه دا ننداره ولیده نو دَ خُدائے ثنا ئے ووئیله.

عیسیٰ اَؤ زکائی

۱۹ ۱ عیسیٰ یریحو ته ننوتو اَؤ دَ ښار په مینځ کښے تیریدو. ۲ هلته زکائ نُومے
یو سړے وو. دَئے دَ محصُولچیانو سردار اَؤ ښهٔ مالدار وو. ۳ دَ هغهٔ دا تلوسه وه چه
عیسیٰ به څنګه سړے وی، خو په قد مَندرے وو اَؤ دَ ګڼو خلقو له وجے ئے لیدلے نهٔ
شو. ۴ نو هغهٔ دؤ کړو اَؤ دَ اینځر یوے ونے ته وختلو چه هغه ووینی، ځکه چه هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هم په دغه طرف روان وو. ۵ اَوُ چه عيسىٰ هغه ځائے ته راورسيدو اَوُ پورته ئے وکتل
نو وئے وئيل چه ”اَئے زکايه! زر راکُوز شه! زَهٔ نن خامخا ستا په کور کښے پاتے
کيږم.“

۶ هغه زر راکُوز شو اَوُ ډير په مينه ئے ورته هر کلے ووے. ۷ هغوئ چه دا وليدل
نو ټول وګُوريدل اَوُ وئے وئيل، ”هغه دَ يو ګُناه ګار سړی کره ورغے چه دَ هغهٔ ميلمه
شى.“

۸ خو زکائى ودريدلو اَوُ مالِک ته ئے ووئيل، ”مالِکه! هم په دے ځائے زَهٔ خپل نيم
مال خوارانو له ورکوم اَوُ که ما له چا نه په دوکه باندے څهٔ اخستى وى نو هغهٔ ته ئے
هم يو په څلور ورکوم.“

۹ عيسىٰ هغهٔ ته ووئيل چه ”هم نن دے کور ته خلاصُون راغلے دے ځکه چه دے هم
دَ اِبراهيم زوئے دے. ۱۰ اَوُ اِبن آدم دے له راغلے دے چه ورک شوى ولټوى اَوُ بچ
ئے کړى.“

دَ لسو سِکو مِثال

متى ۲۵ : ۱۴ ـ ۳۰

۱۱ دَ هغو لا دے ته غوږ وُو چه عيسىٰ ورته يو مِثال ووے ځکه چه هغه اوس بيتُ
المُقدس ته رانزدے وُو اَوُ دَ هغوئ دا ګمان وُو چه دَ خُدائے بادشاهى اوس په ښکاره
کيدو ده. ۱۲ هغهٔ ووئيل، ”دَ يوے لوئے کورنئ يو سړے په اُوږد سفر يو بل ملک ته
لاړو دَ دے دَ پاره چه هغه بادشاهت حاصل کړى اَوُ بيا بيرته راشى. ۱۳ خو اول هغهٔ
خپل لس نوکران راوبلل اَوُ هر يو ته ئے په دے وينا دَ سرو زرو يوه سِکه ورکړله چه
دوئ سوداګرى کوى تر څو چه زَهٔ رانهٔ شم. ۱۴ خو دَ هغه وطن خلقو ورسره کينه
کوله اَوُ په هغهٔ پسے ئے يوه جرګه سمدستى په دے وينا واستوله چه مُونږ دا سړے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپل بادشاه کېدل نهٔ غواړو.

۱۵ خو بیا هم هغه دَ بادشاه په حیثیت بیرته راغے اَوْ کُومو نوکرانو ته چه ئے پیسے
ورکړے وے هغوئ ته ئے سوال جواب ولیږو چه دا معلُومه کړی چه په دوئ کښے هر
یو څومره ګټه کړے ده. ۱۶ وړُومبے راغے اَوْ وئے وئیل، صاحبه! ستا دَ سرو زرو
سِکے لس نورے ګټلے دی. ۱۷ هغهٔ جواب ورکړو، شاباش! تهٔ ډیر ښهٔ نوکر یئے! تا
په ډیر واړهٔ څیز کښے خپل ځان دیانتدار ثابت کړو، تهٔ دَ لسو ښارُونو حاکِم شه. ۱۸
بیا دویم راغے اَوْ وئے وئیل چه ستا دَ سرو زرو سِکو پینځهٔ نورے ګټلی دی. ۱۹ اَوْ
هغهٔ ته ئے هم ووئیل چه تهٔ هم دَ پنځو ښارُونو حاکم شه! ۲۰ بیا بل نوکر راغے اَوْ
وئے وئیل، مالِکه! دا ستا دَ سرو زرو سِکه ده. ما دا په رومال کښے نغښتے وه اَوْ
سمباله کړے مے وه. ۲۱ زهٔ ستا نه ویریدم ځکه چه تهٔ یو سخت سړے یئے اَوْ هغه
څهٔ حاصلوے کُوم چه تا چرے نهٔ وی ورکړی اَوْ هغه څهٔ ریبے چه کُوم دِ نهٔ وی
کرلی. ۲۲ هغهٔ جواب ورکړو، اَئے بد تمیزه! زهٔ به هم ستا په خُلهٔ ستا سره اِنصاف
وکړم! تا ته دا معلُومه وه چه زهٔ یو سخت سړے یم اَوْ هغه څهٔ وصُولوم چه کُوم ما نهٔ
وی ورکړی اَوْ هغه څهٔ ریبم چه کُوم ما نهٔ وی کرلی؟ ۲۳ نو بیا تا ولے زما دَ سرو زرو
سِکه دَ صرافانو سره نهٔ ده ایښے چه بیا ما په واپس راتلو کښے سره دَ سُود آخستے
وے. ۲۴ هغهٔ حاضرینو ته مخ راواړَوو اَوْ وئے وئیل چه دغه دَ سرو زرو سِکه دَ دهٔ نه
واخلئ اَوْ هغهٔ ته ئے ورکړئ چه دَ چا سره چه لس دی. ۲۵ هغوئ جواب ورکړو چه
مالِکه! دَ هغهٔ سره خو لس دَ آګاهو نه دی! ۲۶ هغهٔ وئیل، زهٔ تاسو ته دا وایم چه دَ کُوم
سړی سره چه څهٔ وی، هغهٔ ته به نور هم ورکولے کیږی خو چه دَ چا سره چه څهٔ نهٔ
وی، دَ هغهٔ نه به هغه څهٔ هم آخستے شی، چه ئے لری. ۲۷ خو زما هغه دُښمنانو چه
زهٔ بادشاه کېدل نهٔ غوښتم، هغوئ راولئ اَوْ زما په وړاندے ئے قتل کړئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په بیتُ المُقدس کښې په فتح مندانه طور داخليدل

متى ۲۱ : ۱ ـ ۱۱، مرقوس ۱۱ : ۱ ـ ۱۱، یوحنا ۱۲ : ۱۲ ـ ۱۹

۲۸ دَ دې سره عيسىٰ وړاندې لاړو اَؤ بیتُ المُقدس ته په ورختو شو. ۲۹ هر کله چه
هغه بيت فګې اَؤ بيت عنياه ته ورنزدې شو کُوم چه دَ ښونانو په غرۀ ودان دی نو هغۀ
دوه مُريدان دَ دې هداياتو سره واستول چه ۳۰ ”دې مخامخ کلی ته ورشئ اَؤ تاسو چه
کله دې کلی ته ورننوزئ نو يو کُوچې به تړلې ومُومئ چه تر اوسه پرې هيچا لا
سورلی نۀ ده کړې. هغه پرانزئ اَؤ دلته ئې راولئ. ۳۱ اَؤ که څوک درنه دا پوښتنه
وکړی چه تاسو دا کُوچې ولې پرانزئ نو ورته ووايئ چه زمُونږ دَ مالِک په کار دې.“

۳۲ دواړه په مخه لاړل اَؤ هم هغه شان ئې ومُوندل لکه چه عيسىٰ ورته وئيلی وُو. ۳۳
اَؤ کله چه هغوئ کُوچې راپرانستو نو دَ دې مالِکانو تپوس وکړو چه ”تاسو دا کُوچې
ولې پرانزئ؟“

۳۴ هغوئ جواب ورکړو چه ”دا زمُونږ دَ مالِک په کار دې.“ ۳۵ اَؤ هغوئ کُوچې
عيسىٰ له راوستو، بيا هغوئ په کُوچې باندې خپلې جامې واچولې اَؤ عيسىٰ ورباندې
سور شو. ۳۶ اَؤ خلقو په لاره کښې هم ورته خپلې جامې وغوړولې په کُومه لاره چه
هغه تيريدو.

۳۷ اوس څۀ وخت چه هغه دَ ښونانو دَ غرۀ نه مخ په کُوزيدو وو نو ټولو ملګرو اَؤ
مُريدانو ئې په هغه ټولو قوتناکو کارُونو چه هغوئ ليدلی وُو دَ خُدائې ثنا ووئيله. ۳۸
”مُبارک دې هغه راتلُونکې بادشاه چه دَ رب په نامه راځی! سلامتی دِ وی په آسمان
کښې اَؤ جلال دِ وی په اُوچت آسمان کښې.“

۳۹ ځنو فريسيانو په دې ګڼه کښې عيسىٰ ته ووئيل، ”اُستاذه! خپلو مُريدانو ته ووايه
چه غلی شی!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۰ عيسىٰ جواب ورکړو، ”زَۀ تاسو ته وايم که چرې هغوئ غلى پاتې شى نو ګټې به
په چغو سر شى.“

دَ عيسىٰ ژړل دَ بيتُ المُقدس په حال

۴۱ هر کله چه هغه نزدې راغے، ښار ئے وليدلو نو هغۀ په دے باندے وژړل، ۴۲ اَؤ
وئے وئيل، ”که چرې نن ورځ تا ته دا معلُومه وے چه کُومه دَ خير لاره ده، خو نه! دا
ستا دَ نظر نه پټه ده! ۴۳ يو وخت به په تا داسے راشى چه ستا دُښمنان به ستا
مُحاصره وکړى، هغوئ به ستا نه چاپير شى اَؤ دَ هر اړخ نه به دِ راګير کړى. ۴۴ اَؤ په
مزکه به دِ راګُزار کړى اَؤ تۀ اَؤ ستا بچى به ستا په ديوالُونو کښے دَ ننه وى اَؤ ستا يوه
ګټه به هم دَ ګټے دَ پاسه پرے نۀ ږدى ځکه چه تا دَ خُدائے هغه مُقرر وخت ونۀ پيژندلو،
هر کله چه هغه راغے!“

دَ خُدائے کور پاکول

متى ۲۱ : ۱۲ ـ ۱۷، مرقوس ۱۱ : ۱۵ ـ ۱۹، يوحنا ۲ : ۱۳ ـ ۲۲

۴۵ بيا عيسىٰ دَ خُدائے کور ته ننوتو اَؤ دَ سوداګرو په بهر راويستو ئے لاس پورے
کړو. ۴۶ اَؤ دا ئے ورته ووئيل، ”صحيفے وائى چه ”زما کور به دَ عبادت ځائے وى“،
خو تاسو ترے دَ ډاکوانو کنډر جوړ کړے دے.“

۴۷ دَ خُدائے په کور کښے به هره ورځ عيسىٰ تعليم ورکولو. اَؤ مشران کاهنان اَؤ دَ
شرعے عالمان دَ دَۀ دَ ژولو په تلاش کښے وُو چه دَ اُولسى مشرانو مرسته هم ورسره
وه. ۴۸ خو هغوئ په دے کښے بے وسه وُو ځکه چه دَ خلقو دَ هغۀ په خبرو يقين وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ دَ اِختیار په باره کښے تپوس

متی ۲۱ : ۲۳ ـ ۲۷، مرقوس ۱۱ : ۲۷ ـ ۳۳

۲۰ (۱) یوه ورځ چه عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښے خلقو ته تعلیم ورکولو اَؤ ورته
ئے زیرے آؤرولو نو مشران کاهنان، دَ شرعے عالمان اَؤ اولسی مشران راغلل. (۲) اَؤ
هغوئ ووئیل، "مُونږ ته ووایه چه دا ته په کُوم اِختیار داسے کارُونه کوے لګیا یئے؟ دا
واک اِختیار تاله چا در کړے دے؟"

(۳) عیسیٰ هغوئ ته جواب ورکړو، "زَهٔ هم له تاسو نه یوه پوښتنه کوم، ما ته وښایئ
(۴) چه آیا دَ یحییٰ بپتسمه دَ آسمان نه وه یا دَ بنی آدمو نه؟"

(۵) په دے هغوئ دَ یو بل سره په بحث شول، "که چرے مُونږ ووایو چه له آسمان نه،
نو دے به راته ووائی چه بیا تاسو په هغهٔ ایمان ولے رانهٔ وړو؟ (۶) اَؤ که چرے مُونږ
ووایو چه دَ بنی آدمو دَ طرفه وه، نو خلق به ټول مُونږ سنګسار کړی ځکه چه هغوئ په
دے خبره قایل دی چه یحییٰ یو نبی وو." (۷) نو هغوئ جواب ورکړو چه "مُونږ هیڅ نهٔ
شو وئیلے."

(۸) اَؤ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "بیا به زَهٔ هم دا درته ونهٔ ښیم چه زَهٔ دا کار په کُوم
اِختیار کوم."

دَ انګُورو باغ اَؤ دَ باغوانانو مِثال

متی ۲۱ : ۳۳ ـ ۴۶، مرقوس ۱۲ : ۱ ـ ۱۲

(۹) نو بیا عیسیٰ خلقو ته دا مِثال تیر کړو چه "یو سړی دَ انګورو باغ ولګولو اَؤ
باغوانانو ته ئے ورکړو اَؤ یو بل ملک ته دَ ډیرے مودے دَ پاره لاړو. (۱۰) کله چه موسم
راغے نو هغهٔ یو نوکر باغوانانو ته ورواستولو چه ترے نه دَ هغهٔ دَ پیداوار حصه راؤړی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو باغوانانو هغه ووهو اَؤ خالی لاس ئے واپس ولیږلو. ١١ هغهٔ بیا بل نوکر ور
واستولو خو هغه ئے هم بد بد ووهلو، بے عزته ئے کړو اَؤ تش لاس ئے واپس
راوشړلو. ١٢ هغهٔ بیا دریم سړے ور واستوو خو هغه ئے هم زخمی کړو، په تیښته
ترے راغے. ١٣ بیا دَ انګُورو دَ باغ مالِک ووئیل چه اوس ما ته څهٔ کول په کار دی؟ زهٔ
به خپل خوږ زوئے ورواستوم. کیدے شی چه دَ دهٔ مخ وکړی. ١٤ خو هر کله چه
باغوانانو هغه ولیدو نو یو بل ته ئے ووئیل، دا ئے وارث دے، راځئ چه مړ ئے کړو چه
میراث ئے مُونږ ته پاتے شی! ١٥ نو هغوئ هغه دَ انګُورو دَ باغ نه بهر راوویستو اَؤ مړ
ئے کړو.

نو اوس ووایئ چه دَ انګُورو دَ باغ مالِک به دَ هغوئ سره څهٔ سلوک وکړی؟ ١٦ هغه به
راشی اَؤ دا ټول باغوانان به مړهٔ کړی اَؤ دَ انګورو باغ به بل چا ته ورکړی.“

هر کله چه هغوئ دا واؤریدل نو وئے وئیل، ”خُدائے مه کړه!“

١٧ خو هغهٔ ورته ځیر ځیر وکتل اَؤ وئے وئیل، ”نو بیا دَ صحیفو دَ دے عبارت څهٔ
مطلب دے؟

”کُوم کاڼے چه ګلکارانو رد کړے وو

هم هغه دَ کوټ سر کاڼے شو.“

١٨ هر څوک چه په دے کاڼی راوغورزیږی هغه به ذرے ذرے شی اَؤ که چرے دغه
کاڼے په چا راپریوځی نو هغه به هم ریز مریز شی.“

١٩ دَ شرعے عالمانو اَؤ مشرانو کاهنانو غوښتل چه هغهٔ ته هم په هغه ځائے کښے
لاس ورواچوی ځکه چه هغوئ په دے ورسیدل چه دا مِثال دهٔ په هغوئ پورے ووے خو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ دَ خلقو نه ویرېدل.

قیصر له محصُول ورکول

متی ۲۲ : ۱۵ ـ ۲۲، مرقوس ۱۲ : ۱۳ ـ ۱۷

۲۰ نو هغوئ په دے لټُون کښے وُو چه څنګه به ئے راګیر کړُو. نو جاسُوسان ئے پټ
دَ صادِقانو په جامه کښے ورواستول چه دَ هغهٔ څهٔ داسے خبرے راونیسی دَ کُومو په
بهانه چه هغه ونیولے شی اَؤ دَ حاکِم زور اَؤ اِختیار ته وسپارلے شی. ۲۱ هغوئ په هغهٔ
یو سوال وکړو اَؤ ورته ئے ووئیل، ”اُستاذه! مُونږ په دے خبر یُو، څهٔ چه تهٔ وایئے اَؤ دَ
څهٔ تعلیم چه ورکوے هغه حق دے. تهٔ دَ چا مخ ملازه نهٔ کوے خو په رښتیا هغه څهٔ
وایے چه دَ خُدائے لار ده. ۲۲ ولے مُونږ ته قیصر له خراج ورکول په کار دی اَؤ که
نه؟“

۲۳ عیسیٰ دَ هغوئ په چل پوهه شو اَؤ ورته ئے ووئیل، ۲۴ ”ما ته دَ سپینو زرو یوه
سِکه وښایئ. په دے دَ چا تصویر دے اَؤ دَ چا نُوم؟“

هغوئ جواب ورکړو چه ”دَ قیصر.“

۲۵ عیسیٰ ووئیل چه ”ښه ده، قیصر ته خپل حق ورکړئ اَؤ خُدائے له خپل.“

۲۶ دغه شان دَ خلقو په وړاندے دَ دوئ دا کوشش چه هغه په خبرو کښے راونیسی
کامیاب نهٔ شو اَؤ دَ هغهٔ په جواب هغوئ حق حیران غلی پاتے شول.

دَ بیا ژوندی کیدلو په باب کښے تپوس

متی ۲۲ : ۲۳ ـ ۳۳، مرقوس ۱۲ : ۱۸ ـ ۲۷

۲۷ بیا څنے صدُوقیان وړاندے راغلل. دا هغه خلق دی څوک چه دَ قیامت دَ ورځے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نه مُنکر دی. ۲۸ هغوئ دا سوال وکړو چه "اُستاذه! مُوسیٰ مُونږ ته دا ښائیلی دی چه
که دَ چا ورور مړ شی اَؤ ښځه ئے پاتے شی اَؤ بچی ئے نۀ وی نو بل ورور دِ هغه کونډه
وادۀ کړی اَؤ دَ هغۀ نسل دِ پیدا کړی. ۲۹ نو اوس اُووۀ ورُونړه وُو. وړُومبی وادۀ وکړو
اَؤ بے اولاده مړ شو. ۳۰ بیا دویم هغه ښځه واخسته، ۳۱ بیا دریم هم دغه شان اُووۀ
واړه مړۀ شول خو دَ یو هم اولاد ونۀ شو. ۳۲ وروستو دغه ښځه هم مړه شوه. ۳۳ دَ
قیامت په ورځ به دغه ښځه دَ چا وی؟ ځکه چه اُوو واړو دَ هغے سره وادۀ کړے وو."

۳۴ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "دَ دے دُنیا سړی اَؤ ښځے وادۀ کوی، ۳۵ خو هغه څوک
چه دَ بل جهان لایق ګڼلے شوی دی، هغوئ به دَ بیا راژوندی کیدو نه پس وادۀ نۀ کوی.
۳۶ ځکه چه دَ هغے نه پس به هغوئ نۀ مری، هغوئ به دَ فرښتو په شان وی. هغوئ دَ
خُدائے زامن دی ځکه چه هغوئ په بیا راژوندی کیدو کښے حصه دار دی. ۳۷ اَؤ دا
چه مړی به راژوندی کولے شی، دا مُوسیٰ په خپله هم دَ جاړو دَ سوزولو په واقعه کښے
بیان کړے دی چرته چه دَ مالِک په باب کښے وائی، "دَ اِبراهیم خُدائے، دَ اِسحاق
خُدائے اَؤ دَ یعقوب خُدائے." ۳۸ نو خُدائے دَ مړو خُدائے نۀ دے، دَ ژوندو خُدائے
دے. دَ هغۀ په نزد ټول ژوندی دی."

۳۹ په دے ځنو دَ شرعے عالمانو ووئیل، "اُستاذه! ډیر ښۀ دِ ووئیل." ۴۰ ځکه چه دَ
دے نه پس دَ چا دا مجال نۀ وو چه په هغۀ باندے بل سوال وکړی.

دَ داؤد دَ زوئے په باب کښے تپوس

متی ۲۲ : ۴۱ ـ ۴۶، مرقوس ۱۲ : ۳۵ ـ ۳۷

۴۱ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "هغوئ څنګه دا وئیلے شی چه مسیح دَ داؤد زوئے دے؟
۴۲ ځکه چه داؤد په خپله په زبُور کښے وائی چه

"مالِک زما مالِک ته ووئیل، زما ښی لاس ته کښینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۳ تر څو چه زَهٔ ستا دُښمنان ستا دَ پښو لاندے نهٔ کړم.“

۴۴ داؤد خو په خپله هغهٔ ته مالِک وائی، نو بیا هغه دَ داؤد زوئے څنګه کیدے شی؟“

دَ شرعے عالمان ملامته کول

متی ۲۳ : ۱ ـ ۳۶، مرقوس ۱۲ : ۳۸ ـ ۴۰

۴۵ دَ ټولو خلقو په وړاندے عیسیٰ خپلو مُریدانو ته ووئیل، ۴۶ ”دَ شرعے دَ عالمانو نه
ځان ساتئ څوک چه په لویو لویو چوُغو کښے ګرځی اَؤ په بازارونو کښے دَ عزت په
سلامُونو ډیر خوشحالیږی اَؤ په عبادت خانو اَؤ په میلمستیاؤ کښے دَ مشرئ په ځائ
کښیناستل خوښوی. ۴۷ هم دا هغه خلق دی چه دَ کونډو مال خوری خو په ظاهره
اُوږدے اُوږدے دُعاګانے کوی اَؤ دوئ ته به بدترینه سزا ورکړلے شی.“

دَ کونډے شکرانه

مرقوس ۱۲ : ۴۱ ـ ۴۴

۲۱ ۱ عیسیٰ چه پاس وکتل نو وئے لیدل چه مالدار خلق دَ خُدائے دَ کور په خزانه
کښے خپلے شکرانے اچوی. ۲ اَؤ هغهٔ یوه خواره کونډه ولیده چه دوه پیسے ئے
وروااچولے. ۳ هغهٔ ووئیل، ”زَهٔ تاسو ته دا وایم چه دے خوارے کونډے دَ نورو ټولو
نه زیات واچول. ۴ ځکه چه دے نورو چه په شکرانے کښے څهٔ واچول هغوئ دَ مال
دَ زیات والی په سبب واچول خو دَ هغے سره چه دَ خپلے ګُزارے نه هم کم وُو، هغه
ټول ئے واچول.“

دَ خُدائے دَ کور دَ بربادیدو په باره کښے پیشن ګوئی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

متی ۲۴ : ۱ ـ ۲، مرقوس ۱۳ : ۱ ـ ۲

۵ ځنې خلقو دَ خُدائے دَ کور اَؤ دَ هغے دَ ښکلو کاڼو اَؤ په ورکړو شوو نذرانو چه
دا ښايسته کړے شوی وُو، ورپورے خبرے وکړلے. عيسیٰ ورته ووئيل چه ۶ "دا
څيزُونه چه تاسو وينئ، وخت به راشی چه په دے کښے به يو کاڼے په کاڼی پاتے نۀ
شی، ټول به ونړولے شی."

تکليفُونه اَؤ زورونه

متی ۲۴ : ۳ ـ ۱۴، مرقوس ۱۳ : ۳ ـ ۱۳

۷ دوئ عيسیٰ ته ووئيل، "اُستاذه! دا هر څۀ به کله کيږی؟ اَؤ دَ دے دَ کيدو نخښے به
څۀ وی؟"

۸ عيسیٰ ووئيل، "پام کوئ چه څوک مو گُمراه نۀ کړی ځکه چه ډير به راځی اَؤ زما دَ
نُوم دعویٰ به کوی اَؤ وائی به چه زۀ هغه يم! اَؤ وخت نزدے راغلے دے خو ورپسے مه
ځئ. ۹ اَؤ کله چه تاسو دَ جنگُونو اَؤ دَ جگړو واؤرئ نو وار خطا کيږئ مه ځکه چه
دا څيزُونه به خامخا اول کيږی خو اَنجام به سمدستی ورپسے نۀ وی."

۱۰ بيا هغۀ دا ووئيل، "قامُونه به دَ قامُونو سره جنگيږی، بادشاهئ دَ بادشاهئ سره. ۱۱
لوئے لوئے زلزلے به راځی، قحطُونه، وباگانے به په ډيرو ځايُونو کښے راځی اَؤ په
آسمان به هيبتناکے اَؤ لوئے نخښے ښکاره کيږی. ۱۲ خو دَ دے هر څۀ نه آګاهو به
هغوئ په تاسو پسے شی اَؤ تاسو به عذابوی. تاسو به عبادت خانو ته حواله کيږئ اَؤ
بندی خانو ته به اچولے کيږئ. تاسو به دَ بادشاهانو اَؤ حاکمانو په وړاندے زما دَ نُوم په
سبب ودرولی کيږئ. ۱۳ اَؤ دا به ستاسو دَ پاره دَ شهادت موقع وګرزی. ۱۴ خو ياد
لرئ چه دَ آګاهو نه په خپله صفائی کښے دَ جواب ورکولو فکر ونۀ کړئ، ۱۵ ځکه چه
زۀ به په خپله تاسو ته دَ وينا داسے طاقت اَؤ حِکمت درکړم چه يو مُخالف به هم دَ دے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قابل نۀ وی چه دے ته تینګ شی یا ئے دروغ ثابت کړی. ۱۶ تر دے چه ستاسو مور
پلار، ستاسو ورُوڼه، ستاسو خپلوان اَؤ دوستان به مُو هم په حواله کړی، په تاسو کښے
به ځنے مړۀ کړے شی، ۱۷ اَؤ زما دَ نُوم په سبب به ټول تاسو سره کینه لری. ۱۸ خو
ستاسو دَ سر یو ویښتۀ قدرے به هم ورکیږی نه، ۱۹ اَؤ دَ خپل صبر په سبب به خپل
ژوندُون وګټئ.

دَ بیتُ المُقدس دَ بربادیدو په باره کښے پیشن ګوئی

متی ۲۴ : ۱۵ ـ ۲۱، مرقوس ۱۳ : ۱۴ ـ ۱۹

۲۰ خو هر کله چه تاسو دا ووینئ چه دَ بیتُ المُقدس نه فوځُونه راچاپیر شوی دی نو
تاسو پوهه شئ چه دَ هغۀ بربادی رانزدے ده. ۲۱ نو بیا هغه څوک چه په یهودیه کښے
وی، غرُونو ته دِ وتښتی اَؤ څوک چه په ښار کښے وی، هغوئ دِ دَ ښار نه بهر وځی اَؤ
څوک چه دَ ښار نه بهر په کلو کښے وی هغوئ دِ ښار ته دَ ننه لاړ نۀ شی. ۲۲ ځکه چه
هم دا به دَ بدل آخستو ورځے وی اَؤ هر څۀ چه لیکلی شوی دی، هغه به پُوره کیږی. ۲۳
اَفسوس دے په هغه ښځو څوک چه په هغه ورځو کښے اُمیدوارے وی اَؤ یا چه بچو ته
تے ورکوی! ځکه چه په مزکه به ډیر لوئے مُصیبت خور وی اَؤ په دے خلقو به لوئے
غضب وی. ۲۴ هغوئ به په تُوره ټوټے ټوټے کیږی اَؤ ټولو ملکُونو ته به قیدیان بوتللے
کیږی اَؤ تر هغے ورځے پورے به بیتُ المُقدس دَ غیرو قومُونو تر پښو لاندے کیږی تر
څو چه دَ هغو وخت تر سره شوے نۀ وی.

دَ اِبن آدم راتلل

متی ۲۴ : ۲۹ ـ ۳۱، مرقوس ۱۳ : ۲۴ ـ ۲۷

۲۵ په نمر، سپوږمئ اَؤ په ستورو کښے به نخښے څرګندیږی. دَ سمندر دَ شرهار اَؤ دَ
چپو نه به په مزکه قومُونه پرشان وی. ۲۶ په خلقو کښے به په مزکه دَ پیښیدُونکو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واقعاتو دَ ویرے له کبله په اِنسان کښے ساه نهٔ پاتے کیږی ځکه چه آسمانی قوتُونه به
وجرړقولے شی. ۲۷ اَؤ بیا به هغوئ دا ووینی چه اِبن آدم به په وریځو کښے په ډیر شان
اَؤ شوکت اَؤ ډیرے لوئ سره راځی. ۲۸ هر کله چه دا هر څهٔ پیښیدل شروع شی نو
نیغ شئ اَؤ خپل سرُونه اُوچت کړئ ځکه چه ستاسو خلاصُون نزدے دے."

دَ انځر دَ ونے سبق

متی ۲۴ : ۳۲ - ۳۵، مرقوس ۱۳ : ۲۸ - ۳۱

۲۹ عیسیٰ هغوئ ته دا مِثال تیر کړو چه "دَ انځر ونے ته وګورئ یا ټولو ونو ته. ۳۰
هر کله چه دا غوټئ وسپړی نو تاسو په خپله وینئ اَؤ پوهه شئ چه اوړے رانزدے دے.
۳۱ هم دغه شان چه تاسو دا ټولے خبرے په کیدو ووینئ نو پوهه شئ چه دَ خُدائے
بادشاهی نزدے راغلے ده.

۳۲ زهٔ تاسو ته دا رښتیا وایم چه دا پیړئ به ختمه نهٔ شی تر څو چه دا ونهٔ شی. ۳۳
آسمان اَؤ زمکه به پاتے نهٔ شی خو زما کلام به تل تر تله پاتے وی.

دَ بیدار اوسیدلو تاکید

۳۴ خیال ساتئ اَؤ پام کوئ! خپل زړُونه په بدمستئ، نشو اَؤ دُنیاوی غمُونو مه آخته
کوئ ځکه چه هغه ورځ ناڅاپی تاسو لکه دَ لټ راګیر نهٔ کړی. ۳۵ ځکه چه هغه ورځ په
هر چا چه په دے ټوله دُنیا کښے دی، دغسے راتلُونکے ده. ۳۶ هر وخت بیدار اوسئ
اَؤ دُعا غواړئ چه قوت ومُومئ اَؤ دَ دے پیښو نه بچ پاتے شئ اَؤ چه دَ اِبن آدم په
وړاندے دَ ودریدو جوګه شئ."

۳۷ عیسیٰ دا ورځے دَ خُدائے په کور کښے په تعلیم ورکولو تیرولے اَؤ بیا به هغه دَ
شپے تیرولو دَ پاره دَ ښونانو غرهٔ ته تلو. ۳۸ اَؤ سحر وختی به ټول خلق دَ خُدائے کور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ته راټوليدل چه دَ هغهٔ خبرے واؤرى.

دَ عيسىٰ دَ قتل سازش

متى ۲۶ : ۱ ـ ۵، مرقوس ۱۴ : ۱ ـ ۲، يُوحنا ۱۱ : ۴۵ ـ ۵۳

۲۲ ۱ اوس دَ پتيرے ہوړئ دَ اختر ورځ، چه ورته دَ فسح ورځ وائى، نزدے وه. ۲
اَؤ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ شرعے عالمانو دا کوشِش کاوو چه څهٔ داسے بهانه ولټوى چه
عيسىٰ قتل کړى، ځکه چه هغوئ دَ خلقو نه ويريدل.

۳ خو بيا شيطان په يهُوداه اِسکريوتى کښے ورننوتو چه په هغه دولسو مُريدانو کښے
يو وو. ۴ اَؤ يهُوداه دَ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ خُدائے دَ کور دَ افسرانو سره مشورے ته
لاړو چه داسے څهٔ بهانه پيدا کړى چه عيسىٰ څنګه ورته په حواله کړى. ۵ هغوئ ډير
خوشحاله شول اَؤ دَ هغهٔ سره ئے دَ پيسو لوظ وکړو. ۶ هغه رضا شو اَؤ دَ دے
موقعے په لټون کښے شو چه هغه په ټګئ هغوئ ته په حواله کړى.

دَ فسح دَ اختر تيارى

متى ۲۶ : ۱۷ ـ ۲۵، مرقوس ۱۴ : ۱۲ ـ ۲۱، يُوحنا ۱۳ : ۲۱ ـ ۳۰

۷ بيا دَ پتيرے ہوړئ ورځ راغله په کُومه ورځ چه دَ فسح قُربانى کيدُونکى وه. ۸ اَؤ
عيسىٰ بيا پطروس اَؤ يوحنا دَ دے هداياتو سره واستول چه "لاړ شئ اَؤ زمُونږ دَ پاره دَ
فسح ہوړئ تياره کړئ چه وئے خورُو."

۹ هغوئ تپوس وکړو چه "تهٔ په کُوم ځائے کښے غواړے چه مُونږ دا تيارى وکړُو؟"

۱۰ هغهٔ جواب ورکړو چه "څنګه چه تاسو ښار ته ننوزئ نو تاسو به يو سړے ووينئ
چه دَ اوبو منګے به وړى. هغه چه کُوم کور ته ورننوزى نو هم هغه کور ته ورپسے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ننوزئ. ۱۱ اَؤ دَ کور خاوند ته دا پیغام ورکړئ، اُستاذ وائی چه هغه دَ میلمانو کمره
کُومه ده چرته چه به زَهٔ دَ مُریدانو سره دَ فسح ډوډئ خورم؟ ۱۲ نو هغه به تاسو ته یوه
لویه تیاره کړے شوے بالا خانه وښائی، نو هلته تیاری وکړئ.“

۱۳ هغوئ لاړل اَؤ هلته ئے هر څیز دَ هغهٔ دَ وینا په مُطابق ولیدلو. هغوئ دَ فسح دَ پاره
تیاری وکړه.

دَ عشأ ربانی مُقررول

متی ۲۶ : ۲۶ ـ ۳۰، مرقوس ۱۴ : ۲۲ ـ ۲۶، اول کورنتیان ۱۱ : ۲۳ : ۲۵

۱۴ اَؤ چه وخت راغے نو عیسیٰ سره دَ خپلو رسُولانو ډوډئ ته کښیناستو. ۱۵ اَؤ
هغوئ ته ئے ووئیل چه ”زما دا ډېره خواهش وو چه دَ خپل مرګ اَؤ مُصیبت دَ
زغملو نه وړُومبے تاسو سره دَ فسح دا ډوډئ وخورم. ۱۶ ځکه چه زَهٔ تاسو ته دا وایم
چه دَ دے نه پس به زَهٔ تر هغے بیا دا ډوډئ هیچرے ونهٔ خورم تر څو چه دَ خُدائے په
بادشاهئ کښے دَ دے مقصد پُوره نهٔ شی.“ ۱۷ بیا عیسیٰ یوه پیاله واخسته اَؤ دَ شکر
کولو نه پس ئے ووئیل، ”دا واخلئ اَؤ په خپلو کښے ئے وویشئ. ۱۸ ځکه چه زَهٔ تاسو
ته دا وایم چه دَ دے ساعت نه پس به زَهٔ دَ انګُورو رس بیا تر هغے ونهٔ څښم تر څو چه
دَ خُدائے بادشاهی رانهٔ شی.“

۱۹ بیا هغهٔ ډوډئ واخستله، شکر ئے پرے وکړو اَؤ ما ته ئے کړه اَؤ هغوئ له ئے
ورکړه اَؤ وئے وئیل، ”دا زما بدن دے چه ستاسو دَ پاره ورکړے کیږی. زما دَ یادګار دَ
پاره هم دغسے کوئ.“ ۲۰ اَؤ هم دغسے ئے دَ ډوډئ نه پس پیالئ واخستله اَؤ وئے
وئیل چه ”دا پیالئ زما په هغه وینه چه ستاسو دَ پاره تویولے کیږی، نوے لوظ دے.

۲۱ خو ګورئ! زما دَ مُخبر لاس هم ما سره په میز باندے دے! ۲۲ ځکه چه اِبن آدم
څنګه چه مُقرر شوے دے، هغه شان به ځی، خو اَفسوس دے په هغه سړی دَ چا په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مُخبرئ چه هغه په حواله کيږی!“

۲۳ په دے خبره هغوئ په خپلو کښے په بحث شُو چه په مُونږ کښے به دا کار څوک
کوی.

دَ لوئی په باره کښے بحث

۲۴ بيا په هغوئ کښے تکرار وشو چه په هغوئ کښے به څوک دَ ټولو نه لوئے وګڼلے
شی. ۲۵ خو عيسیٰ ووئيل چه ”دَ قومُونو بادشاهان په خپلو خلقو حکُومت کوی اَؤ
څوک چه پرے اِختيار لری هغوئ ته دَ ملک خيرخواه وئيلے کيږی. ۲۶ خو په تاسو
کښے دِ داسے نهٔ وی. په تاسو کښے دِ دَ ټولو نه لوئے ځان دَ ټولو نه وړُوکے ګڼی اَؤ
ستاسو مشر دِ ستاسو خدمتګار وی. ۲۷ ځکه چه په دے کښے څوک لوئے دے؟ هغه
څوک چه ډوډئ ته ناست وی اؤ که هغه څوک چه خدمت کوی؟ يقيناً هغه څوک چه
ډوډئ ته ناست وی. خو زهٔ دلته ستاسو په مينځ کښے دَ خدمتګار په شان يم.

۲۸ تاسو هغه خلق يئ چه زما په آزميښتُونو کښے ما سره مظبُوط ولاړ وئ. ۲۹ اَؤ
اوس زهٔ هغه بادشاهی ستاسو دَ پاره مُقرروم چه زما پلار زما دَ پاره مُقرره کړے ده.
۳۰ تاسو به زما په بادشاهئ کښے زما په ميز خورئ، څښئ اَؤ دَ مُنصفانو په شان به
په تختُونو کښينئ چه دَ اِسرائيل دَ دولسو قبيلو تر مينځه اِنصاف وکړئ.

دَ پطروس دَ اِنکار کولو په باره کښے پيشن ګوئی

متی ۲۶ : ۳۱ ـ ۳۵، مرقوس ۱۴ : ۲۷ ـ ۳۱، يُوحنا ۱۳ : ۳۶ ـ ۳۸

۳۱ شمعُونه! اَئے شمعُونه! ګوره، خبردار شه! شيطان تاسو ټول وغوښتلئ چه هغه
تاسو لکه دَ غنمو دَ دانو وخنډی. ۳۲ خو ما ستا دَ پاره دا دُعا کړے ده چه ستا ايمان
لاړ نهٔ شی اَؤ هر کله چه تهٔ راوګرزے نو تهٔ خپل وړُونه مظبُوط کړه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۳ پطروس جواب ورکړو چه "مالِکه! زَهٔ تا سره قيد خانے اَؤ مرګ ته تيار يم!"

۳۴ عيسىٰ ووئيل، "پطروسه! زَهٔ تا ته وايم چه نن شپه به چرګ تر هغے بانګ ونهٔ وائى
تر څو چه تهٔ زما دَ پيژندګلو نه درے ځله اِنکارى نهٔ شے."

بټوے، کڅوړے اَؤ تُوره

۳۵ عيسىٰ خپلو مُريدانو ته ووئيل، "هر کله چه ما تاسو بے څپلو اَؤ تش لاس بے له
بټوے استولى وئ، ولے تاسو دَ څهٔ څيز حاجتمند شوئ؟"

۳۶ هغوئ جواب ورکړو چه "نه"

هغهٔ ووئيل چه "اوس دَ چا سره بټوے وى، هغه دِ دَ ځان سره واخلى اَؤ خپلے کڅوړے
دِ هم ورسره وى، اَؤ که تُوره ورسره نهٔ وى، نو هغه دِ خپل کميس خرڅ کړى خو تُوره دِ
واخلى. ۳۷ ځکه چه صحيفے وائى چه "هغه په باغيانو کښے حساب کړے شو،" اَؤ
دا الفاظ به ضرُور زما په حقله پُوره کيږى بے شکه هر څهٔ چه زما په باب کښے ليکلى
شوى دى، هغه به پُوره کيږى."

۳۸ هغوئ ووئيل، "ګوره مالِکه! مُونږ سره دا دوه تُورے دى!"

هغهٔ ووئيل، "کافى دى!"

دَ ښونانو په غرهٔ کښے دُعا

متى ۲۶ : ۳۶ ـ ۴۶، مرقوس ۱۴ : ۳۲ ـ ۴۲

۳۹ بيا عيسىٰ بهر ووتو اَؤ دَ خپل دستُور په مُطابق دَ ښونانو غرهٔ ته لاړو اَؤ مُريدان هم
ورسره وُو. ۴۰ هر کله چه هغه هغه ځائے ته ورسيدلو نو هغوئ ته ئے ووئيل، "دُعا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

غواړئ چه په آزميښت کښې پرې نهٔ وزئ.“

۴۱ هغه په خپله دَ هغوئ نه يو څو قدمه لرې لاړو، په زنګنُونو شو اَؤ دُعا ئې شروع
کړه. ۴۲ ”اَئې پلاره! که دا چرې ستا رضا وى نو دا پياله له مانه لرې کړه خو زما
رضا نه، ستا رضا دِ پُوره شى.“ ۴۳ اَؤ په دغه وخت کښې يوه فرښته دَ آسمان نه
رانازله شوه، چه ئې مظبُوط کړى. ۴۴ اَؤ چه سخت عذابيدو نو لا ئې هم په جوش
کښې دُعا وکړله اَؤ دَ هغهٔ خوله دَ وينو دَ څاڅکو په شان په مزکه څڅيدله.

۴۵ هر کله چه عيسىٰ دَ دُعا نه پاڅيدو اَؤ خپلو مُريدانو ته راستُون شو نو هغوئ ئې غم
زپلى اُودهٔ ومُوندل. ۴۶ هغهٔ ووئيل، ”دا تاسو ولې اُودهٔ يئ؟ پاڅئ اَؤ دُعا وغواړئ چه
تاسو په آزميښت کښې پرې نهٔ وزئ.“

په عيسىٰ مُخبرى اَؤ نيول

متى ۲۶ : ۴۷ ـ ۵۶، مرقوس ۱۴ : ۴۳ ـ ۵۰، يُوحنا ۱۸ : ۳ ـ ۱۱

۴۷ هغه ساعت چه عيسىٰ لا دا خبرې کولې نو ګڼ خلق راغلل. اَؤ يهُوداه نُومې
سړې څوک دَ دولسو مُريدانو نه يو وو، دَ هغوئ نه مخکښې وو. هغه عيسىٰ له راغې
چه کښَل ئې کړى. ۴۸ خو عيسىٰ ووئيل، ”يهُوداه! تهٔ دَ اِبن آدم مُخبرى په کښَلولو
کوې څهٔ؟“

۴۹ کله چه دَ عيسىٰ ملګرو دا وليدل چه څهٔ کيږى نو هغوئ ووئيل، ”مالِکه! مُونږ دَ
خپلو تُورو نه کار واخلُو څهٔ؟“ ۵۰ اَؤ په هغوئ کښې يو دَ مشر کاهن په نوکر ګُزار
وکړو اَؤ دَ هغهٔ ښئ غوږ ئې پرې کړو.

۵۱ خو عيسىٰ جواب ورکړو، ”پريږدئ چه هغوئ خپل کار وکړى!“ بيا هغهٔ دَ هغه سړى
په غوږ لاس کيښودو اَؤ روغ ئې کړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵۲ بیا عیسیٰ مشرانو کاهنانو اَوْ دَ خُدائے دَ کور حفاظت کوُونکو افسرانو اَوْ اُولسی
مشرانو ته مخ راواړَوو چه دَ هغهٔ په نیولو پسے راغلی وُو. هغهٔ ووئیل، "ولے تاسو ما یو
ډاکو گڼئ چه تُورے کوتک په لاس زما په گرفتارئ پسے راوتی یئ څهٔ؟ ۵۳ هره ورځ
چه زهٔ تاسو سره دَ خُدائے په کور کښے وم نو تاسو ما ته لاس ونهٔ چولو خو اوس دا
ستاسو وخت دے اَوْ دَ تورے تیارے اِختیار."

دَ پطروس دَ عیسیٰ نه اِنکار

متی ۲۶ : ۵۷ - ۵۸، ۶۹ - ۷۵، مرقوس ۱۴ : ۵۳ - ۵۴، ۶۶ - ۷۲، یُوحنا ۱۸ : ۱۲ - ۱۸، ۲۵ - ۲۷

۵۴ بیا ئے عیسیٰ گرفتار کړو اَوْ بوئے تلو اَوْ دَ مشر کاهن کور ته ئے ننویستو اَوْ
پطروس ورپسے وروستو وروستو روان وو. ۵۵ هغوئ دَ غولی په مینځ کښے اور بل
کړو اَوْ گیر چاپیره ترے کښیناستل اَوْ پطروس هم دَ هغوئ په مینځ کښے کښیناستو.
۵۶ بیا یوے وینځے چه دَ اور په رڼا کښے هغه ولیدو اَوْ ورته ئے نیغ وکتل نو وئے
وئیل، "دا سړے خو هم ورسره وو!"

۵۷ خو پطروس دَ دے نه اِنکار وکړو. هغهٔ ووئیل، "اَئے ښځے! زهٔ ئے څهٔ پیژنم؟"

۵۸ لږه شیبه پس بل چا ولیدو اَوْ وئے وئیل چه "تهٔ خو هم په هغوئ کښے یو یئے!"

خو پطروس ووئیل چه "نه! هغه زهٔ نهٔ یم!"

۵۹ یوه گینټه به تیره وه چه یو بل تن نور هم په کلکه ووئیل چه "بے شکه، دا سړے هم
ورسره وو ځکه چه دے هم گلیلی دے!"

۶۰ خو پطروس ووئیل، "سړیه! زهٔ خبر نهٔ یم چه دا تهٔ لا څهٔ وایئے!"

په دے ساعت کښے چه هغهٔ لا خبرے کولے نو چرگ بانگ ووے. ۶۱ اَوْ بیا مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مخ راواړوو اَؤ پطروس ته ئے وکتل اَؤ پطروس ته دَ مالِک خبرے رایادے شوے چه
"هم په دے شپه دَ چرګ دَ بانګ وئیلو نه مخکښے به تهٔ درے ځله زما نه اِنکاری شے."
۶۲ نو هغه بهر لاړو اَؤ په چغو چغو ئے وژړل.

دَ عیسیٰ سپکاوے اَؤ وهل

متی ۲۶ : ۶۷ ـ ۶۸، مرقوس ۱۴ : ۶۵

۶۳ کُومو خلقو چه دَ عیسیٰ څوکئ کوله، هغوئ ورپورے ټوقے وکړلے اَؤ وئے وهلو.
۶۴ سترګے ئے ورله وتړلے اَؤ تپُوسونه ئے ترے شروع کړل، "اوس نبوت وکړه! تهٔ
چا ووهلے؟ دا راته ووایه!" ۶۵ اَؤ دغه شان هغوئ دَ هغهٔ نور هم سپکاوے کولو.

عیسیٰ دَ جرګے په مخ کښے

متی ۲۶ : ۵۹ ـ ۶۶، مرقوس ۱۴ : ۵۵ ـ ۶۴، یُوحنا ۱۸ : ۱۹ ـ ۲۴

۶۶ اَؤ چه ورځ شوه نو اولسی مشران، مشران کاهنان اَؤ دَ شرعے عالمان راټول شول
اَؤ عیسیٰ ئے دَ خپلے جرګے وړاندے پیش کړو. ۶۷ هغوئ ووئیل، "مُونږ ته ووایه چه
تهٔ په رښتیا مسیح یئے؟"

هغهٔ جواب ورکړو، "که زهٔ درته وایم نو تاسو به په ما یقین ونهٔ کړئ. ۶۸ اَؤ که زهٔ درنه
تپوسُونه وکړم نو تاسو به ځواب رانهٔ کړئ. ۶۹ خو دَ دے ساعت نه پس به اِبن آدم دَ
حق تعالیٰ ښی لاس ته ناست وی."

۷۰ هغوئ ټولو ووئیل، "نو بیا تهٔ دَ خُدائے زوئے یئے څهٔ؟"

هغهٔ جواب ورکړو، "دا تاسو وایئ چه زهٔ یم."

۷۱ هغوئ ووئیل، "ولے دَ نور شهادت څهٔ حاجت شته؟ مُونږ دَ دهٔ دَ خپلے خُلے نه په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپله دا واؤریدل!“

دَ پیلاطوس په مخکښے دَ عیسیٰ پیشی

متی ۲۷ : ۱ ـ ۲، ۱۱ ـ ۱۴، مرقوس ۱۵ : ۱ ـ ۵، یُوحنا ۱۸ : ۲۸ ـ ۳۸

۲۳ ۱ دَ دے سره ټوله غونډه پاڅیده اَؤ عیسیٰ ئے پیلاطوس ته بوتلو. ۲ اَؤ په
دے ویناا ئے دَ هغهٔ خلاف دعویٰ شروع کړه، ”مُونږ داسے سړے ولیدلو چه زمُونږ دَ
قوم خلق بدراه کوی اَؤ قیصر ته دَ خراج ورکولو نه خلق منع کوی اَؤ وائی چه زَهٔ مسیح
یعنی بادشاه یم.“

۳ پیلاطوس دَ هغهٔ نه تپوس وکړو، ”ولے تهٔ دَ یهُودیانو بادشاه یئے څهٔ؟“

هغهٔ ووئیل چه ”دا ستا وینا ده.“

۴ نو بیا پیلاطوس مشرانو کاهنانو اَؤ حاضرو خلقو ته ووئیل چه ”زَهٔ دَ دے سړی په
جواب کښے هیڅ جُرم نهٔ وینم.“

۵ خو هغوئ اِصرار وکړو چه ”دَ هغهٔ تعلیمات په ټوله یهُودیه کښے دَ خلقو په زړونو
کښے کرکه اَؤ نفرت پیدا کوی. دا دَ ګلیل نه راشروع شو اَؤ تر دے ښاره راخور شو.“

دَ هیرودیس په مخ کښے دَ عیسیٰ پیشی

۶ کله چه پیلاطوس دا واؤریدل نو تپوس ئے وکړو چه ”ولے دا سړے ګلیلی دے
څهٔ؟“ ۷ اَؤ چه دَ دے نه خبر شو چه عیسیٰ دَ هیرودیس دَ رعیت سړے دے نو هغهٔ دا
مُقدمه هیرودیس ته واستوله ځوک چه په خپله په هغه ورځو کښے په بیتُ المُقدس
کښے دیره وو. ۸ کله چه هیرودیس عیسیٰ ولیدو نو دَ هغهٔ په لیدو ډیر خوشحاله شو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه چه دَ هغهٔ په حقله ئے آؤریدلی خو وُو اَؤ دَ ډیر وخت نه ئے دا تلوسه وه چه هغه
ووینی اَؤ په دے طمع وو چه دَ هغهٔ دَ لاسه څهٔ مُعجزه په خپله ووینی. ٩ هیرودیس دَ
عیسیٰ نه ډیر تپوسُونه وکړل خو هغهٔ هیڅ جواب ورنهٔ کړو. ١٠ خو مشران کاهنان اَؤ دَ
شرعے عالمان راغلل اَؤ ډیر په زور سره ئے دَ هغهٔ برخلاف مُقدمه شروع کړه. ١١ بیا
هیرودیس اَؤ دَ هغهٔ سپاهیانو دَ هغهٔ سپکاوی وکړو اَؤ بے عزته ئے کړو اَؤ په ځلیدُونکو
جامو کښے ئے پیلاطوس ته واپس واستوو. ١٢ هم په هغه ورځ هیرودیس اَؤ پیلاطوس
دوستان شول ولے چه تر دغه وخته پورے دَ هغوئ دواړو په مینځ کښے دُښمنی وه.

په عیسیٰ دَ مرګ فتویٰ

متی ٢٧ : ١٥ ـ ٢٦، مرقوس ١٥ : ٦ ـ ١٥، یُوحنا ١٨ : ٣٩ ـ ١٩ : ١٦

١٣ پیلاطوس اوس مشران کاهنان، مشران اَؤ ځنے خلق راوبلل، ١٤ اَؤ ورته ئے
ووئیل، ”تاسو دا سړے ما ته دَ خلقو دَ بدراه کولو په اِلزام کښے راوستے دے خو لکه
چه تاسو ګورئ ما په خپله ستاسو په وړاندے دَ هغهٔ تحقیقات وکړل اَؤ په هغهٔ کښے
مے هغه جُرم ونهٔ مُوندلو چه تاسو پرے دَ کُوم دعویٰ کړے ده. ١٥ اَؤ نهٔ هیرودیس په
کښے څهٔ ومُوندل ځکه چه هغهٔ هغه بیرته مُونږ ته راولیږلو. ښکاره ده چه هغهٔ داسے
څهٔ جُرم نهٔ دے کړے چه دَ مرګ لائق وی. ١٦ ځکه زهٔ دا تجویز کوم چه دَ یو څو
کوړو سزا ورکړم اَؤ پرے به ئے ږدم.“ ١٧ دَ اختر په موقعه به هغهٔ ته دا اِجازت وو
چه دَ هغوئ په وینا یو قیدی آزاد کړی.

١٨ خو ټولو په جمع چغے کړے، ”دا سړے لرے کوه! مُونږ ته برابا آزاد کړه!“ ١٩ دا
سړے په ښار کښے دَ بغاوت اَؤ قتل په اِلزام قید کړے شوے وو.

٢٠ پیلاطوس هغوئ ته بیا مُخاطب شو اَؤ دا ئے غوښتل چه عیسیٰ آزاد کړی. ٢١ خو
هغوئ چغے کړے، ”دَئے په سولئ کړه! دَئے په سولئ کړه!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۲ هغهٔ په دریم ځل بیا هغوئ ته ووئیل، "ولے؟ دهٔ څهٔ ګُناه کړے ده؟ ما هغه دَ څهٔ
غټ جُرم مُجرم نهٔ دے مُوندلے، ځکه به ئے زهٔ دَ کوړو په سزا آزاد کړم."

۲۳ خو هغوئ په ټینګه اَؤ په چیغو ووئیل چه "عیسیٰ دِ په سولئ کړے شی!" اَؤ دَ هغوئ
مُطالبه ومنلے شوه. ۲۴ نو پیلاطوس دا فیصله وکړه چه دَ هغوئ دَ خوښے کار دِ
وشی. ۲۵ هغهٔ هغه سړے آزاد کړو چه هغوئ غوښتو، هغه سړے دَ بغاوت اَؤ قتل په
جُرم کښے قید شوے وو، اَؤ عیسیٰ ئے دَ هغوئ مرضئ ته وسپارلو.

دَ عیسیٰ په سولئ کیدل

متی ۲۷ : ۳۲ ـ ۴۴، مرقوس ۱۵ : ۲۱ ـ ۳۲، یُوحنا ۱۹ : ۱۷ ـ ۲۷

۲۶ چه هغوئ عیسیٰ په سولئ کولو ته بوتلو نو شمعُون کرینی نومے سړے ئے
راونیولو چه له میرے نه راتلو، سولئ ئے هغهٔ ته په اوږه کړه اَؤ هغه ئے په عیسیٰ پسے
سولئ په اوږه روان کړو.

۲۷ ډیر خلق وریسے شول چه په کښے ګڼے ښځے هم وے، چه سینے ئے وهلے اَؤ
دَ هغهٔ په حال ئے ویر کولو. ۲۸ عیسیٰ هغوئ ته مخ راواړوو اَؤ ورته ئے ووئیل، "اَئے
دَ بیتُ المُقدس لُوڼو! په ما پسے ژړا مه کوئ خو په خپل ځان اَؤ په خپل اَؤلاد وژاړئ.
۲۹ ځکه چه هغه ورځے بے شکه راتلُونکی دی چه هغوئ به وائی چه بختورے دی
شنډے چه کله ئے هم بچی نهٔ دی راوړی اَؤ تے ئے هم نهٔ دے ورکړے. ۳۰ بیا به
هغوئ غرُونو ته وائی چه په مُونږ راوړغړئ! اَؤ غونډو ته به وائی چه مُونږ پټ کړئ! ۳۱
ځکه چه که دا کار دَ شنے ونے سره کیږی نو دَ وچے ونے سره به څهٔ چل کیږی؟"

۳۲ دَ عیسیٰ سره دوه بدمعاشان هم وُو څوک چه په سولئ کولو ته بوتلے شول. ۳۳
اَؤ کله چه هغوئ کپړئ نومے ځائے ته ورسیدل نو هغه ئے هلته په سولئ کړو اَؤ
بدمعاشان هم ورسره چه یو ئے ښی لاس اَؤ بل ئے په ګس لاس وو. ۳۴ عیسیٰ ووئیل،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”پلاره! دوئ معاف کړه! ځکه چه هغوئ نۀ پوهېږی چه څۀ کوی.“

هغوئ دَ عيسیٰ جامے په خپلو کښے په خسنے ووېشلے. ۳۵ اَؤ خلق ئے تماشے ته
ولاړ وُو اَؤ دَ هغوئ حاکمانو په هغۀ پورے ټوقے کولے، ”هغۀ نور خلق بچ کول، اوس دِ
ځان بچ کړی که چرے په رښتيا دَ خُدائے غوره شوے مسيح وی!“

۳۶ سپاهيان هم په دے ټوقو کښے ورسره ملګری شول اَؤ رامخکښے شول اَؤ هغۀ له
ئے سرکه ورکړه. ۳۷ اَؤ وئے وئيل، ”که چرے تۀ دَ يهُوديانو بادشاه يئے نو خپل ځان
بچ کړه!“

۳۸ اَؤ دَ هغۀ دَ سر دَ پاسه يوه تختئ وه چه پرے ليکلی وُو چه ”دا دَ يهُوديانو بادشاه
دے.“

۳۹ دَ بدمعاشانو نه يو چه هلته ځوړند وو عيسیٰ ته پيغور ورکړو، ”ولے تۀ مسيح نۀ
يئے څۀ؟ نو بيا خپل ځان اَؤ مُونږ هم بچ کړه!“

۴۰ خو دويم هغه ورټلو اَؤ ورته ئے ووئيل چه ”تۀ دَ خُدائے نه نۀ وېرېږے څۀ؟ تا ته
هم دَ دَۀ په شان سزا درکړے کېږی. ۴۱ زمُونږ سره خو اِنصاف شوے دے. مُونږ خو
دَ خپل عمل بدل بيا مُوندو، ولے دے سړی خو هيڅ بد کار نۀ دے کړے.“ ۴۲ اَؤ هغۀ
ووئيل، ”اَئے عيسیٰ! هر کله چه تۀ خپلے بادشاهئ ته راشے نو ما ياد کړه!“

۴۳ عيسیٰ جواب ورکړو، ”زۀ تا ته دا رښتيا وايم چه تۀ به نن ما سره په جنت کښے
يئے.“

دَ عيسیٰ مرګ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

متی ۲۷ : ۴۵ ـ ۵۶، مرقوس ۱۵ : ۳۳ ـ ۴۱، یُوحنا ۱۹ : ۲۸ ـ ۳۰

۴۴ قریبًا دَ غرمے وخت وو اَؤ په ټول ملک کښے تیارهٔ شوه اَؤ دَ ماسپښین تر دریو
بجو پورے وه. ۴۵ نمر پټ شو اَؤ دَ خُدائے دَ کور پرده په مینځ دوه ټوټے شوه. ۴۶
نو بیا عیسیٰ یوه اُوچته چغه وویسته اَؤ وئے وئیل، "اَئے پلاره! زهٔ خپل رُوح ستا په لاس
کښے سپارم!" اَؤ دَ دے وینا سره ئے ساه ورکړه.

۴۷ اَؤ صوبه دار دا هر څهٔ ولیدل اَؤ دَ خُدائے ثنا ئے بیان کړه. هغهٔ ووئیل چه "بے
شکه چه دا سړے صادِق وو!"

۴۸ خو هغه ټولو خلقو چه تماشے ته راغونډ شوی وُو چه هغوئ دا واقعه ولیده نو
سینے ئے ووهلے اَؤ کورُونو ته بیرته لاړل. ۴۹ دَ عیسیٰ ټول واقفان لرے ولاړ وُو اَؤ
کُومے ښځے چه دَ ګلیل نه ورپسے راغلے وے، هغه هم ولاړے وے اَؤ دا هر څهٔ ئے
ولیدل.

دَ عیسیٰ ښخیدل

متی ۲۷ : ۵۷ ـ ۶۱، مرقوس ۱۵ : ۴۲ ـ ۴۷، یُوحنا ۱۹ : ۳۸ ـ ۴۲

۵۰ هلته یُوسف نومے یو سړے وو چه دَ جرګے ممبر هم وو، یو نیک اَؤ صادِق سړے
وو. ۵۱ هغه دَ هغوئ په دے عمل اَؤ په صلاح کښے ورسره مُتفق نهٔ وو. هغه دَ
یهُودیانو دَ اریمتیه دَ ښار نه وو اَؤ دَ خُدائے دَ بادشاهئ په اِنتظار وو. ۵۲ نو دا سړے
پیلاطوس ته لاړو اَؤ دَ عیسیٰ لاش ئے ترے وغوښتو. ۵۳ دَ سولئ نه ئے راکُوز کړو اَؤ
په مهینه لټه کښے ئے ونغښتو اَؤ په ګټ کښے ئے په کنستی شوی قبر کښے کیښودو
چه دَ دے نه وړاندے په کښے بل څوک نهٔ وو کیښودے شوے. ۵۴ دا دَ جُمعے ورځ
وه اَؤ دَ سبت ورځ شروع کیده.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵۵ کُومے ښځے چه ورسره دَ ګلیل نه راغلے وے هغوئ ورپسے وے اَؤ هغوئ قبر
په نخښه کړو اَؤ دا ئے کتل چه دَ عیسیٰ لاش څنګه کیښودے شوے وو. ۵۶ بیا هغوئ
کور ته لاړلے اَؤ عُود اَؤ لُوبان ئے تیار کړل اَؤ دَ شریعت په مُطابق ئے دَ سبت په ورځ
آرام وکړو.

دَ عیسیٰ بیا ژوندے کیدل

متی ۲۸ : ۱ ـ ۱۰، مرقوس ۱۶ : ۱ ـ ۸، یُوحنا ۲۰ : ۱ ـ ۱۰

۲۴ ۱ خو دَ اِتوار په ورځ سحر وختی ښځے قبر ته راغلے اَؤ هغه تیارے کړے
خُوشبوئ ئے دَ ځان سره راؤړے. ۲ اَؤ دَ قبر نه ئے کاڼے رغړیدلے ولیدو. ۳
هغوئ دَ ننه ورغلے خو دَ مالِک عیسیٰ لاش ئے هلته ونۀ مُوندلو. ۴ دوئ لا په دے
واقعه حیرانے ولاړے وے چه ناڅاپی دوه سړی په برېښناکو جامو کښے دَ هغوئ خوا
کښے ولاړ وُو. ۵ هغوئ وویریدلے اَؤ خپل سرُونه ئے مزکے ته ټیټ کړل خو هغوئ
ورته ووئیل چه "ژوندے په مړو کښے ځله لټوئ؟ ۶ هغه دلته نِشته، هغه پاڅیدلے
دے. تاسو رایادے کړئ هغه خبرے چه په ګلیل کښے ئے درته کړے وے ۷ چه اِبن
آدم په څنګه دَ ګُناه ګارو سړو په لاس حواله کیږی اَؤ په سولئ به شی اَؤ په دریمه ورځ
به ژوندے پاڅی."

۸ بیا هغوئ ته دَ عیسیٰ خبرے وریادے شوے، ۹ اَؤ دَ قبر نه په واپسئ ئے دا
ټولے خبرے هغه یوولسو مُریدانو اَؤ نورو ټولو خلقو ته واؤرولے. ۱۰ هغه ښځے
مریم مګدلینی، یوانه اَؤ دِ یعقُوب مور مریم وے اَؤ دوئ دَ هغه نورو ښځو سره رسُولانو
ته دا خبرے وکړلے. ۱۱ خو دا خبرے هغوئ ته عبث ښکاره شوے اَؤ هغوئ پرے
باور ونۀ کړو. ۱۲ خو پطروس پاڅیدلو اَؤ قبر ته ئے په منډه لاړو اَؤ چه ټیټ شو اَؤ
دَننه ئے وکتل نو دَ تش کفن نه سیوا ئے نور هیڅ ونۀ لیدل اَؤ هغه په دے شوی کار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اریان دریان کور ته لاړو.

اِماؤس ته تلل

مرقوس ۱۶ : ۱۲ ـ ۱۳

۱۳ هم په هغه ورځ اِماؤس نومے کلی ته دَ دوئ نه دوه کسان روان وُو چه دَ بیتُ
المُقدس نه خوا اَؤ شا اَووۀ میله لرے دے. ۱۴ اَؤ په خپلو کښے ئے په دے واقعاتو
خبرے کولے. ۱۵ اَؤ هغوئ دَ یو بل سره په دے بحث کښے لګیا وُو نو عیسیٰ په خپله
راغے اَؤ دَ هغوئ سره ملګرے شو. ۱۶ خو دَ هغوئ سترګے بندے کړے شوے وے
چه هغه ونۀ پیژنی. ۱۷ هغۀ له هغوئ نه تپوس وکړو چه "دا تاسو په تلو تلو کښے په څۀ
بحث کولو؟"

هغوئ غم زپلی ودریدل. ۱۸ نو کلیوپاس نومے سړی ورته جواب ورکړو، "ولے تۀ په
بیتُ المُقدس کښے یکی یو مُسافر یئے چه دَ دے واقعے نه خبر نۀ ئے چه په تیرو څو
ورځو کښے هلته څۀ شوی دی؟"

۱۹ هغۀ ورته ووئیل چه "څۀ شوی دی؟"

هغوئ جواب ورکړو چه "دَ عیسیٰ ناصری په حقله چه دَ خُدائے په وړاندے په کلام اَؤ
عمل دواړو کښے یو زورَور نبی وو. ۲۰ اَؤ زمُونږ مشرانو کاهنانو اَؤ حاکمانو اَؤ ټولو
خلقو هغه حواله کړو چه دَ مرګ حُکم پرے وشی اَؤ په سولئ ئے کړو. ۲۱ خو زمُونږ
دا طمع وه چه هم دا سړے به بنی اِسرائیل خلاص کړی! خو یوه غټه خبره په کښے دا
وشوه چه نن دریمه ورځ ده چه دا واقعه شوے ده. ۲۲ اَؤ اوس زمُونږ دَ ډلے یو څو
ښځو مُونږ په دے خبره حق حیران کړُو چه سحر وختی دَ هغۀ قبر ته تلے وے. ۲۳
خو دَ هغۀ لاش ئے ونۀ مُوندو اَؤ دَ دے خبر سره بیرته راغلے چه هغو ته فرښتے
ښکاره شوے اَؤ ورته ئے ووئیل چه هغه خو ژوندے دے. ۲۴ نو زمُونږ یو څو کسان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قبر ته لاړل اَوَ ځۀ چه هغه ښځُو وئيلی وُو هغه شان ئے وليدل خو هغه ئے ونۀ مُوندو.“

۲۵ عيسیٰ جواب ورکړو چه ”اَئے ناپوهه خلقو اَوَ دَ نبيانو په ټولو خبرو ايمان راوړلو
ناراسته زړُونو! ۲۶ ولے دَ مسيح دَ پاره دا مُقرر نۀ وُو چه هغه به دا زحمتُونه وزغمی اَوَ
په خپل جلال کښے به داخل شی؟“ ۲۷ بيا عيسیٰ له مُوسیٰ نه اَوَ له ټولو نبيانو نه هغه
خبره واخسته چه څومره خبرے دَ هغۀ په حقله په صحيفو کښے راغلے دی اَوَ هغوئ
ته ئے بيان کړه.

۲۸ په دے وخت کښے هغوئ چه کُوم کلی ته تلل، هغۀ ته نزدے وُو اَوَ عيسیٰ لا په
مخه روان وو. ۲۹ خو هغوئ هغۀ ته په کلکه ووئيل چه ”مُونږ سره پاتے شه ځکه چه
ماښام کيدُونکے دے اَوَ ورځ په تيريدو ده.“ نو هغه دَ ننه لاړو اَوَ دَ هغوئ سره پاتے
شو. ۳۰ اَوَ کله چه هغه دَ هغوئ سره خوراک ته کښيناستو نو ډوډئ ئے راواخستله،
شکر ئے پرے وويستو، ټُکړے ئے کړه اَوَ هغوئ ته ئے ورکړه. ۳۱ بيا دَ هغوئ
سترګے وغړيدے اَوَ هغه ئے وپيژندلو خو هغه دَ هغوئ دَ نظر نه غائب شو. ۳۲ هغوئ
يو بل ته ووئيل، ”کله چه په لاره هغۀ زمُونږ سره خبرے کولے اَوَ دَ صحيفو تشريح ئے
کوله نو څنګه زمُونږ زړُونه دَ جوشه ډک شوی وُو!“

۳۳ بيا هغوئ هغه ساعت پاځيدل اَوَ بيرته بيتُ المُقدس ته روان شول. هلته هغوئ هغه
يوولس مُريدان اَوَ نور ملګری چه راټول وُو، وليدل. ۳۴ اَوَ وئيل ئے، ”دا رښتيا دی چه
مالِک پاځيدلے دے اَوَ شمعُون ته ښکاره شوے دے!“

۳۵ نو بيا هغوئ ورته دَ خپلے لارے قيصه تيره کړه اَوَ ورته ئے ووئيل چه هغوئ څنګه
مالِک دَ ډوډئ ماتولو په وخت وپيژندلو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په مُريدانو ښکاره کيدل

متی ۲۸ : ۱۶ ـ ۲۰، مرقوس۱۶ : ۱۴ ـ ۱۸، يُوحنا ۲۰ : ۱۹ ـ ۲۳، اَعمال ۱ : ۶ ـ ۸

۳۶ کله چه مُريدان په دے خبرو لګيا وُو نو عيسىٰ په خپله دَ هغوئ په مينځ کښې
ودريدو اَؤ ورته ئے ووئيل، "السلام عليکم."

۳۷ هغوئ ويرے اَؤ هيبت واخستل اَؤ دا ګمان ئے کاوو چه ګنى پيرے دے. ۳۸ خو
هغهٔ ورته ووئيل چه "تاسو داسے وار خطا ولے يئ اَؤ ستاسو په زړُونو کښې دا قِسم
قِسم وسوسے ولے پيدا کيږى؟ ۳۹ زما لاسُونو اَؤ پښو ته وګورئ چه دا زَهٔ يم. ما له
لاس راوړئ اَؤ وګورئ، دَ پيرى غوښه اَؤ هډُوکى نهٔ وى لکه چه تاسو وينئ چه زَهٔ ئے
لرم."

۴۰ دَ دے وينا نه پس ئے خپل لاسُونه اَؤ پښے هغوئ ته وښودل. ۴۱ دَ هغوئ اوس
هم دَ خوشحالئ په وجه باور نهٔ کيدو اَؤ لا حيران وُو، نو هغهٔ هغوئ ته ووئيل چه
"ستاسو سره دلته دَ خوراک دَ پاره څهٔ شته که نه؟" ۴۲ نو هغوئ ورله دَ ماهى يوه ټکړه
ورکړه چه هغوئ وريته کړے وه. ۴۳ هغهٔ واخسته اَؤ دَ هغوئ په وړاندے ئے وخوړله.

۴۴ عيسىٰ هغوئ ته ووئيل چه "دا زما هغه کلام دے چه کله زَهٔ ستاسو سره وم نو درته
به مے وئيل چه دَ مُوسىٰ په شريعت کښې دَ نبيانو په صحيفو کښې اَؤ په زبُور کښې
هر څهٔ چه زما په حقله ليکلى شوى دى، هغه به ضرُور پُوره کيږى."

۴۵ بيا هغهٔ دَ هغوئ عقل روښانه کړو چه په صحيفو پوهه شى. ۴۶ هغهٔ ووئيل چه "دا
ليکلى شوى دى چه مسيح به زحمت وزغمى اَؤ په دريمه ورځ به له مړو نه بيا ژوندے
پاڅى. ۴۷ اَؤ دَ هغهٔ په نامه به ټولو قومُونو ته دَ ګُناهونو نه دَ توبے اَؤ دَ معافئ وعظ
کولے شى. تاسو دَ بيتُ المُقدس نه شروع شئ. ۴۸ هم تاسو دَ دے هر څهٔ ګواهان يئ.
۴۹ اَؤ دا ګورئ، زَهٔ تاسو ته دَ خپل پلار کړے لوظ دراستوم، دلته په دے ښار کښې تر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغے پاتے شئ تر څو چه په تاسو آسمانی قُوت نازل شی.“

دَ عیسیٰ آسمان ته ختل

مرقوس ۱۶ : ۱۹ ـ ۲۰، اَعمال ۱ : ۹ ـ ۱۱

۵۰ بیا عیسیٰ هغوئ بهر دَ بیت عنیاه پورے بوتلل اَؤ لاسُونه ئے اُوچت کړل اَؤ هغوئ
له ئے برکت ورکړو. ۵۱ اَؤ داسے وشُو چه په برکت ورکولو هغه دَ هغوئ نه جُدا شو
اَؤ آسمان ته پورته کړے شو. ۵۲ هغوئ ورته سجده وکړله اَؤ ډیر په خوشحالئ بیتُ
المُقدس ته واپس شول. ۵۳ اَؤ خپل ټول وخت ئے دَ خُدائے په کور کښے دَ خُدائے په
ثنا وئیلو کښے تیرولو.

تاسو پوښتنې لرئ؟ +1 807.700.6699
pashtobibles.org © عام ۱۹۹۶
Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.